

le nichelieu
agricole

33,647 copies

St-Jean (camelots)	10,300	Saint-Blaise	500
Saint-Jean (rural)	188	Saint-Paul	450
Iberville (camelots)	2,700	St-Bernard de Lacolle	446
Iberville (rural)	916	Henryville	426
Saint-Luc	2,582	Sainte-Brigide	388
Farnham (camelots)	2,500	St-Jacques-le-Mineur	361
Marieville	1,989	Venise-en-Québec	360
Bedford	1,445	Notre-Dame	320
Napierville	1,147	Ste-Angèle de Monnoir	290
L'Acadie	960	Saint-Armand	245
Lacolle	876	Saint-Sébastien	235
Mont Saint-Grégoire	770	Sainte-Sabine	229
Saint-Alexandre	546	Saint-Ignace	215
Clarenceville	544	Philipsburg	214
Sabrevois	521	Pike-River	203
		Saint-Valentin	164
		Stanbridge Station	134
		Abonnements	483

le nichelieu
agricole

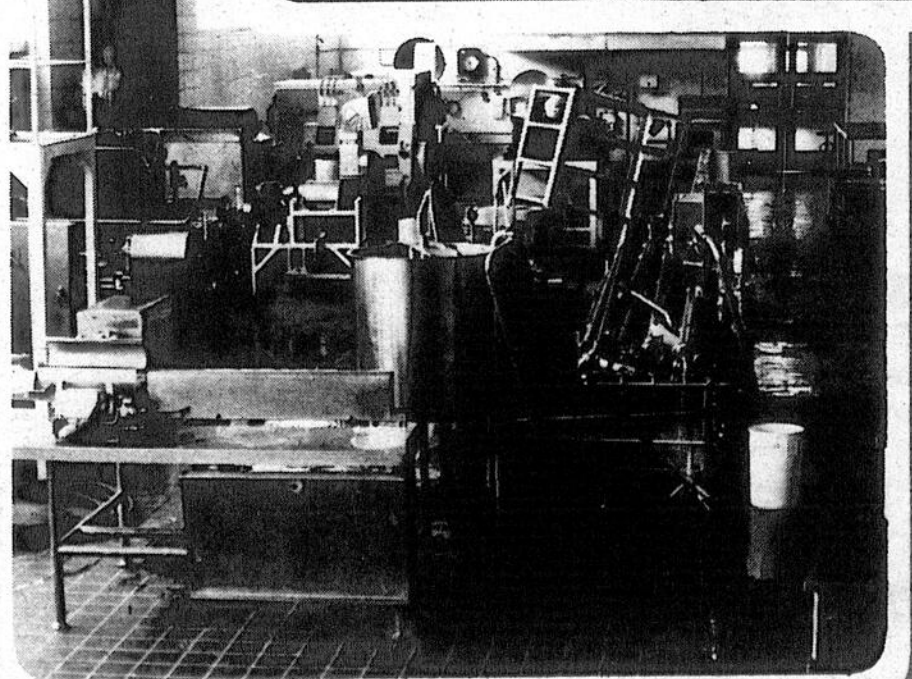
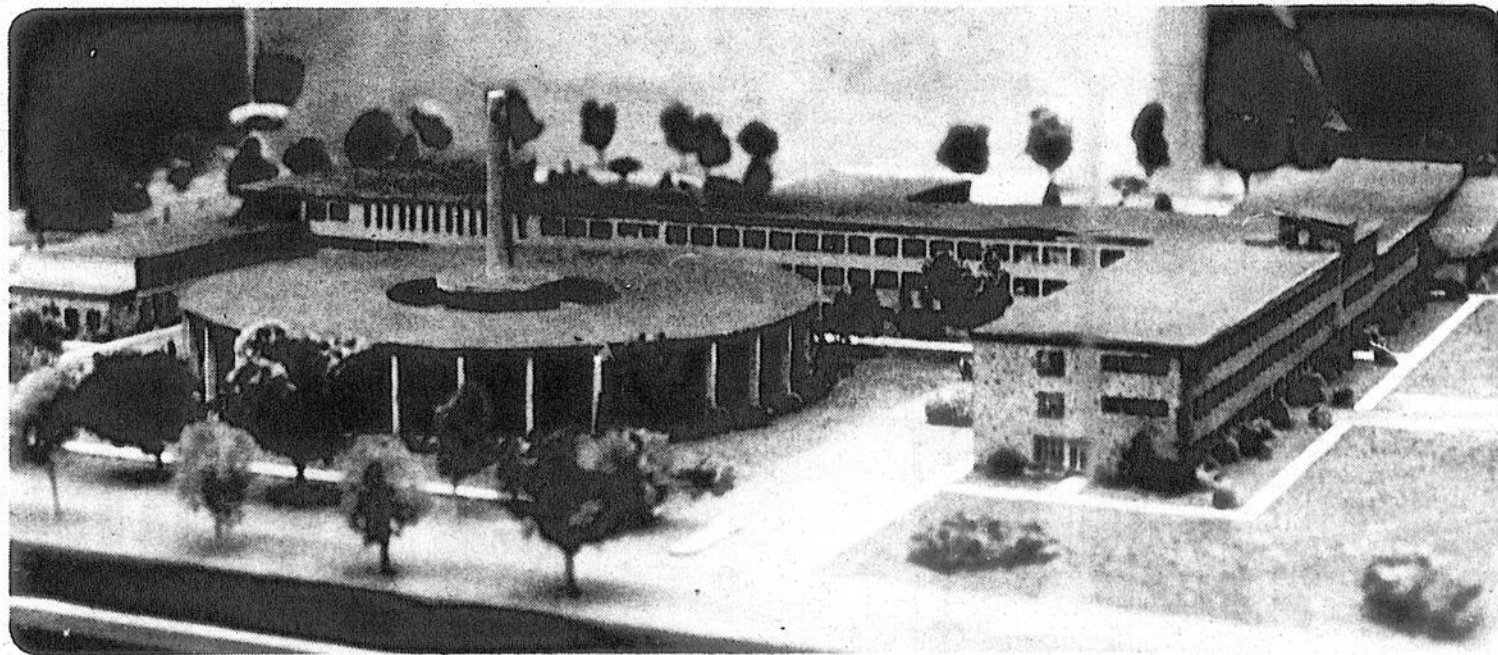
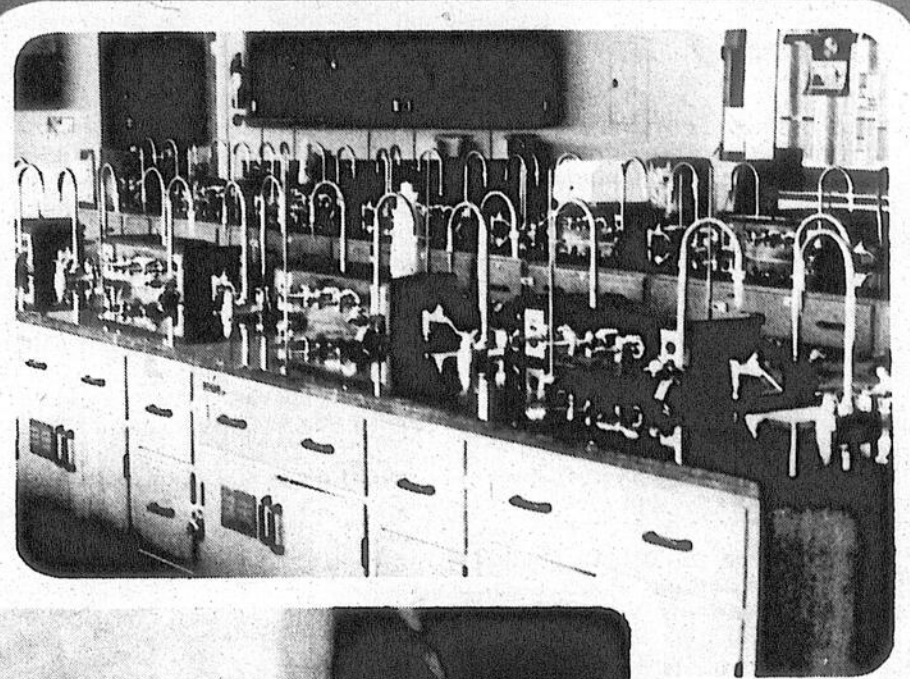
**Une réputation
qui déborde
nos frontières**

**1,305 gradués
depuis 1965**

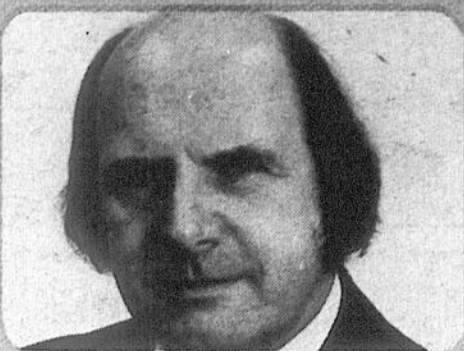
LE MARDI 9 MARS 1982.

VOL 49 NO 16

L'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe



CAHIER SPÉCIAL



Fernand Roy

3 bonnes raisons de choisir le Richelieu comme véhicule publicitaire

Tél.: 347-5371

Un besoin pour tous



LE RICHELIEU agricole demeure l'un des seuls hebdomadaires régionaux du genre au Québec. Poursuivant une politique d'information agricole, et ce depuis les trois dernières années, LE RICHELIEU agricole a su se tailler une place enviable dans le cœur de ses lecteurs, plus particulièrement chez ses lecteurs en milieu rural qui vivent de très près la rapide évolution du monde agricole.

Dans ce domaine, comme dans bien d'autres, cette évolution n'en finit plus de surprendre et même de... déranger.

Le cultivateur fait aujourd'hui face à de nouveaux problèmes dont l'importance ne cesse de grandir. Je pense ici surtout aux grands talents d'administrateurs que doivent posséder les agriculteurs.

Il n'est pas rare, en effet, qu'un agriculteur doive faire face aux problèmes qu'engendrent des "commerces" dont l'investissement initial dépasse les trois cent mille dollars. C'est souvent un gros montant sur les épaules de celui qui a déjà été habitué à fonctionner par le troc.

Un grand nombre de producteurs agricoles s'industrialisent. Tout doit se faire en grande quantité, avec de grosses machines. Le citoyen serait très surpris d'apprendre que, parfois, un seul pneu peut coûter six mille dollars. De loin, les tracteurs paraissent petits. Mais, en s'approchant, ils grossissent à vue d'oeil.

Il faut aussi noter, comme l'a d'ailleurs reconnu le Ministère de l'Agriculture, du gouvernement du Québec, le nombre de plus en plus grandissant de productions agricoles.

De la vache laitière au maïs-grain: des fermes d'élevage aux producteurs de truites; des plantations d'arbres aux champs de patates; des ruches aux poulaillères, etc.

D'ailleurs, en parlant de poulaillers, vous avez sans doute remarqué le nombre et l'importance des poulaillers d'aujourd'hui. Des dix mille pondeuses ici et là, qui pondent, disons-le, jour et nuit.

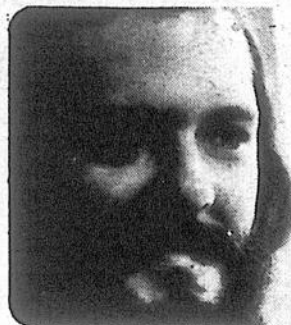
Le producteur de porc a connu lui aussi ses hauts et ses bas. Nombre d'entre eux ont déclaré faillite ou s'apprête à le faire.

L'agriculture, l'alimentation demeureront toujours au centre de fortes préoccupations de l'homme. Forcément!

C'est pour cette raison et aussi en tenant compte de la vitalité et de la qualité de notre population agricole régionale que LE RICHELIEU agricole s'est voué à leurs intérêts et qu'il tente, semaine après semaine, à éclaircir ce vaste domaine en démystifiant, avec ses humbles moyens, toute cette masse d'information concernant le milieu agricole.

Robert PARADIS, éditeur.

L'information, un outil essentiel



Quand on m'a confié la tâche de bâtir un RICHELIEU agricole, j'ai immédiatement senti toute l'ampleur du travail à accomplir. Puisque je n'étais pas sans savoir que l'agriculture se veut un secteur de l'activité humaine à la fois diversifié et complexe.

Personnellement, j'ai toujours eu de l'admiration à l'endroit des hommes et des femmes qui ont pris la décision de consacrer leur vie à l'agriculture. Pour en avoir rencontré plusieurs au cours des dernières années, je sais qu'ils ne doivent pas compter leurs heures de travail, ni même reculer face à des investissements d'argent qui s'avèrent parfois risqués, mais combien nécessaire pour survivre dans ce champ d'activité.

Ma préoccupation première consiste à rapporter de semaine en semaine l'information agricole susceptible de répondre aux attentes des producteurs de la région. Il peut entre autres s'agir de politiques agricoles, d'agro-alimentation, d'améliorations techniques ou scientifiques ou tout simplement de reportages humains sur des artisans de chez-nous.

Il faut reconnaître que j'ai l'avantage de pouvoir travailler dans un coin de la province que plusieurs considèrent, à juste titre d'ailleurs, comme étant le jardin du Québec. Sans parler des nombreux centres de recherches, des bureaux régionaux de l'U.P.A., et des collèges spécialisés dans l'enseignement agricole qui s'y sont installés au fil des années.

Bref, le défi de bâtir un journal agricole dans une région aussi réputée pour son agriculture s'avère très intéressant. D'autant plus que les producteurs desservis par LE RICHELIEU agricole semblent vouloir collaborer avec l'auteur de ces lignes!

Gilles LÉVESQUE

Une surprise nécessaire



LE RICHELIEU agricole, en plus d'être intéressant à lire, demeure un outil fort précieux pour le milieu agricole qu'il dessert.

Le cultivateur y trouve les derniers renseignements qu'il souhaite en plus de pouvoir communiquer avec ses confrères.

Notre RICHELIEU agricole - une première au Québec - surprend encore beaucoup le commerçant et l'industriel qui s'intéresse de très près au milieu rural agricole.

L'un des premiers à croire en l'importance du RICHELIEU agricole, j'estime, aujourd'hui, qu'il est devenu un très important véhicule d'information et de publicité.

Les marques d'estime que nous recevons quotidiennement prouvent que notre RICHELIEU répond effectivement à un besoin.

Et, finalement, c'est ce qui nous fait le plus plaisir!

Jacques THIBAUT, gérant des ventes.

le richelieu
agricole

C.P. 383, 84 A, Richelieu
Tél. 347-5371 - 861-4624, J3B 6X3

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu au sud de Montréal, pour un tirage certifié de 33,781.

Directeur général: Robert PARADIS
Rédacteur en chef: René BOUCHARD
Directeur de l'information: Richard LAFONTAINE
Directeur-adjoint: Gilles LÉVESQUE
Journaliste: Gilles BÉRUBE
Secrétaire-réceptionniste: Gabrielle AGARLA

Directeur commercial: Fernand ROY
Gérant des ventes: Jacques THIBAUT

Publicitaires: Denis Huard, Léo Facchino, Denis Jolin, Alain Gaudreault, André Corriveau, Jacques Morin, Lucien Lord.

Publicité nationale: Marc Lefebvre et associés, 1538 ouest, Sherbrooke, suite 204, Montréal, Qué., H3G 1L5, tél. 931-2501.

Composé par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean (347-0323).

Imprimé par: Richelieu Rotho-Litho, 142, rue Saint-Pierre, Saint-Jean.

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc., (347-0323) et le service de la Poste en milieu rural.

Édité par: Promotion G. & P. Inc.

Abonnement par la poste: \$25.00.

Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Courrier de la 2e classe, enregistré sous le numéro 0631. Dépôt légal: Bibliothèque nationale de Québec.

En vertu d'une entente entre le Syndicat des travailleurs de l'information du CANADA FRANÇAIS (C.S.N.) et Les Éditions LE CANADA FRANÇAIS Limitée, entente intervenue le 29 mars 1978, les services de la rédaction du CANADA FRANÇAIS et du RICHELIEU sont fusionnés.



le richelieu
agricole

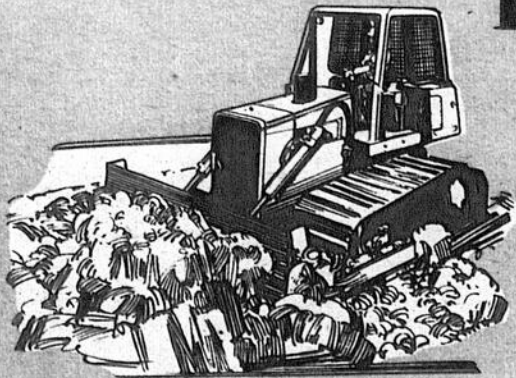
Les textes de ce cahier spécial sur l'Institut de technologie agricole et alimentaire ont été écrits par Gilles Lévesque.

Les photos sont de François Mellilo.

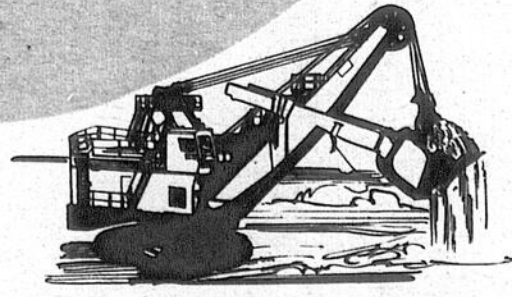
Jacques Thibault a assumé la responsabilité de la publicité.

Donat Fortin, prés.

Drainage Fortin & Fils Inc.



Roger & Serge Fortin
SPÉCIALITÉ:
Drainage souterrain
Système de pompage



Traversé de tuyaux sous voie publique
Service de préparations des plans
475, rang des Patriotes, Napierville
245-7083

Technologie agricole et alimentaire

L'I.T.A.A. de Saint-Hyacinthe est l'une des meilleures institutions du genre au monde

Saviez-vous que l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe est considéré comme étant l'une des meilleures institutions du genre au monde, que plus de 1.300 étudiants y ont obtenu un diplôme depuis '65 et que la plupart d'entre eux oeuvrent maintenant dans les organismes agricoles et para-agricoles, dans les services, la production, l'aménagement, la transformation ou la mise en marché des produits agricoles et alimentaires.

Si vous n'étiez pas au courant de l'existence de l'institution trouvant pignon sur la rue Sicotte à Saint-Hyacinthe, nul doute que le présent reportage - saura répondre à vos questions et qu'il vous incitera à recommander la fréquentation de ce collège à tous ceux qui ambitionnent de se tailler un poste hautement spécialisé dans le domaine de l'agriculture.

Historique

Avant toute chose, il importe de savoir que l'enseignement technologique agricole a pris naissance au Québec en '62 suite aux recommandations du rapport d'enquête sur l'enseignement agricole qui suggérait l'implantation de deux institutions dont l'une serait localisée à Saint-Hyacinthe.

C'était ainsi que les premiers cours dispensés en technologie agricole furent en '62 dans les locaux de l'École provinciale de laiterie de Saint-Hyacinthe avec les programmes de technologie laitière et alimentaire. Ce n'est toutefois qu'en '66 que l'Institut a été aménagé dans ses locaux actuels.

Objectifs

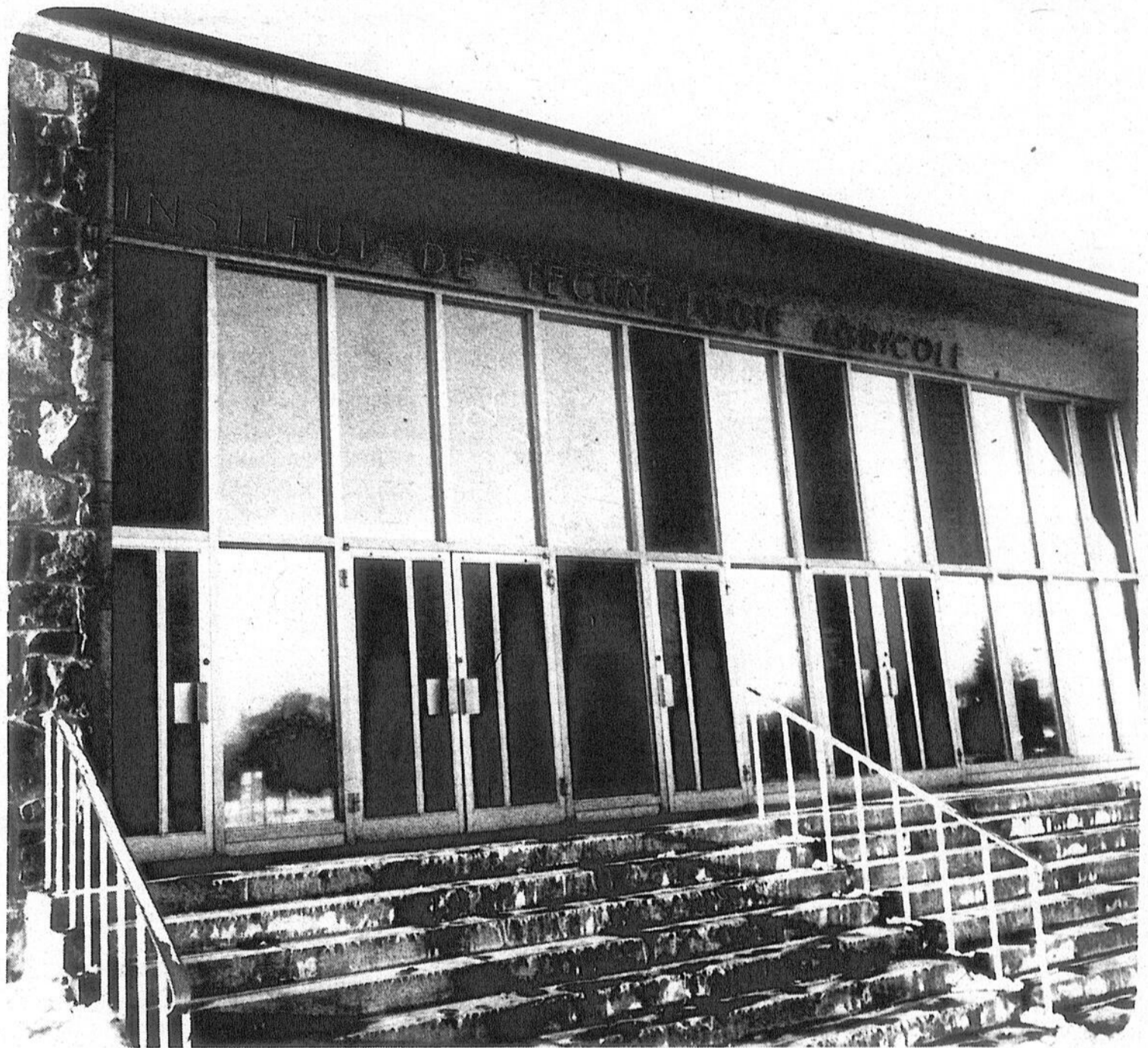
Les programmes d'enseignement de niveau collégial à l'Institut de technologie agricole et alimentaire visent à former une relève agricole compétente, des techniciens capables de comprendre et de mettre en pratique les théories et les données scien-

tifiques appliquées au secteur de l'agro-alimentaire.

L'enseignement de formation d'exploitants de ferme, lequel est orienté vers la formation humaine, technique et administrative répond à l'urgence de préparer la relève agricole au Québec. Les diplômés de ce programme ont la chance de pouvoir mieux s'adapter à l'agriculture des années '80 qui sera caractérisée par une production intensive, une spécialisation avancée et des investissements considérables. Ce programme comprend six sessions dont quatre à l'Institut et deux en stages obligatoires sur des fermes d'apprentissage, le tout réparti sur une période de vingt-quatre mois.

Quant aux programmes portant sur l'enseignement de technologie agricole et alimentaire, ils visent à préparer des technologistes capables d'une part, de communiquer avec les agronomes, les ingénieurs et les autres scientifiques et d'autre part, avec les agriculteurs et le personnel affecté aux services à la production, à la transformation ou à la mise en marché des produits agricoles et alimentaires. La formation offerte aux technologistes agricoles leur permet d'évoluer avec la science et d'adapter les découvertes scientifiques ainsi que les données les plus récentes du progrès technique en vue d'assurer le succès des entreprises.

D'une durée de trois ans, soit l'équivalent de six sessions, le cours de technologie est terminal



L'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe est considéré, à juste titre d'ailleurs, comme étant l'une des meilleures institutions du genre au monde. L'Institut est situé sur la rue Sicotte à Saint-Hyacinthe.

et conduit au marché du travail.

Programmes

Neuf programmes sont offerts aux étudiants qui désirent suivre un enseignement de technologie agricole et alimentaire: zootechnologie, horticul-

ture légumière et fruitière, horticulture ornementale, machinisme agricole, hydraulique agricole, technologie alimentaire, technologie laitière, génie industriel alimentaire et hygiène publique.

S'ajoute à ces programmes le cours

d'exploitants de ferme.

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation décerne à l'étudiant qui a complété son programme un diplôme en technologie agricole avec la mention de l'option suivie et la durée du

programme.

Le ministère de l'Éducation, pour sa part, reconnaît officiellement les différents programmes dispensés par l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe en accordant, à l'étudiant ayant

complété son programme, un diplôme d'études collégiales.

Depuis '65, un grand total de 1.305 étudiants ont obtenu un diplôme qui, dans une très forte proportion des cas, leur a permis de se dénicher un emploi enviable sur le marché du travail.

La formation, une priorité

- le ministre Jean Garon



Parmi les différents facteurs qui influencent la productivité de l'agriculture et de l'industrie alimentaire, celui de la formation est l'un des plus importants. Convaincu de cette réalité, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec a toujours accordé une priorité à cette dimension via ses Instituts de technologie agricole et alimentaire de La Pocatière et de Saint-Hyacinthe.

Bien au-delà des infrastructures, le facteur humain constitue la pierre angulaire du développement de l'agriculture et de l'industrie alimentaire au Québec.

Au cours de son histoire, l'I.T.A.A. a été à la fine pointe de l'évolution des diverses techniques reliées au vaste secteur agro-alimentaire.

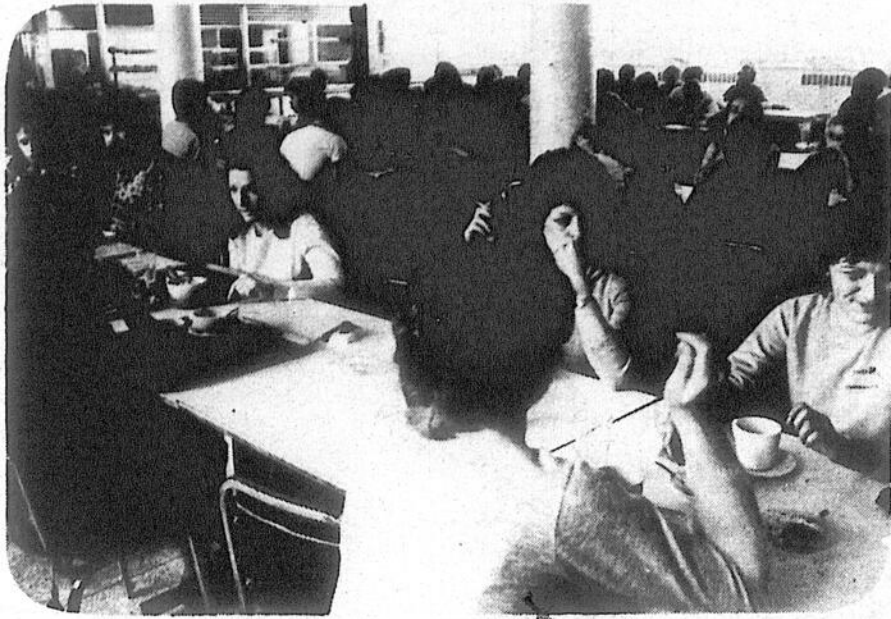
En effet, avant même que le ministère de l'Agriculture du Québec incorpore à son champ d'activités la dimension alimentaire, ce qui lui a valu son nouveau vocable de ministère de l'Agriculture des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, les Instituts de technologie agricole s'impliquaient dans presque toutes les activités de la chaîne alimentaire et devenaient nos Instituts de technologie agricole et

alimentaire.

Nous pouvons affirmer que ces Instituts constituent pour le secteur agro-alimentaire québécois des instruments qui nous permettront de s'acheminer graduellement vers une plus grande autosuffisance agricole et alimentaire tant par les techniques qui y sont développées et enseignées que par la qualité des hommes et femmes qui en émanent.

JEAN GARON

Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.



Des 113 finissants de l'an dernier, 76 étaient toujours sur le marché du travail lors d'un recensement effectué en novembre.

Des emplois intéressants

77% des finissants se sont trouvé du travail l'an passé

Des 113 finissants de l'Institution de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe, 76 étaient toujours sur le marché du travail lors d'un recensement effectué en novembre tandis que 23 autres n'étaient pas parvenus à se dénicher un emploi. L'Institution était par ailleurs sans nouvelle de 14 autres étudiants.

C'est donc dire que 77% des finissants ont été en mesure de se trouver un travail alors que le chômage atteint des niveaux records au Québec.

Évolution

Le recensement démontre que 80 étudiants s'étaient trouvé un emploi en mai, comparativement à 89 en août et 76 en novembre. Cet écart s'explique en

raison des emplois saisonniers offerts aux finissants de l'institution de Saint-Hyacinthe.

Fait à souligner, le nombre d'élèves sans emploi était le même en mai et en novembre, soit vingt-trois.

Programmes

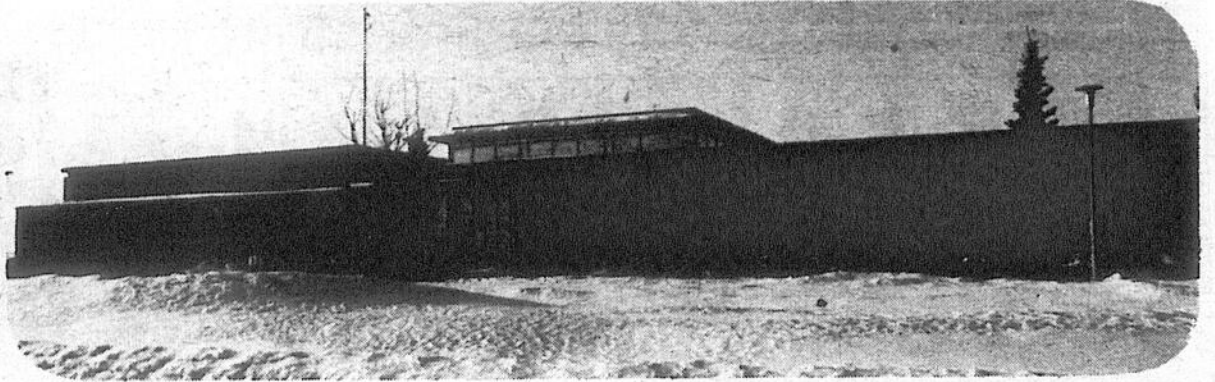
Le recensement révèle également que tous les finissants du programme de technique alimentaire étaient sur le marché du travail en novembre. Par contre, seulement cinq des neuf finissants du programme de machinisme agricole, soit l'équivalent de 56%, travaillaient au même moment.

En tenant compte des programmes, le pourcentage des étudiants qui s'étaient trouvé un emploi en novembre varie de la façon suivante: zootechnologie

88%, horticulture légumière et fruitière, 80%, horticulture ornementale, 63%, machinisme agricole, 56%, hydraulique agricole, 67%, technologie alimentaire, 100%, technologie laitière, 86%, et hygiène publique, 62%.

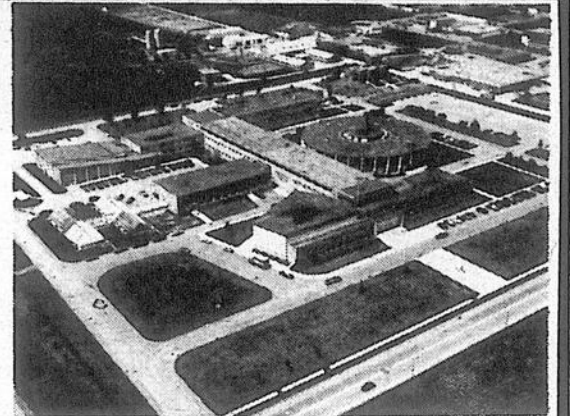
Genre d'emplois

Enfin, le recensement effectué par les dirigeants de l'institution démontre que la plupart des étudiants occupaient un emploi intéressant. Plusieurs travaillaient pour des pépiniéristes tandis que d'autres oeuvraient dans des conserveries, des laiteries, des fermes privées, des garages, des fermes expérimentales, des coopératives fédérées, des stations de recherches du ministère, etc.



INSTITUT DE TECHNOLOGIE AGRICOLE ET ALIMENTAIRE DE SAINT-HYACINTHE

- Déjà 20 ans de formation technique en agro-alimentaire.
- Une institution d'enseignement collégial relevant du Ministère de l'agriculture et de l'alimentation du Québec.
- Une possibilité de 10 programmes d'études.
- Tous les programmes offerts sont approuvés par le Ministère de l'Éducation et conduisent à un D.E.C.



LISTE DES PROGRAMMES OFFERTS

- 152.02 Exploitants de ferme
- 153.01 Zootechnologie
- 153.02 Horticulture légumière et fruitière
- 153.03 Horticulture ornementale
- 153.04 Machinisme agricole
- 153.05 Hydraulique agricole
- 154.01 Technologie alimentaire
- 154.02 Technologie laitière
- 154.03 Génie industriel alimentaire
- 155.01 Hygiène publique

DURÉE DE LA FORMATION

- 3 ans ou 6 sessions pour tous les programmes sauf exploitant de ferme (24 mois continus) incluant 2 stages obligatoires de 15 semaines chacun.

CONDITIONS D'ADMISSION

* Exploitant de ferme

- 1 - être résident du Québec
- 2 - être détenteur d'un diplôme d'études secondaires (DES)
- 3 - réussir en CHI 432-442 ou 462

MAT 422-432

PHY 432-442-452 ou 462

matière conseillée: BIO 412 ou 422

- 4 - Sur convocation, se présenter à une entrevue
- 5 - Compléter un questionnaire d'évaluation d'expérience agricole.

N.B.: Les candidats qui n'obtiendront pas un pointage déterminé au questionnaire devront faire un stage de pré-inscription (durée minimum: 2 mois) sur une ferme.

* Tous les autres programmes de technologie

- 1 - être détenteur d'un diplôme d'études secondaires.
- 2 - réussir en CHI 522-532-562

MAT 522 ou 532

PHY 422-432-442 ou 452

matière conseillée: BIO 412 ou 422

- 3 - Sur convocation, se présenter à une entrevue.

DEMANDE D'ADMISSION

Toute demande d'admission doit être faite au Service régional des admissions du Montréal Métropolitain.

SRAM

C.P. 70, Succursale Henri-Bourrassa

Montréal,

H2C 3E7

DATE LIMITE: 1er mars - ronde et 29 avril - complémentaire

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS

Institut de technologie agricole et alimentaire

3230 Sicotte, C.P. 70,

Saint-Hyacinthe,

J2S 2M2

Tél.: (514) 773-7401

à l'attention de l'agent d'information.



Comme partout ailleurs, les étudiants de l'I.T.A.A. prennent le temps de se détendre. Plusieurs salles de diver-

tissement, comme celle de la salle de billard, sont mises à leur disposition.

64 professeurs, 580 étudiants...

M. Lionel D'Amours dirige l'I.T.A.A. depuis 10 ans

Le conseil d'administration de l'Institut de technologie alimentaire est composé de quatre personnes, soit MM. Lionel D'Amours, directeur de l'institution, Gérard Boutin, directeur du service administratif, J.-Gilles Gauthier, directeur du service pédagogique, et Jacques Laliberté, directeur du service aux étudiants.

Ces quatre administrateurs sont épaulés dans leur tâche par huit individus chargés d'offrir des services généraux aux étudiants.

Professeurs

Par ailleurs, 64 professeurs permanents voient à l'enseignement des différents programmes offerts aux étudiants. S'ajoutent à ce nombre plusieurs surnuméraires et employés chargés de voir à l'entretien des appareils techniques, fort nombreux d'ailleurs, mis à la disposition des étudiants de l'institution.

Elèves

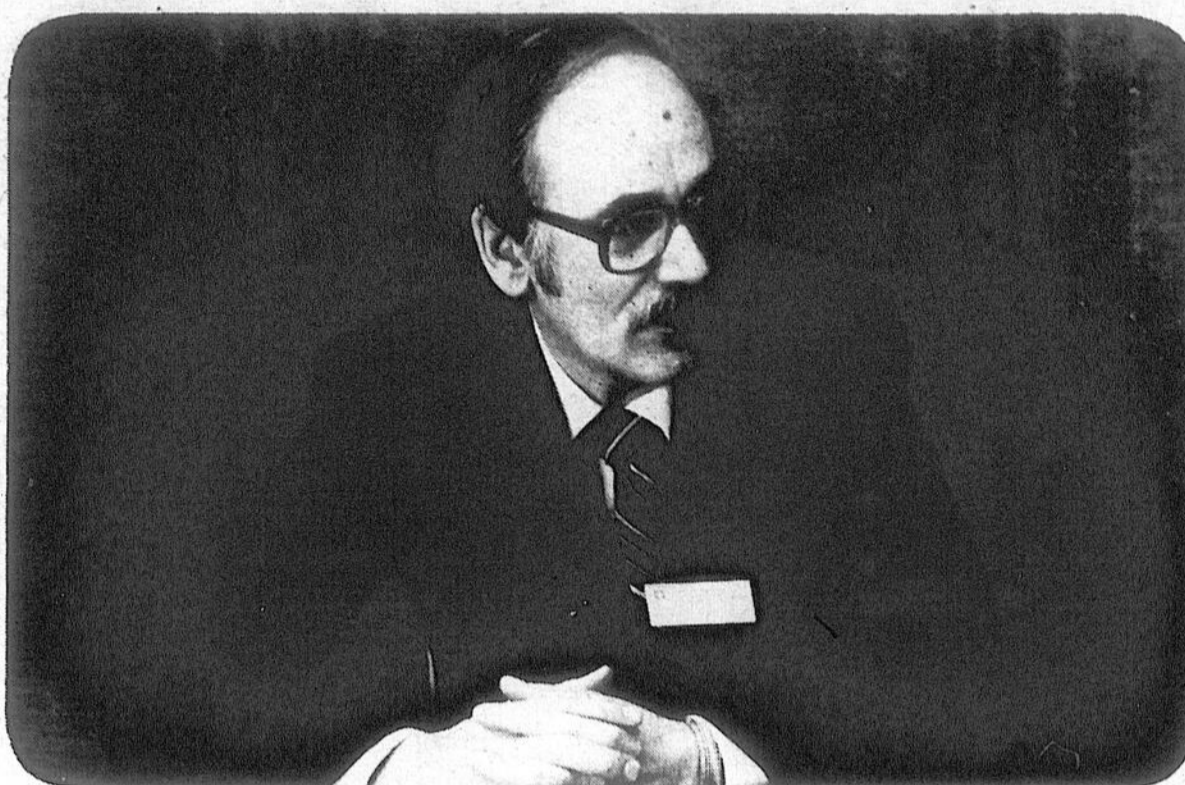
Cette année, un grand total de 580 étudiants, ce qui exclut les élèves inscrits à l'éducation aux adultes, fréquentent l'institution. De ce nombre, 245 en sont à

leur 1ère année, 190 à leur 2e année et 145 à leur 3e année.

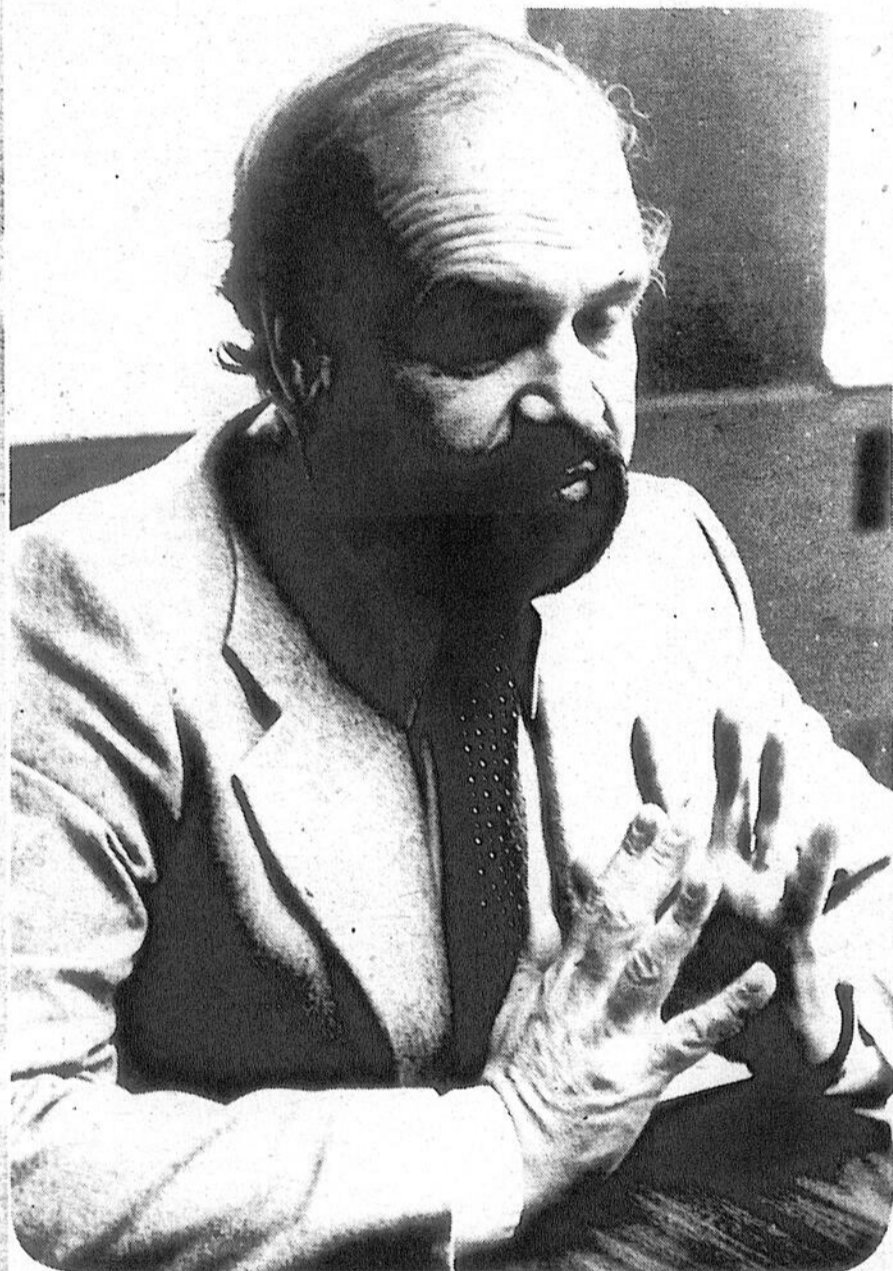
Pour ceux que cela pourrait intéresser, précisons que 181 des 580 étudiants sont des filles.

Organigramme

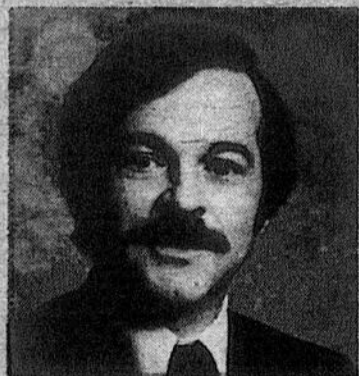
Dans un autre ordre d'idée, mentionnons que l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe relève directement de la Direction générale de la recherche et de l'enseignement du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.



M. Lionel D'Amours, directeur de l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe.



M. Gérard Boutin occupe le poste de directeur du service administratif.

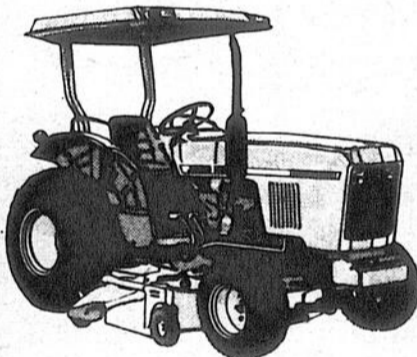


Félicitation à l'I.T.A.A.
pour son implication dans le domaine agricole.

Jacques Beauséjour
Député d'Iberville
un des plus importants comités agricoles du Québec

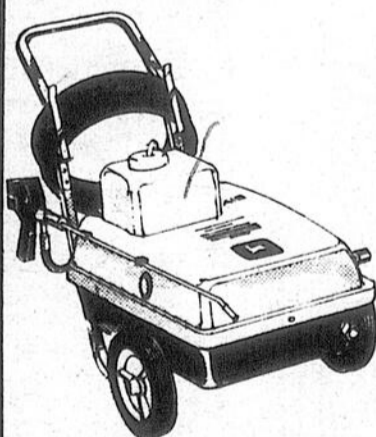


JOHN DEERE
c'est tout dire...



Tracteurs diesel utilitaires et compacts John Deere

De petits tracteurs avec d'énormes avantages. Tous sont équipés d'un moteur diesel (14.5 à 33 ch à la PDF). Autres caractéristiques en série: boîte de vitesses à 8 rapports... attelage 3 points (catégorie 1)... PDF à 540 tr/mn... barre d'attelage réglable... blocage du différentiel... voie réglable. Les modèles 650, 750, 950 et 1050 peuvent être équipés d'un pont avant mécanique.

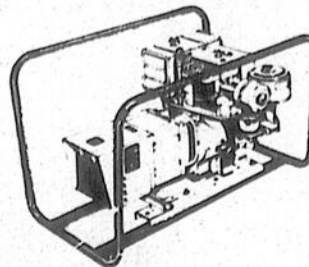


Appareils de lavage à haute pression

Il suffit de disposer de courant électrique et d'une alimentation d'eau froide sous pression pour mettre l'un de ces appareils au travail. Cinq modèles avec pression au gicleur de 500 à 1100 lb/po².

À PARTIR DE
\$6,892

À PARTIR DE
\$499



Alternateurs portatifs

Idéals pour les pêcheurs, les chasseurs et les amateurs de plein-air. Cinq modèles de 2250 et 6500 watts. Un plein d'essence permet de travailler de 1-1/4 heure à 3 heures. Moteur monte sur isolant.

MODÈLE 3000 WATTS
EN SPÉCIAL **\$1,030**

Le spécialiste de la piscine, du jardin et de la pelouse.

PISCINES Jacques Cartier inc

Clovis Olligny, prés.
22, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean - 347-9833

Créé en 1966

La petite histoire de l'Institut de Saint-Hyacinthe

A l'instar de plusieurs collèges du Québec, l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe possède sa petite histoire. M. Édouard Brochu en relate les grandes lignes dans le cadre d'un article publié à l'intérieur d'un journal interne de l'institution.

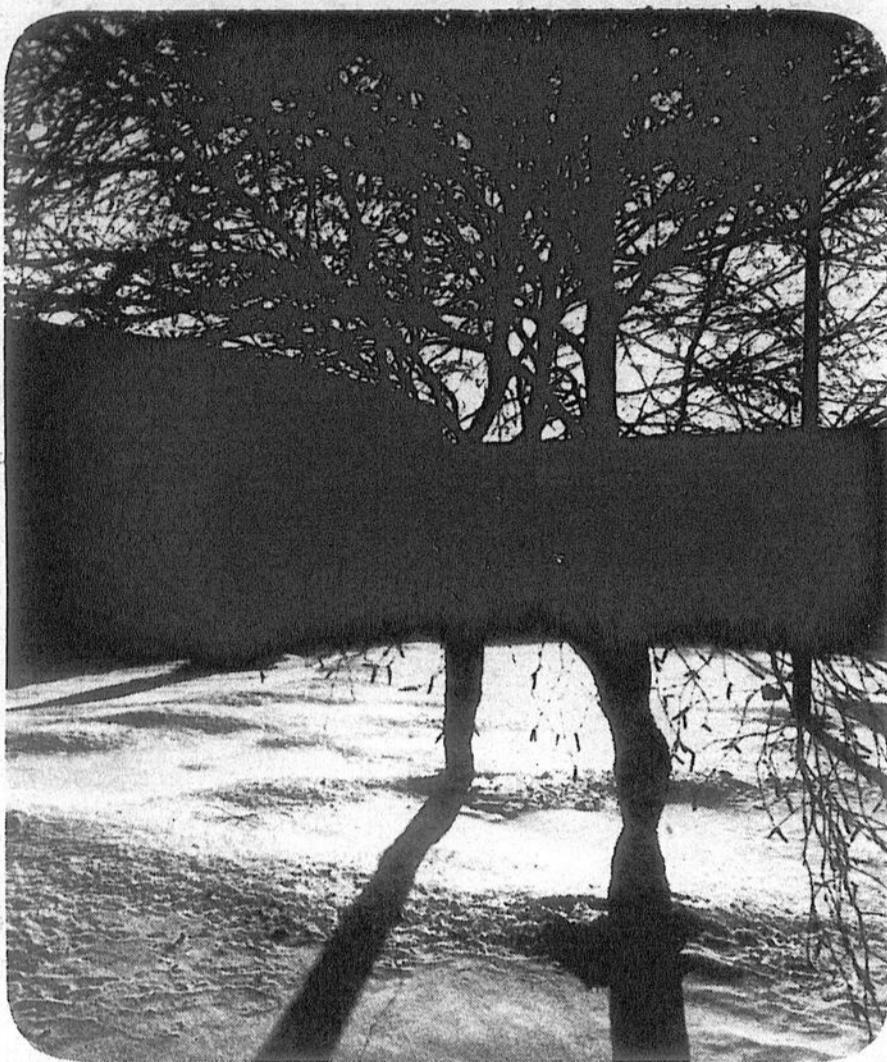
M. Brochu souligne tout d'abord que, jusqu'en '62, il y avait dans le Québec trois institutions qui donnaient l'enseignement agronomique, soit la Faculté d'agronomie de la Pocatière, l'Institut agricole d'Oka et le Collège MacDonald.

Il existait aussi quinze écoles moyennes et régionales d'agriculture. Certaines de ces écoles étaient bien organisées tandis que d'autres se voulaient des écoles d'état ou des écoles privées.

Il y avait aussi une école spécialisée chargée de la formation des techniciens en industrie laitière, soit l'École de laiterie de Saint-Hyacinthe qui relevait du ministère de l'Agriculture.

Ministère

D'ailleurs, de poursuivre M. Brochu, le ministère de l'Agriculture participait intensément au fonctionnement de toutes ces



Cette maquette illustre bien l'immensité des installations de l'I.T.A.A.

institutions. Les quatre écoles d'état étaient entièrement sous sa

juridiction. Dans l'ensemble, même si l'enseignement

agricole ne vivait pas richement, il remplissait assez bien son rôle et était accessible à toutes les régions de la province.

Période transitoire

Les professeurs de l'Institut agricole d'Oka

ont tellement insisté pour que les autorités de l'institution apportent toutes sortes d'améliorations dans les installations, la recherche, l'enseignement et l'aide technique qu'elles se sont senties, à un moment donné, incapables de répondre adéquatement aux exigences du temps.

C'est alors que le 26 juin '57, le révérend Dom Pacôme Gaboury informait le ministre de l'Agriculture de l'époque que sa communauté avait décidé de remettre immédiatement au ministère son mandat sur l'enseignement agronomique à la fin de son engagement avec lui, soit le 1er septembre 1960.

Devant cette éventualité, les professeurs d'Oka, en accord avec le ministère, ont élaboré les plans d'un nouvel institut agricole d'Oka, organisé en vue de l'enseignement, de la recherche et de la vulgarisation.

Élection de Lesage

Les plans en question ont finalement été utilisés lors de la construction de l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe. Le ministère avait acheté un immense domaine à Oka pour y installer l'institut et y organiser une ferme et des champs pour des fins d'enseignement pratique et de recherche.

Dans le programme d'enseignement du nouvel institut on prévoyait la formation de techniciens agricoles. Les travaux de cons-

truction commencèrent en '59 pour prendre fin l'année suivante, soit au lendemain de l'élection de M. Jean Lesage comme premier ministre du Québec. Ce dernier décide alors de faire table rase de presque tout ce qui existe comme enseignement au Québec et de le remplacer par des systèmes nouveaux. Pour y arriver, on forme le Comité Régis, lequel est chargé d'étudier l'enseignement agricole et agronomique.

Naissance des instituts

M. Brochu poursuit l'historique de l'I.T.A.A. en mentionnant que la Commission Régis, après avoir atteint son but en transférant l'enseignement agronomique à l'Université Laval, devait régler le sort des deux institutions laissées en plan, soit celle de la Pocatière et celle d'Oka.

C'est alors qu'on a décidé d'en faire des instituts de technologie agricole, dont l'un occuperait les locaux de l'ex-faculté d'agronomie de La Pocatière et l'autre serait situé à Saint-Hyacinthe, endroit préconisé par le monde agricole pour y transférer l'Institut agricole d'Oka.

Intégration

En utilisant les plans déjà préparés pour l'Institut d'Oka, on construisit à Saint-Hyacinthe le plus fabuleux institut de technologie agricole connu jusque-là, selon le jugement même d'un comité fédéral et univer-

sitaire chargé d'étudier ce genre d'installation et de l'enseignement dans les principaux pays.

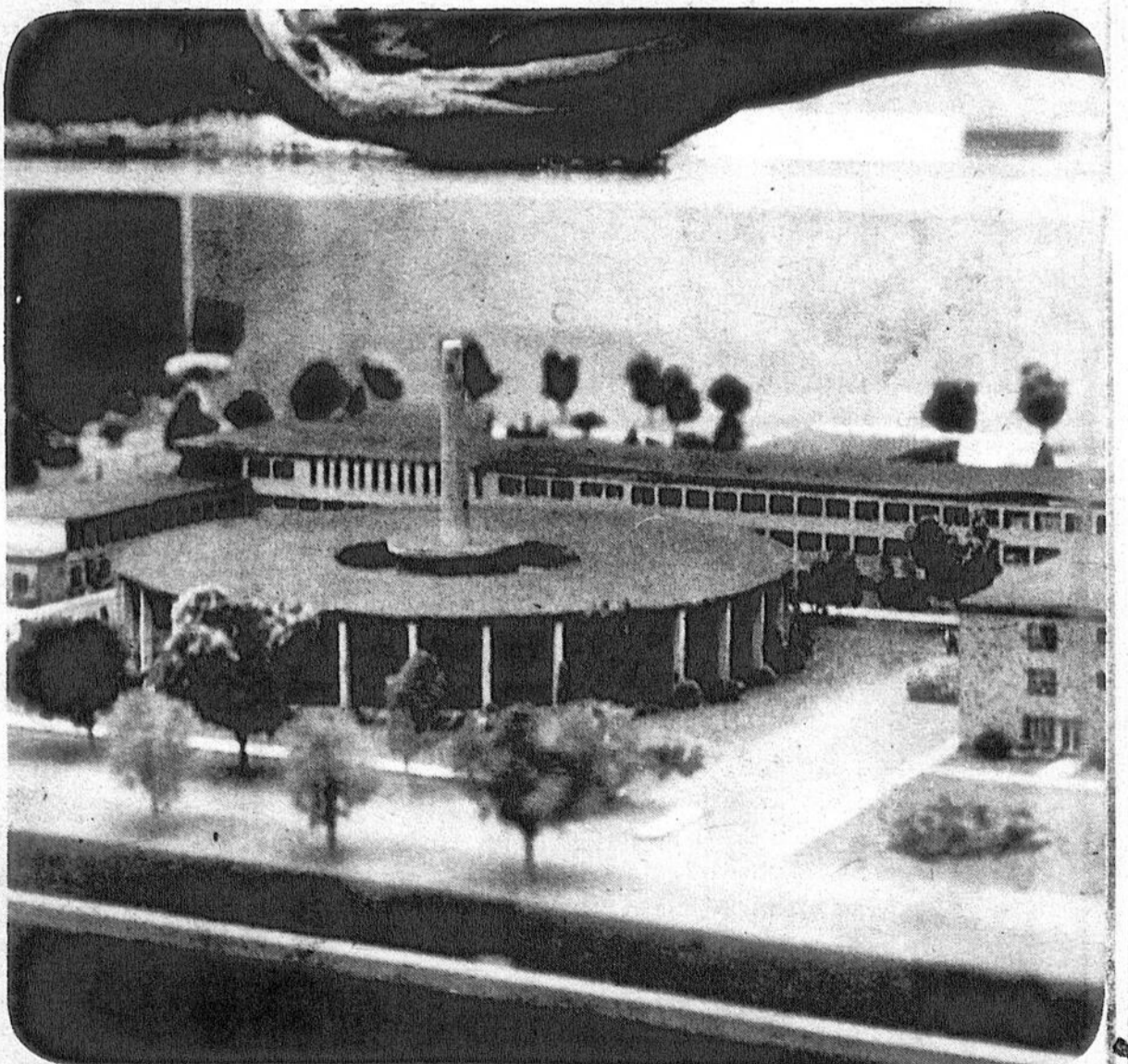
L'École de laiterie de Saint-Hyacinthe, dont l'enseignement fut intégré à celui de l'I.T.A.A. de Saint-Hyacinthe, a abrité les premiers étudiants de 1962 à 1966.

Enseignement soigné

L'enseignement technologique agricole a reçu dès les débuts une attention extrêmement soignée. Un comité permanent a d'abord visité plusieurs organisations du genre, établi les buts des deux nouveaux instituts et jeté les bases des programmes d'enseignement. Ce comité s'est vite élargi pour inclure tous les professeurs des deux institutions qui se réunissaient en congrès au moins une fois l'an et multipliaient les réunions d'étude, isolément ou en commun, pour atteindre le maximum d'efficacité.

Conclusion

M. Édouard Brochu conclut en précisant que l'enseignement technologique au Québec a vu le jour dans les meilleures conditions possibles et que tous les espoirs sont permis de ce côté. Il soutient à ce sujet que l'enseignement agricole est plus diversifié, que de nombreux départements spécialisés s'ouvrent progressivement, que les professeurs sont qualifiés et que les étudiants ne sont pas trop nombreux, ce qui permet d'apporter à chacun l'attention nécessaire.



L'Institut a ouvert ses portes à la population pour la première fois en '66.

La



**LAITERIE
Samoisette
LIMITÉE**

est heureuse d'annoncer qu'elle produit le meilleur lait nature au Québec depuis deux ans, en gagnant le Lys d'Or décerné par le Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêcheries de la province de Québec en 1980-1981. Il nous fait plaisir de vous donner un bon service et des produits laitiers de qualité portant la marque "Granger".



Détenteur du Lys d'Or 1980-1981, symbole d'excellence des Produits Laitiers du Québec.



**LAITERIE
Samoisette
LIMITÉE**

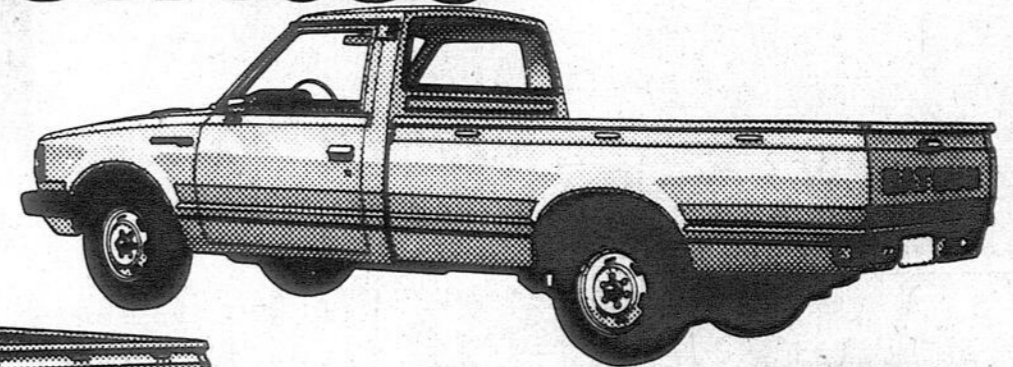
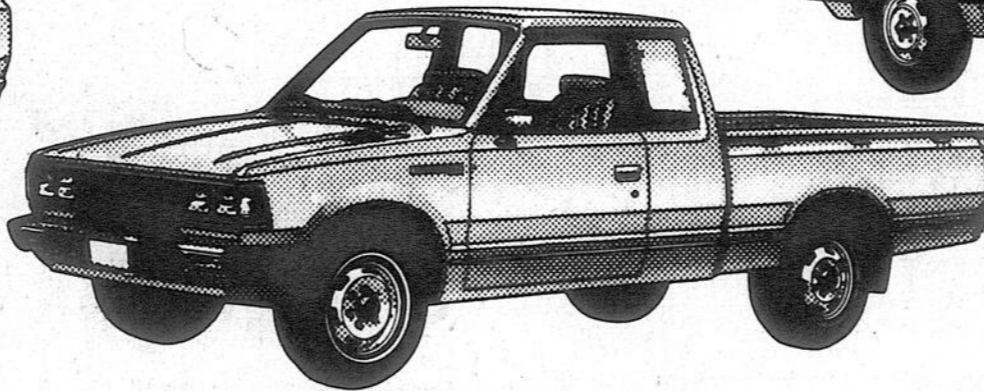
DISTRIBUTEUR DES PRODUITS **Granger**

165 rue Bouthillier, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 347-2335
Tél.: Cowansville (514) 263-1340
Montréal (514) 658-6012



Granger

Les tâches les plus dures conviennent aux camionnettes Datsun à 2 ou 4 roues motrices



Les camionnettes Datsun d'une demi-tonne vous donnent plus de choix en 1982. Chacune est construite en robustesse et solidité, pour durer et durer. Grâce au choix de moteur diesel ou à essence, elles sont plus puissantes et plus économes que jamais, à 2 comme à 4 roues motrices. Vous choisissez le modèle qui fait votre affaire parmi les modèles à caisse allongée, à cabine ordinaire ou King Cab, à différentes finitions extérieures, à boîte de vitesses manuelle ou automatique.

Venez choisir votre camionnette
Coupal & Brossard Auto Inc.

**L'AVENIR ROULE EN DATSUN
ET L'AVENIR VOUS APPARTIENT.**

125, Route 104, Iberville

Tél.: 347-5593

Un
authentique
produit
de sirop d'érable
pur



**Ce symbole
vous assure
d'un produit
de sirop d'érable pur**

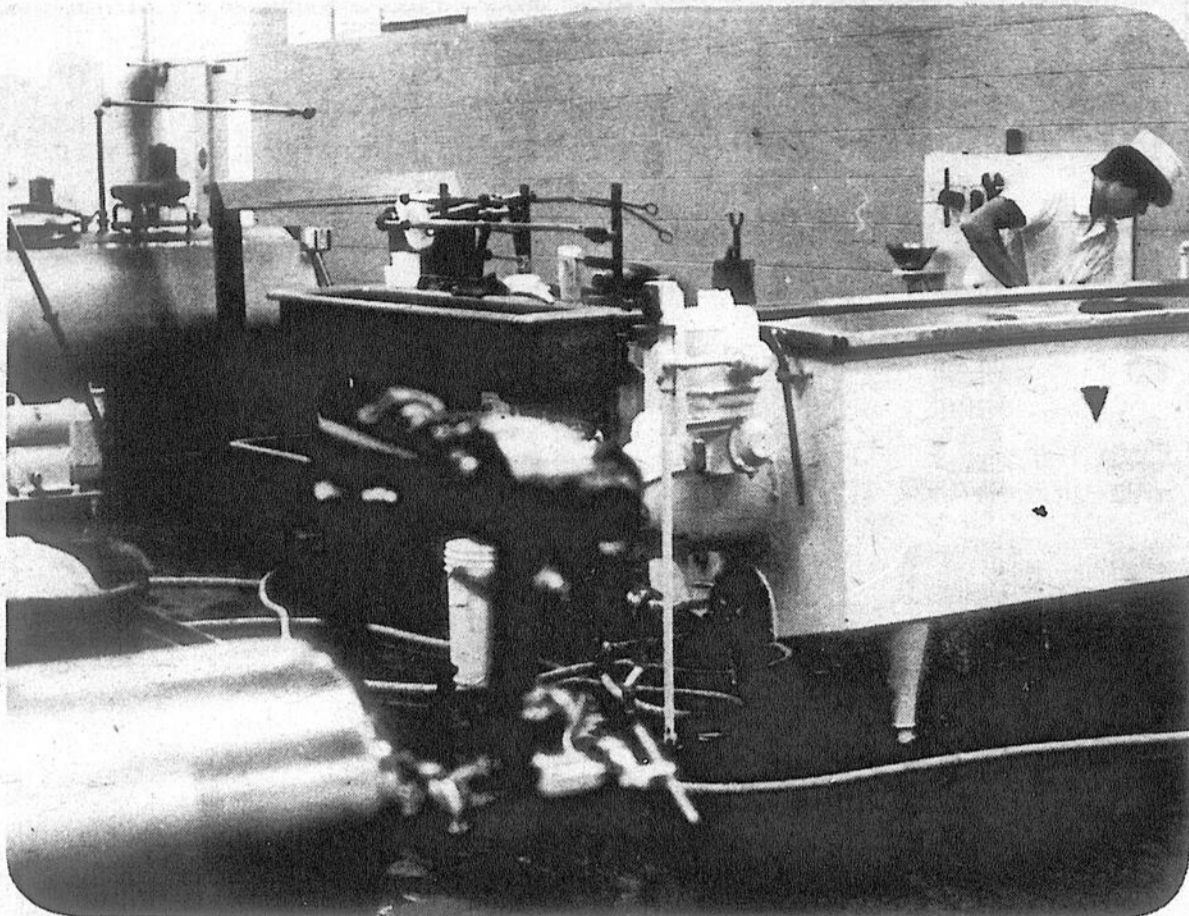
En cas de doute,
faites-le vérifier sans frais
à l'Institut international du sirop d'érable
qui le fera analyser
dans ses laboratoires.
En toute saison,
nous améliorons ensemble
le contrôle de la qualité
et de la pureté de nos produits.

Institut international du sirop d'érable
498, rue Principale
Saint-Joseph-du-Lac
Québec
J0N 1M0

En collaboration



Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation



164 étudiants inscrits au programme de technologie alimentaire ont obtenu un diplôme depuis '65.

288 admis sur 688 postulants en '81

N'entre pas qui veut à l'Institut

N'entre pas qui veut à l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe. À l'instar des universités les plus réputées, les demandes d'inscription sont de loin supérieures à l'offre.

L'automne dernier, par exemple, un grand total de 688 étudiants avaient fait parvenir une demande d'admission à l'Institut. De ce nombre, seulement 288 postulants ont vu leur demande acceptée, ce qui revient à dire que seulement quatre personnes sur dix ont eu la chance de pouvoir fréquenter l'Institut.

Contingentement

Selon les chiffres obtenus auprès des responsables de l'Institut, les demandes et les admissions variaient de la façon suivante à l'automne '81: exploitation de ferme, 107 admis sur 217 demandes; zootechnologie, 31 admis sur 105 demandes; horticulture légumière et fruitière, 24 admis sur 61

demandes; horticulture ornementale, 35 admis sur 111 demandes; machinisme agricole, 19 admis sur 43 demandes; hydraulique agricole, 13 admis sur 25 demandes; technologie alimentaire, 18 admis sur 28 demandes; technologie laitière, 18 admis sur 35

demandes; génie industriel alimentaire, 5 admis sur 20 demandes; hygiène publique, 18 admis sur 43 demandes.

Clientèle étudiante

Toujours en rapport avec la session automne '81, un total de 245

étudiants en étaient à leur 1ère année, comparativement à 190 de 2e année et à 145 de 3e année et ce, pour un grand total de 580 étudiants.

De ce nombre, 181 élèves étaient de sexe féminin, ce qui représentait 31,2% de la clientèle étudiante.

Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe

Diplômé(e)s 1981

Depuis 1965

Options	Diplômé(e)s 1981			Depuis 1965		
	M	F	T	M	F	Total
Zootechnologie	12	7	19			
Horticulture légumière et fruitière	3	3	6			
Horticulture ornementale	1	18	19			
Machinisme agricole	1	0	1			
Hydraulique agricole	4	0	4			
Technologie alimentaire	2	10	12			
Technologie laitière	4	3	7			
Génie industriel alimentaire	0	0	0			
Hygiène publique	5	4	9			
Total	32	45	77	841	299	1140
Exploitation de ferme	32	2	34	154	11	165
Grand total	64	47	111	995	310	1305



La Station de recherches de Saint-Hyacinthe est située à proximité de l'Institut.

Près de 25% de filles

Depuis 1965, 1,305 étudiants ont obtenu un diplôme

Depuis '65, un grand total de 1,305 étudiants ont obtenu un diplôme de l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe. De ce nombre, 995 élèves sont de sexe masculin comparativement à 310 pour le sexe opposé.

Les statistiques de l'institution démontrent que le nombre de diplômés a considérablement augmenté au fil des années. En '65, par

exemple, seulement dix-huit étudiants ont obtenu un diplôme de niveau collégial. Sept ans plus tard, soit en '72, ils étaient au nombre de 65 à recevoir un certificat, soit près de la moitié (113 au total) du nombre de diplômés de l'an dernier.

Autres chiffres

Le nombre de diplômés par programme depuis '65 est le suivant: zootechnologie, 285, tech-

nologie alimentaire, 164, exploitants de ferme, 165, horticulture ornementale, 156, hygiène publique, 106, horticulture légumière et fruitière, 83, technologie de laboratoire, 69, technologie laitière, 75, hydraulique agricole, 55, machinisme agricole, 50, horticulture maraîchère et fruitière, 27, génie industriel et alimentaire, 19, salubrité alimentaire, 18, horticulture, 22, et génie rural, 11.

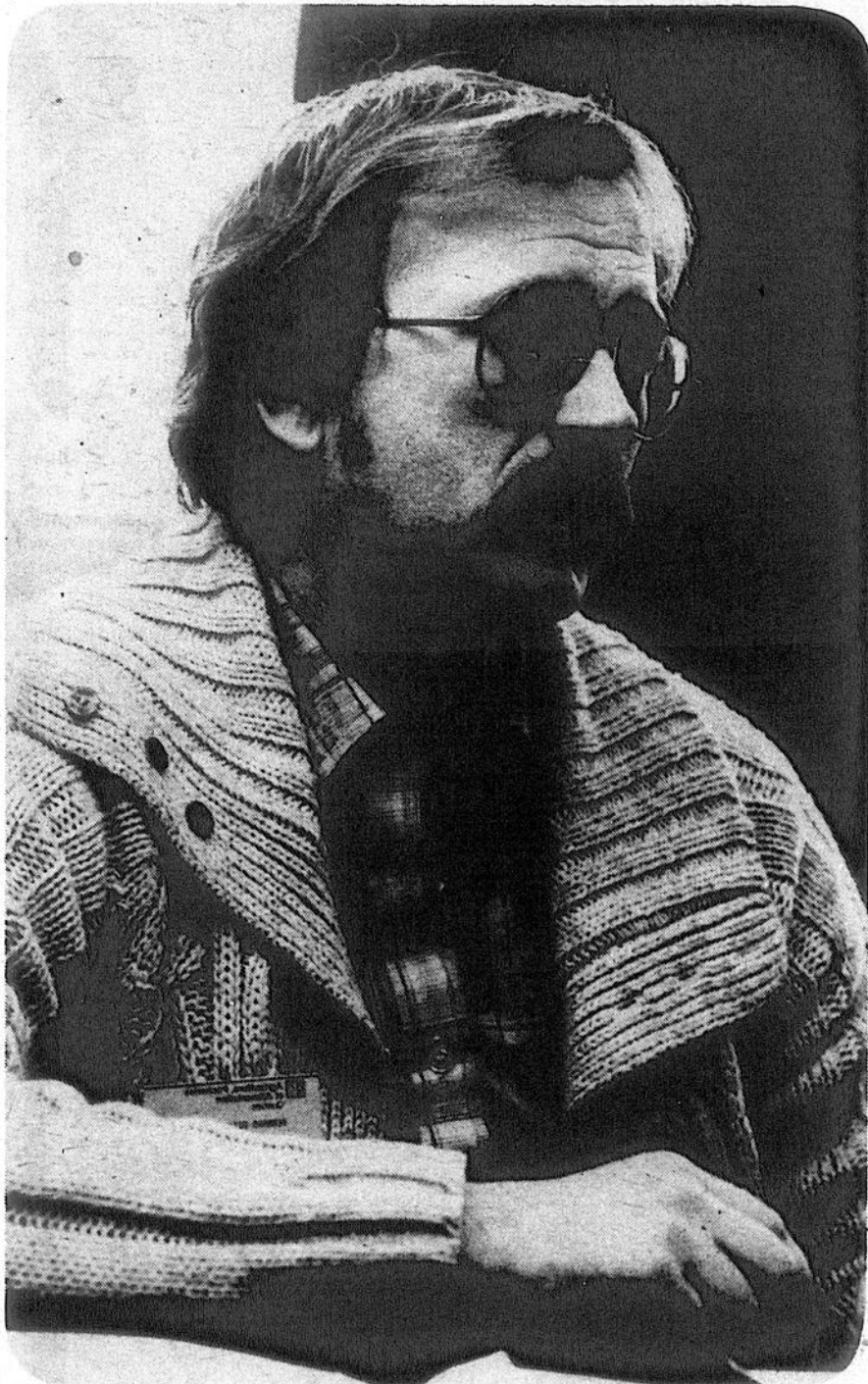
Précisions

Il est à noter que

plusieurs programmes ont été abandonnés au cours des années tandis

que d'autres ont vu le jour au début des années '70. Le cours d'ex-

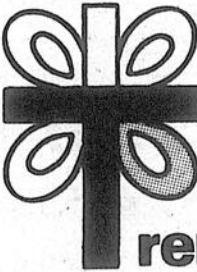
ploitants de ferme, entre autres, n'est offert que depuis '75.



M. Bernard Desautels est responsable des communications à l'I.T.A.A.



La bibliothèque de l'Institut est ouverte à tous les chercheurs ou agronomes de la région.



Plan et devis pour drainage agricole
Essais de percolation

enis remblay



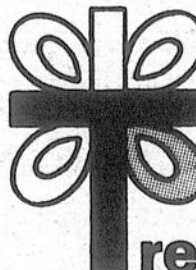
Plan et devis pour installations sanitaires
1) fosses septiques
2) champs d'épuration, etc.

Construction de hangars, remises et bâtiments de toute nature ingénieur-conseil.

**33 rue saint-paul,
ville de saint-jean-sur-richelieu
Tél.: (514) 348-6188**

Préparations de dossiers pour C.P.T.A. (loi 90)

- subdivision cadastrale
- certificat de localisation



enis remblay



- pose de points de repère
- arpentage de terrains, etc.
- arpenteur-géomètre

**33 rue saint-paul,
ville saint-jean-sur-richelieu
tél.: (514) 348-6188**



SEMENCES DE MARQUE PIONEER

Producteurs de maïs

De bons rendements commencent par le choix d'une semence de maïs de grande qualité. Commandez maintenant et obtenez un meilleur choix.

Semences entreposées à 126, rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean, P.Q. (en face du Collège Militaire) dans un entrepôt à température contrôlée pour une bonne qualité et une meilleure germination.

AUSSI DISPONIBLES:
Engrais, pesticides, semences telles que orge, blé, avoine, soya, luzerne, etc.

SERVICE - QUALITÉ - BONS PRIX

Ethier & Frères

Saint-Blaise 291-3151-2



658-6231 Montréal

ÉRABLIÈRE

"AU SOUS BOIS"



164, Chemin du Sous-Bois
Mont Saint-Grégoire, comté d'Iberville

Tél.: 460-4069
347-1344 346-9366

autoroute des Cantons de l'est, sortie 37
BIENVENUE À TOUS

Critères de sélection

Comment faire pour être admis à l'I.T.A.A.?

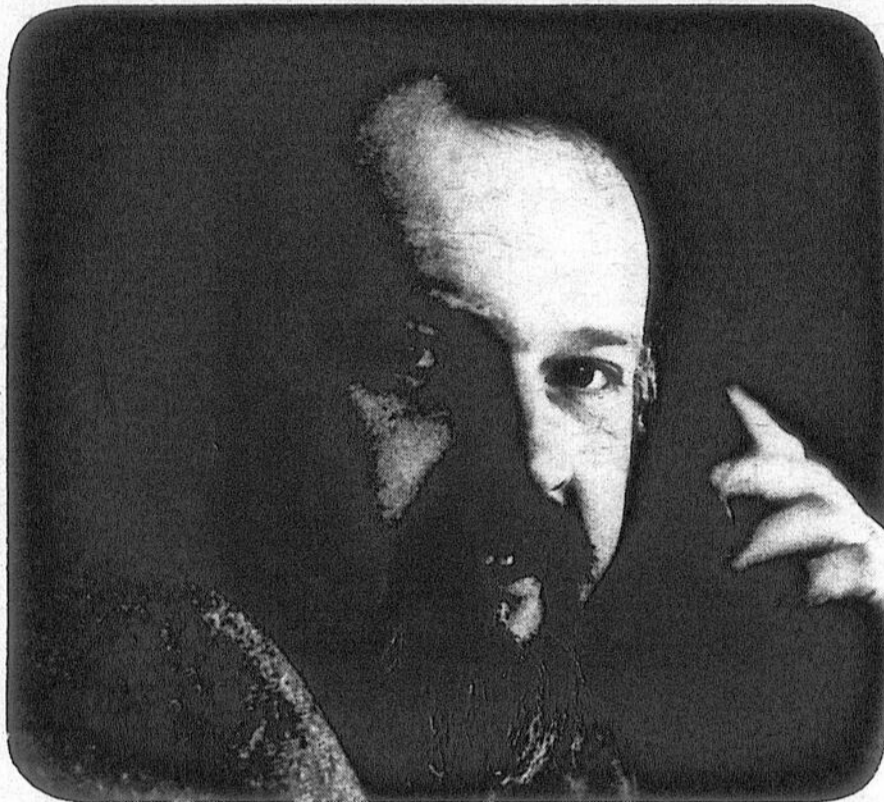
Pour être admis à l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe, il faut tout d'abord s'intéresser à l'agriculture et à tout ce qui entoure le secteur agro-alimentaire.

L'étudiant qui désire être admis au programme d'exploitants de ferme doit être résidant du Québec, détenir un diplôme de fin d'études secondaires et avoir réussi les cours suivants: MAT 422 ou 432, CHI 432-442-452 ou 462, PHY 422-432 ou 452 (matière conseillée: BIO 412 ou 442).

Peuvent aussi être admis: les adultes dont la formation sera jugée adéquate, les étudiants ayant suivi des cours d'appoint équivalents dans un collège (série III) ainsi que ceux qui auront obtenu un total de 180 points sur 300 au sommaire des trois préalables non pondérés. Il est à noter que le candidat qui ne possède pas d'expérience de travail agricole devra faire un stage préalable de deux mois sur une ferme avant d'être admis.

Agricole et alimentaire

D'autre part, l'élève qui veut être admis dans un des neuf programmes de technologie doit détenir un diplôme de fin



M. Gilles Gauthier, directeur du Service pédagogique.

d'études secondaires en plus d'avoir réussi les cours suivants: MAT 522 ou 532, CHI 522-552 ou 562, PHY 422-432 ou 452 (matière conseillée: BIO 412 ou 422).

Peuvent aussi être admis les adultes dont la formation sera jugée adéquate, les étudiants ayant complété des études équivalentes dans

une autre province ou un autre pays, les étudiants ayant suivi des cours d'appoint équivalents dans un collège (série III) et ce, après avoir obtenu un total de 180 points sur 300 au sommaire des trois préalables non pondérés.

Contingentement

L'Institut, ne pouvant admettre tous les candidats qui répondent aux conditions d'admission, se voit dans l'obligation d'établir un contingentement pour chacun des programmes.

Le contingentement total pour les neuf programmes de technologie est fixé à un maximum de 160 places

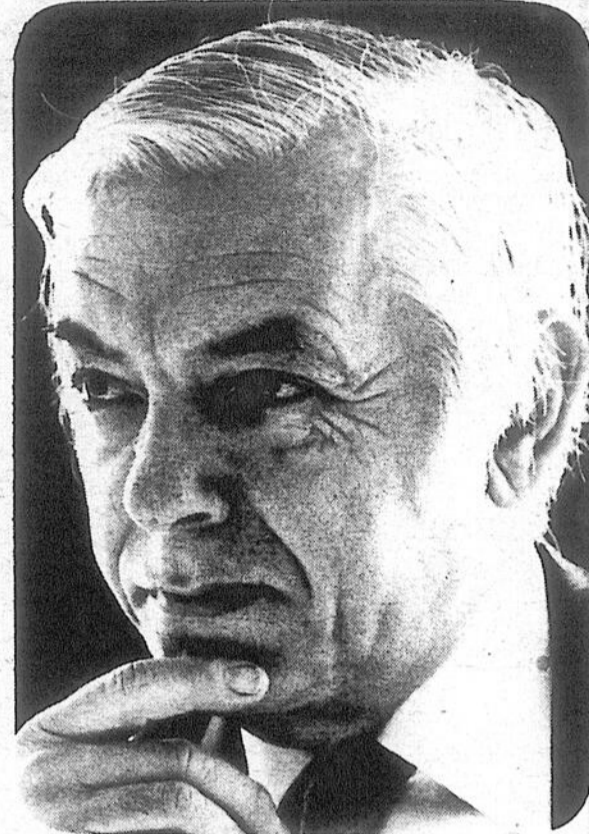
tandis que le programme d'exploitants de ferme voit son contingentement atteindre un maximum de 90 places.

Demande d'admission

Toute personne intéressée à s'inscrire à l'Institut doit se procurer un formulaire de demande d'admission auprès du Service d'orientation ou d'information scolaire de son école ou s'adresser à: Service régional d'admission de Montréal, C.P. 70, succursale Henri-Bourassa, Montréal, H2C 3E7. Il est à noter que la date limite d'inscription pour la session automnale était fixée au 1er mars.

Il est toutefois possible de faire une demande d'admission pour la session d'hiver à l'un des programmes de technologie. On exige du candidat la réussite d'une première session jugée équivalente à celle donnée à l'I.T.A.A., session suivie dans un collège de son choix. Exceptionnellement, on acceptera la candidature d'un étudiant au programme d'exploitants de ferme pour la session d'hiver. La date limite d'inscription pour la session d'hiver est le 1er novembre.

Dépôt



Le département des services aux étudiants est sous la responsabilité de M. Jacques Laliberté.

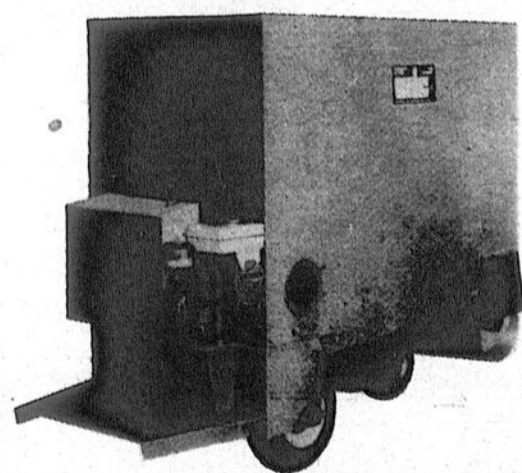
Notons, en terminant, que dans les quinze jours qui suivent la réception d'un avis d'admission, l'étudiant devra faire parvenir à l'Institut un dépôt de garantie (\$50), la balance du dépôt ou le dépôt en entier, selon le cas, lui sera remboursé à la fin de ses études. L'étudiant qui ne

respectera pas cette exigence verra son nom rayé de la liste des admissions.

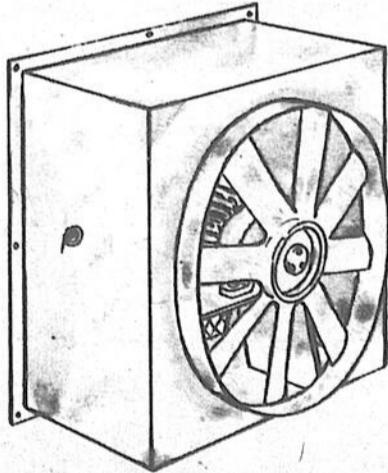
Pour les résidents du Québec, aucun frais de scolarité n'est exigé. La gratuité scolaire ne s'applique pas toutefois dans le cas des étudiants étrangers.

ATTENTION - ATTENTION À TOUS LES AGRICULTEURS

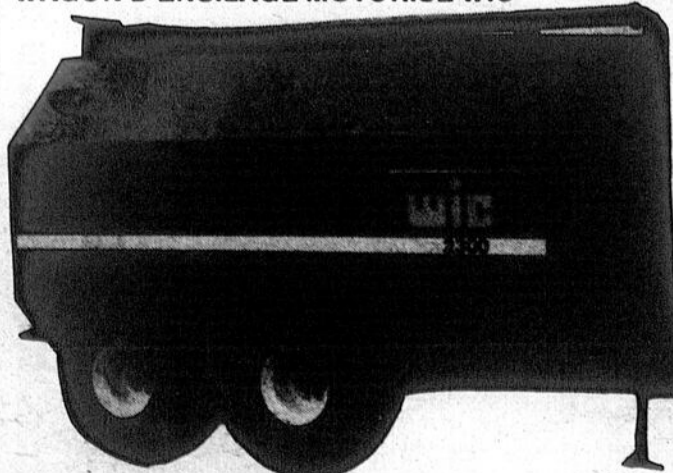
Vous pensez agrandir ou rénover votre étable...
faites confiance à des spécialistes reconnus!



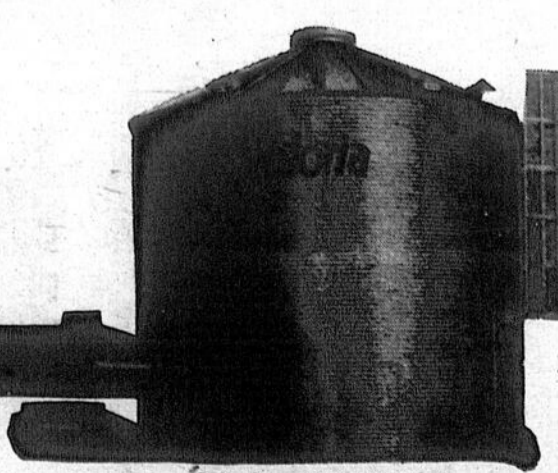
WAGON D'ENSILAGE MOTORISÉ WIC



SÉCHOIR À FOIN JUTRAS



ÉPANDEUR DE FUMIER LIQUIDE WIC



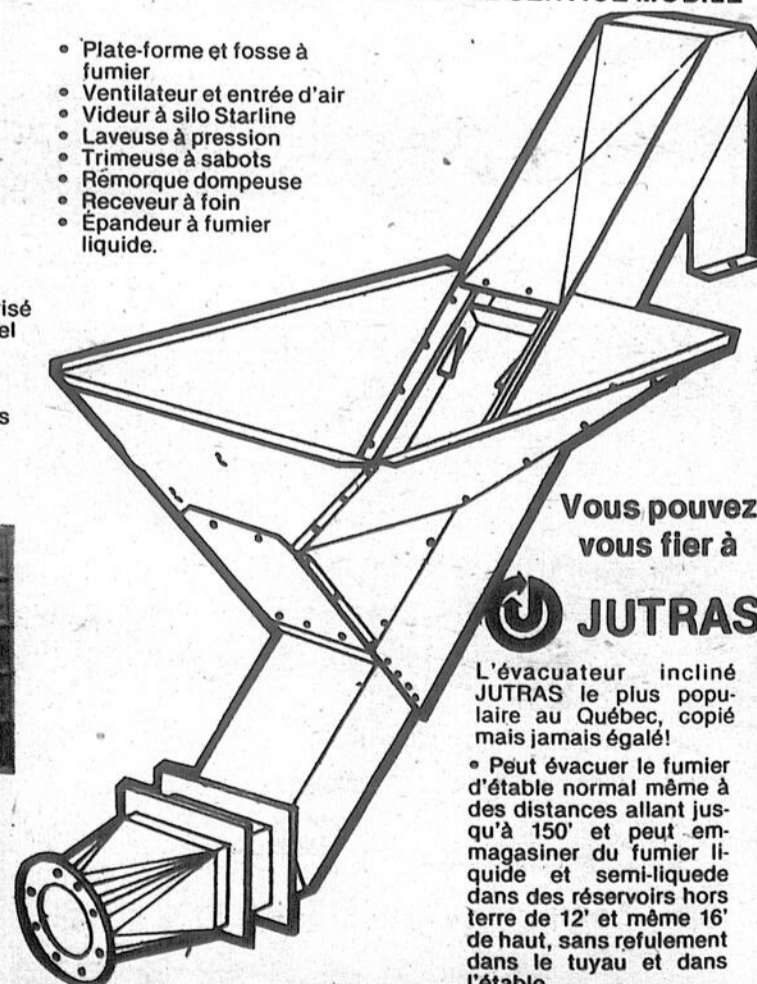
Silo à grains Victoria
et silo séchoir Victoria

ÉQUIPEMENTS DISPONIBLES

- Silo séchoir Victoria
- Silo à grains
- Silo ensilage
- Évacuateur Jutras
- Chaîne de nettoyeur d'étable
- Transmission, moteur
- Montée mobile ou fixe
- Nettoyeur à raclette
- Convoyeur à ensilage
- Convoyeur à balles de foin
- Wagon ensilage motorisé
- Wagon ensilage manuel
- Hache-paille
- Stalle à vache, logette
- Chaîne de cou
- Abreuvoirs pour vaches et porcs

UNITÉ DE SERVICE MOBILE

- Plate-forme et fosse à fumier
- Ventilateur et entrée d'air
- Videur à silo Starline
- Laveuse à pression
- Trimeuse à sabots
- Remorque dompeuse
- Receveur à foin
- Épandeur à fumier liquide.



Vous pouvez
vous fier à

JUTRAS

L'évacuateur incliné JUTRAS le plus populaire au Québec, copié mais jamais égalé!

• Peut évacuer le fumier d'étable normal même à des distances allant jusqu'à 150' et peut emmagasiner du fumier liquide et semi-liquide dans des réservoirs hors terre de 12' et même 16' de haut, sans reflux dans le tuyau et dans l'étable.

H. DESJARDINS INC.

Équipement de ferme
Vente - service - installation

2706, Grande-Ligne
Saint-Alexandre

Téléphone: (514) 296-4506



FORD

VENTE DE SURPLUS À PRIX SPÉCIAL

FORD

JUSQU'AU 30 JUIN '82



Pierre Guillet, co-prop.



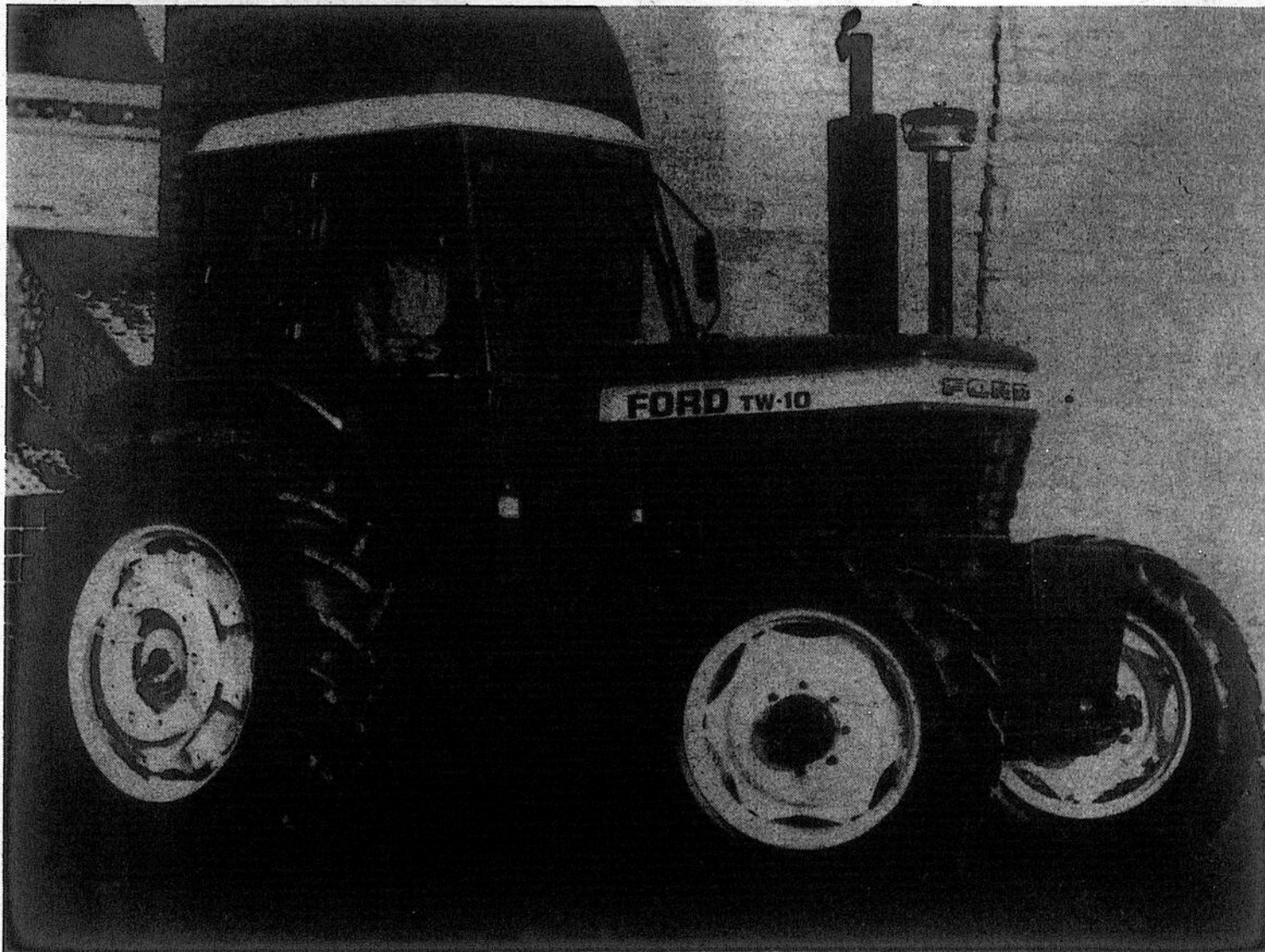
Denis Robert, co-prop.



André Côté, vendeur

Nous vous invitons à venir nous rencontrer dès aujourd'hui. Nous nous ferons un plaisir de vous donner de plus amples détails sur ce programme.

**AUCUN FRAIS DE FINANCEMENT
JUSQU'AU 1er JANVIER 1983
SUR LES TW SEULEMENT**



Construction robuste

Moteur diesel assurant un rendement efficace

Système hydraulique de grande puissance

Commande de l'attache à trois points

Cabine entièrement insonorisée

Fiabilité du service

Facilité d'entretien...

TRACTEURS FORD



POUR RENSEIGNEMENTS

Tél.: 347-5596-7

Montréal: 658-2071

Guillet & Robert Inc.

125 Rte 104, Iberville, P.Q. J2X 1H4

DISTRIBUTEUR DE

Ford · Charrue Sasam · Forano · Allied · Silo
Westeel Rosco Badger · Versatile.





Beaucoup d'adultes s'inscrivent au programme de fleuristerie.

Sport, culture, café étudiant...

Les étudiants n'ont pas le temps de s'ennuyer!

Les étudiants qui ont la chance de pouvoir fréquenter l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe n'ont pas le temps de s'ennuyer. En fait, les responsables de l'institution ont tout prévu pour faciliter leur séjour.

Au niveau des loisirs comme tels, les élèves peuvent entre autres s'adonner au billard ou

au ping-pong en plus de pouvoir fréquenter des ateliers culturels portant sur la musique instrumentale, le théâtre ou la poterie, par exemple. Sans parler de l'existence des clubs de photo, de mycologie et de mouvement écologique.

Association

Les collégiens ont par ailleurs l'opportunité d'être représentés par une association étudiante (l'A.G.E.I.T.A.A.), lequel a pour but premier de défendre les droits et les intérêts particuliers ou généraux des étudiants ainsi que de promouvoir une vie scolaire et para-scolaire qui réponde à leurs besoins.

Ils peuvent aussi avoir recours à deux publications internes très populaires: "La terre à terre" (hebdomadaire) et "Le mot dit" (mensuel). Sans oublier la radio étudiante, le salon étudiant, les comités de pastorale et le carnaval annuel des étudiants.

Services techniques

Les élèves ont aussi accès au Centre de documentation de l'Institut qui est considéré comme l'un des centres importants de références

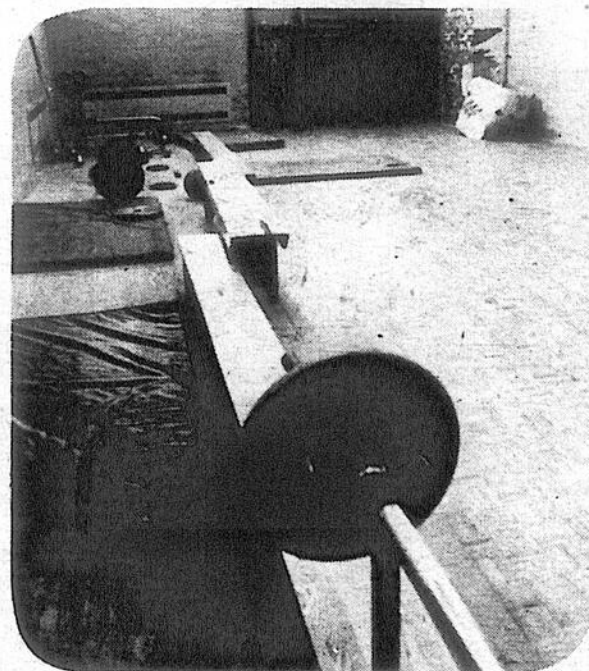
agricoles au Québec. Le Centre possède environ sept mille volumes et dix mille périodiques et on y offre les services suivants: prêt, mise en réserve, références, recherche spécifique, consultation du fichier, photocopie, service gratuit strictement pour les documents du centre.

Une grande quantité d'appareils et de documents audio-visuels peuvent également être

utilisés.

Logement

Enfin, il importe de souligner que l'Institut ne possède pas de résidence pour étudiants. Cependant, les intéressés peuvent consulter un catalogue tenu à jour des chambres et logements à louer dans les environs de l'Institut. Il leur suffit de se présenter aux services aux étudiants.



Ceux qui désirent se mettre en forme ont accès à cette salle d'entraînement.



De plus en plus de cultivateurs choisissent Dyfonate^{MD} 20-G.

Parce que ça marche.

Tant de cultivateurs ont utilisé Dyfonate l'an dernier que nos ventes ont doublé. Et ils l'ont choisi pour une raison bien simple: ça marche.

Dyfonate 20-G a fait la preuve dans le passé qu'il entraîne efficacement les deux chrysomèles du maïs (D. virgifera et D. longicornis). Et on n'a pas signalé de résistance — jamais.

Les cultivateurs ont constaté combien Dyfonate est facile à calibrer et à appliquer. Comme il s'agit de granules très concentrés, il faut moins de Dyfonate par hectare de sorte que vous avez moins souvent à remplir les trémies. De plus, Dyfonate a peu d'odeur.

Voyez sans tarder votre fournisseur et dites-lui que vous voulez du Dyfonate. C'est l'arme qu'emploient plus de cultivateurs contre les chrysomèles — et ils y tiennent. *Parce que Dyfonate ça marche.*

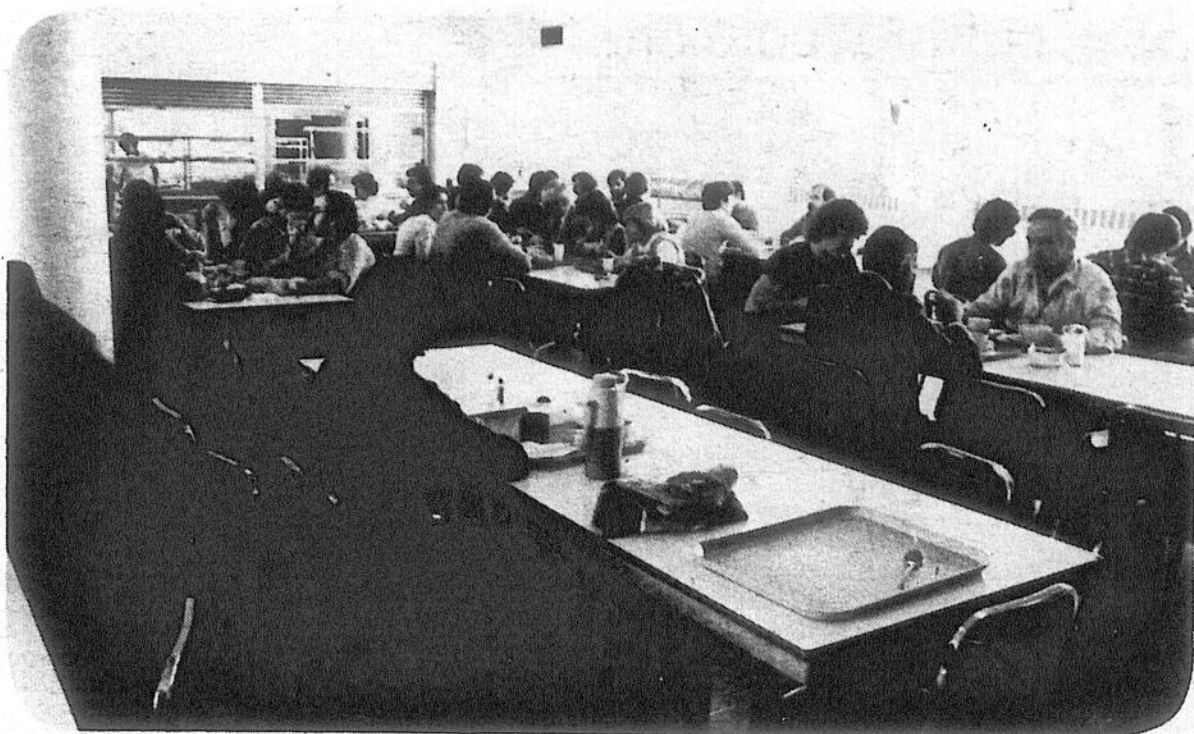
Les résultats sont garantis quand on suit le mode d'emploi que donne l'étiquette, sinon Stauffer remplace le produit, à la condition que vous avisiez sans délai Stauffer ou Chipman. Suivez toujours les directives de l'étiquette. Produits chimiques Stauffer du Canada, Ltée, Montréal et Vancouver.

MD Marque déposée de la Stauffer Chemical Company, des É.-U. Distribution au Canada: Chipman Inc., Winnipeg, Stoney Creek, Longueuil

Dyfonate. Si fiable qu'il est garanti.



Un café étudiant qui ferait la joie de bien des élèves.



Les étudiants se rencontrent souvent et peuvent développer une franche camaraderie.



Les étudiants ne s'ennuient pas...

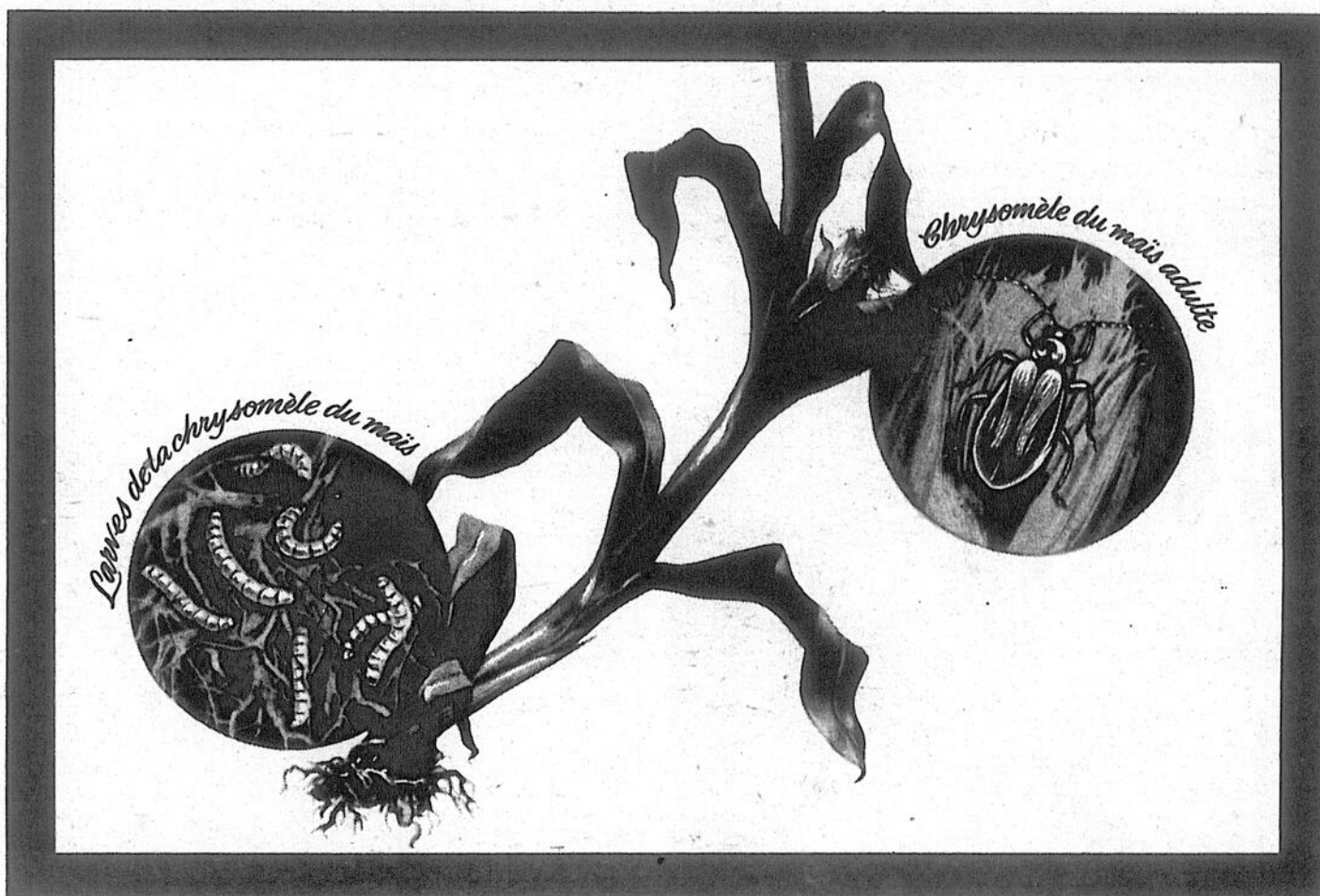
Beaucoup d'agriculteurs font appel sont confrontés à des problèmes aux spécialistes de l'Institut lorsqu'ils spéciaux.



Le directeur, M. Lionel D'Amour.



M. Gérard Desautels.



COUNTER* 15G

Empêche la perte de près de 1000 boisseaux de maïs.

La chrysomèle du maïs. Même une infestation moyenne peut vous faire perdre 10 boisseaux par acre. Sur 100 acres, la perte totale peut atteindre 1,000 boisseaux et même davantage.

La solution: COUNTER 15G
COUNTER 15G est l'insecticide le plus efficace qui soit contre la chrysomèle du maïs. Appliquez du COUNTER 15G granulaire au moment du semis et voyez croître votre rendement.

COUNTER 15G protège votre rendement.

COUNTER 15G réussit vraiment à protéger le maïs traité lors du semis.



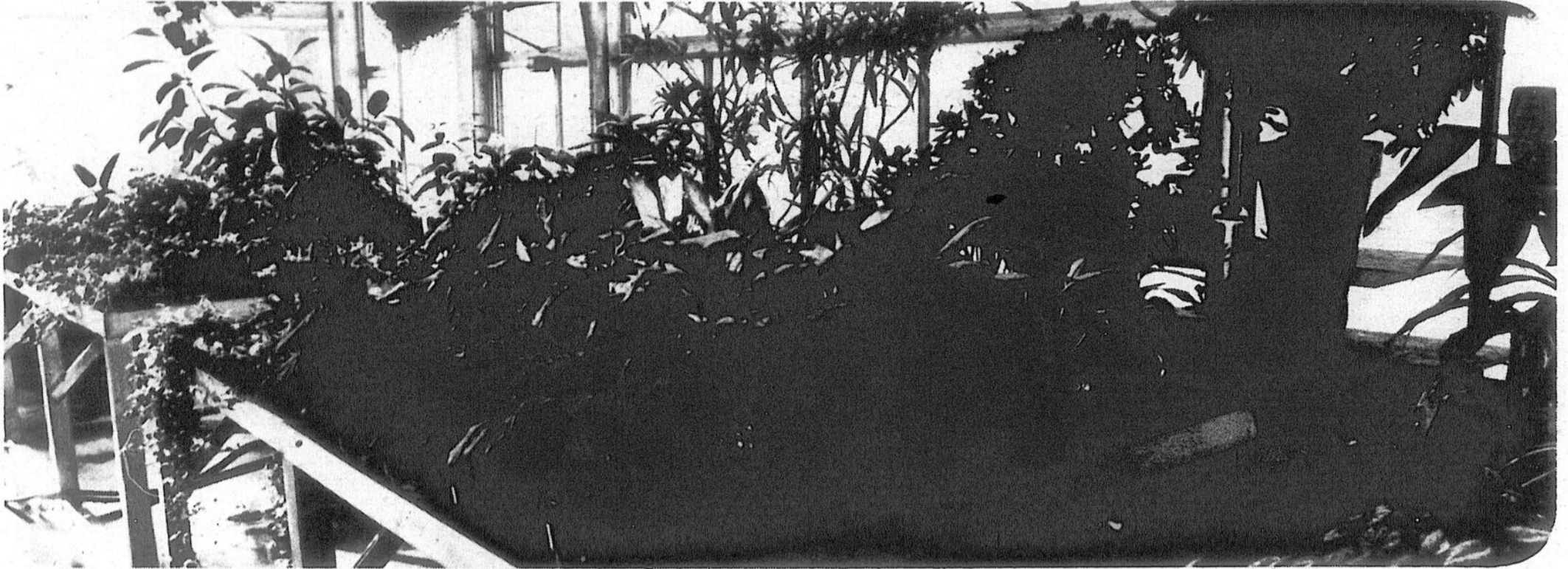
COUNTER 15G l'insecticide granulaire qui tue dans le sol les larves de la chrysomèle du maïs bien avant qu'elles puissent endommager les racines.

L'action de COUNTER 15G est durable. D'où des racines saines et des tiges droites jusqu'à la récolte.

COUNTER est durable et efficace. Comparé au prix que vous coûtent les dommages causés par la chrysomèle du maïs, c'est une aubaine.

*COUNTER est une marque enregistrée de Cyanamid Canada Inc.

CYANAMID
Montréal • Toronto • Calgary

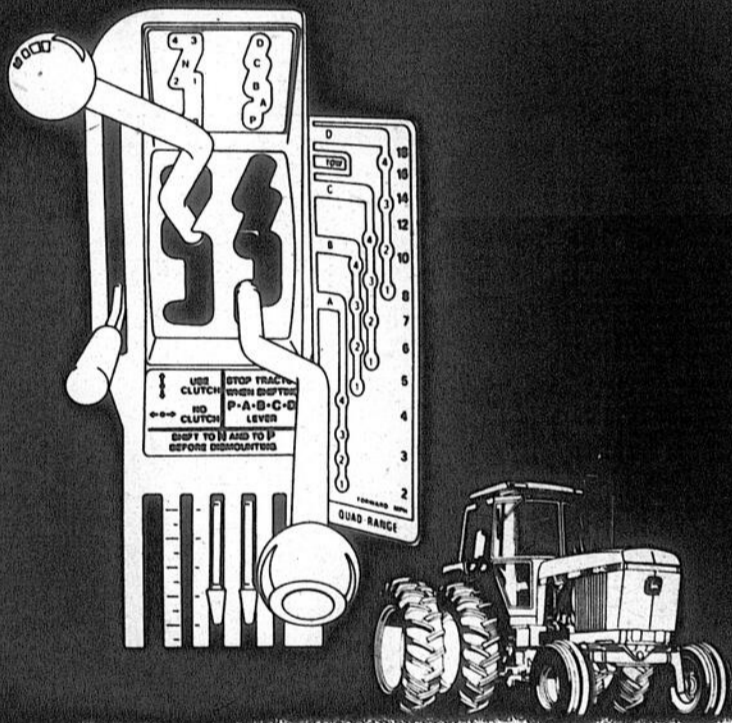


Les employeurs qui recherchent des diplômés en horticulture ornementale sont très nombreux. En plus des laboratoires d'hor-

ticulture et de phytoprotection, les étudiants de l'I.T.A.A. peuvent utiliser les serres et la salle d'empotage pour apprendre les

techniques de multiplication des plantes, de réalisation d'ouvrage dce parterre, tels les patios, fontaines, cascades et autres.

**La boîte de vitesses Quad-Range^{MC}
John Deere — le mélange le plus productif
de changement synchronisé et assisté
depuis 10 ans**



Il y a environ 10 ans, plusieurs d'entre vous êtes venus dans notre magasin pour voir une nouvelle boîte de vitesses John Deere appelée Quad-Range.

Quelle révélation! Elle offrait 16 vitesses, en répartissant quatre vitesses sur quatre gammes. Les gammes et les vitesses se chevauchaient pour vous fournir un excellent choix de vitesses de travail. Il y avait même un sélecteur de gamme haute-basse pour vous permettre d'effectuer en marche les changements entre les vitesses 1 et 2, et entre les vitesses 3 et 4, dans chacune des quatre gammes. Et vous pouviez faire un changement synchronisé entre les vitesses 2 et 3.

Il s'agissait d'une boîte de vitesses à deux leviers — un pour choisir la gamme de travail, l'autre pour changer les vitesses. Et tout était si simple avec le

motif en "Z". Quel succès! Elle devint immédiatement la boîte de vitesses la plus en demande de toute la gamme John Deere. Si bien qu'elle fut très vite montée en série. Sa seule rivale, une autre boîte de vitesses John Deere appelée Power Shift.

Aujourd'hui, 10 ans plus tard, rien n'a changé. Ce sont toujours les boîtes de vitesses les plus productives et les plus modernes qui soient. Revendez donc les voir.



Les années passent, les caractéristiques John Deere restent

**GARAGE
ROCH
FORTIN
inc.**

Normand Fortin, prés.

Vendeur autorisé des produits
"JOHN DEERE" et "NEW IDEA"
131 de l'Église
Naperville, Qué.

Tél. 245-3624
Rés. 245-3643

Plusieurs emplois disponibles

L'horticulture ornementale intéresse bien des étudiants

Le diplômé en horticulture ornementale est appelé à travailler dans les domaines suivants: l'aménagement paysager, la production, la décoration florale et la commercialisation. Sa connaissance sur les sols et les engrais, la production des plantes, la protection contre les parasites, la vente des produits, l'utilisation des matériaux d'ornementation, les pratiques de construction et d'entretien de parterre ainsi que l'exercice de ses talents en dessin paysager et art floral lui offrent la possibilité de pouvoir accomplir des tâches d'assistant technique, de conseiller, de direction de travaux ou d'entreprise per-

sonnelle.

Postes

Il arrive assez fréquemment de retrouver les diplômés en horticulture ornementale à des postes de surveillants de travaux, surveillant de production, conseiller technique et commercial, assistant de recherche ou d'analyse, responsable d'équipe de travail, préposé à la distribution et à la vente, inspecteur et assistant en enseignement professionnel.

Les employeurs qui recherchent des diplômés en horticulture ornementale sont très nombreux. Il suffit de nommer les entreprises privées (arboriculture,

fleuristerie, floriculture, jardinerie et pépinière, architecture-paysagiste), les agronomes, les bureaux de recherche, la fonction publique, les organisations de loisirs, etc.

Facilités

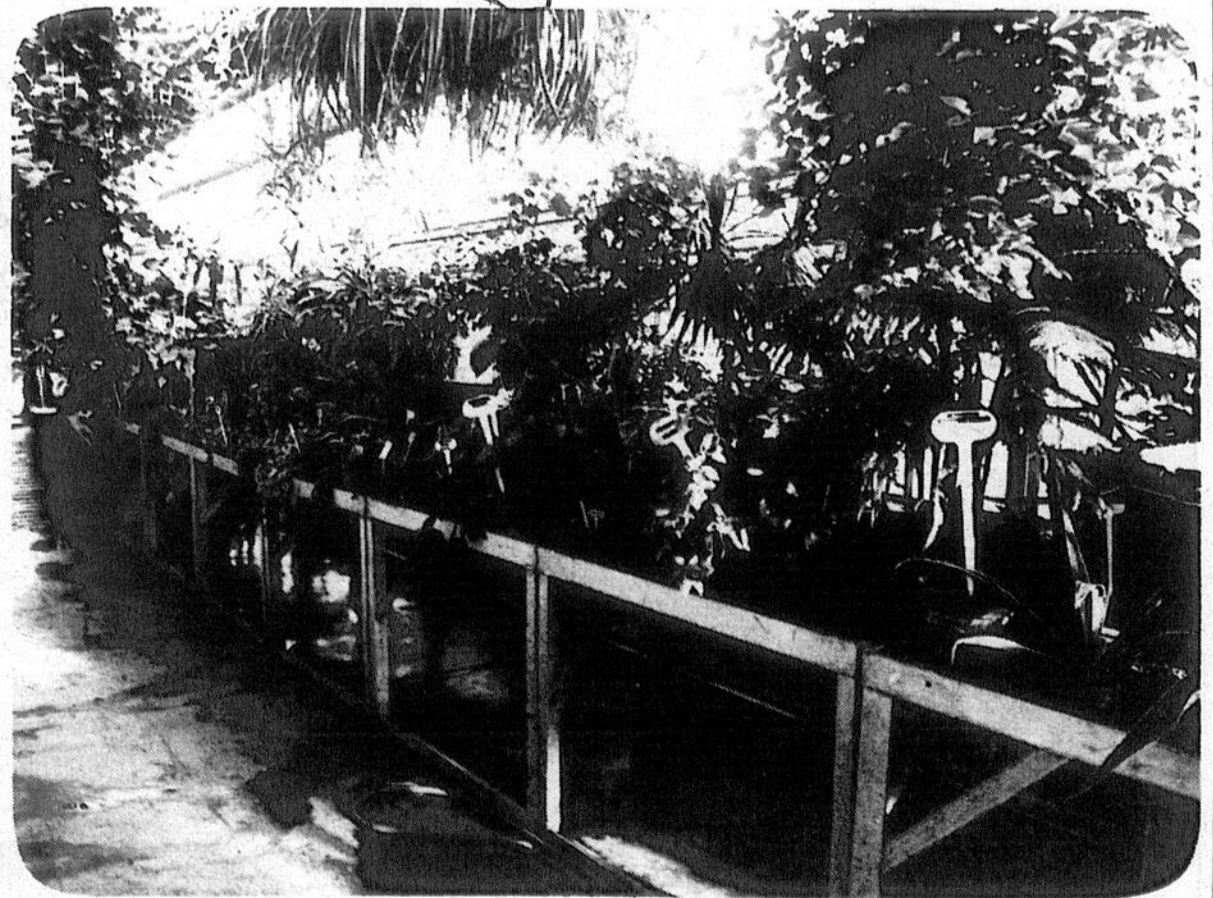
En plus des laboratoires d'horticulture et de phytoprotection, les étudiants peuvent utiliser les serres et la salle d'empotage pour apprendre les techniques de multiplication des plantes, de réalisation d'ouvrage de parterre, tels les patios, fontaines, cascades et autres.

À l'automne et au printemps, les étudiants s'occupent de la plan-

tation et de l'entretien d'une grande variété de plantes ornementales situées dans les parterres de l'Institut. Des visites d'espaces verts récréatifs, ainsi que des visites dirigées chez les pépiniéristes et des fleuristes commerciaux complètent leurs connaissances théoriques.

Capacité

Il est à noter que la capacité d'accueil de l'Institut est de trente places et que, pour les cinq dernières années, le taux de placement annuel moyen pour les diplômés d'horticulture ornementale a été de l'ordre de 97%.



Plusieurs dizaines de variétés de plantes trouvent place dans les serres.

Plusieurs emplois disponibles

Le technologiste laitier peut rêver à sa carrière

Le technologiste laitier se veut l'intermédiaire entre le gérant ou l'administrateur d'une usine laitière et le fabricant ou le personnel d'exécution. Cette spécialisation fait appel à des connaissances approfondies sur la transformation, la conservation, l'analyse et le contrôle de la qualité des produits laitiers et leur mise en marché.

Ainsi, les différentes connaissances acquises conduiront le nouveau diplômé de technologie laitière vers les débouchés suivants: analyste des produits laitiers et des dérivés, surveillant de la qualité, superviseur des techniciens de laboratoire, opérateur de machinerie, responsable de l'hygiène

en usine, vendeur-technicien de machinerie spécialisée, conseiller auprès des producteurs laitiers, inspecteur des produits laitiers et des usines, surveillant en production, concepteur de produits nouveaux, assistant de recherche, etc.

Employeurs

Les employeurs susceptibles d'embaucher les diplômés en technologie laitière sont passablement nombreux. En effet, toutes les usines de traitement du lait et de ses dérivés se veulent des sources d'emplois intéressants, à savoir les laiteries, les crémeries, les fromageries, les coopératives de produits agricoles, etc.

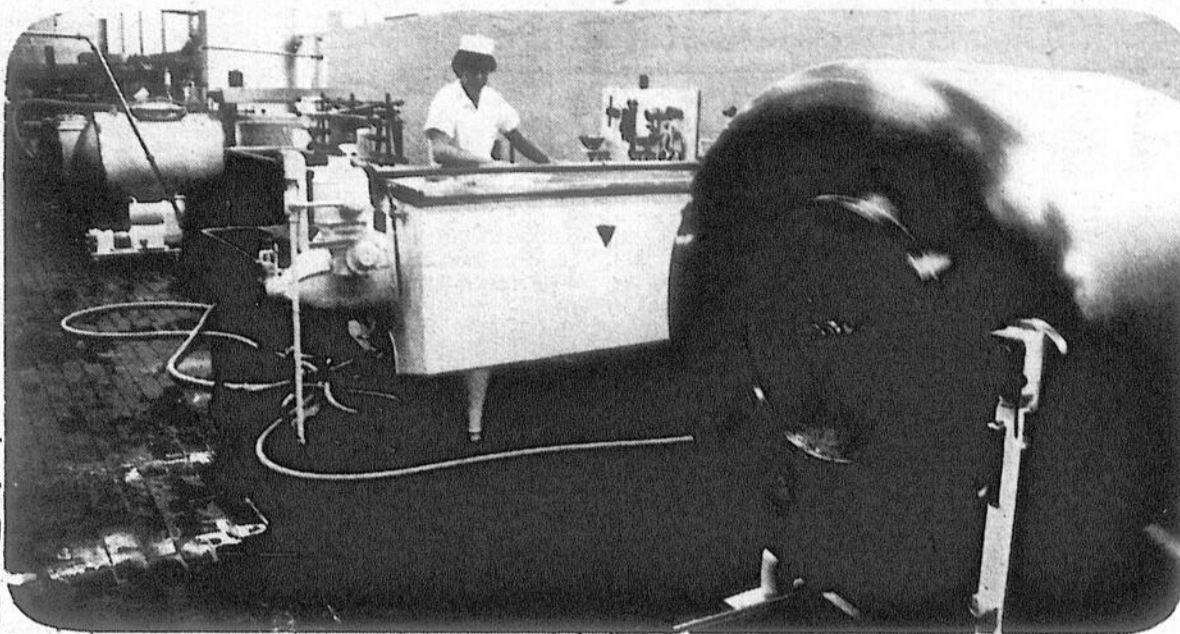
Les services connexes

sont également des générateurs d'emplois. Eventuellement, il est possible d'accéder à des postes de direction, tels gérant de production et gérant d'usine.

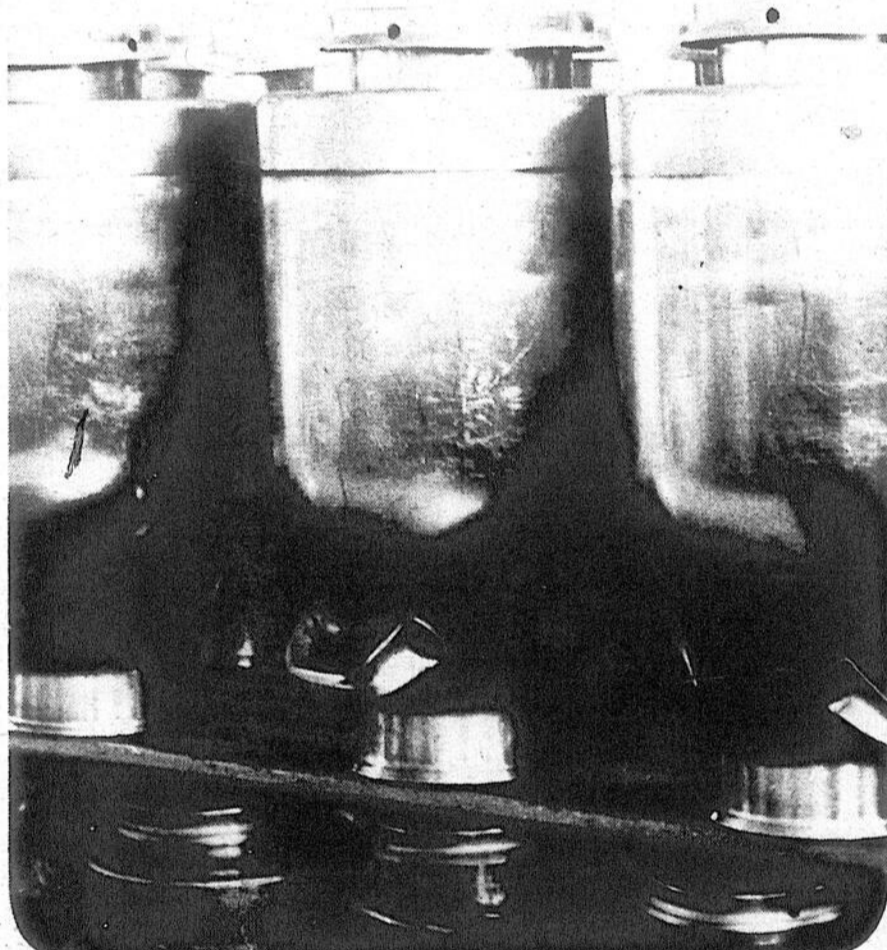
Facilités

L'Institut est doté d'une usine laitière comportant toute la gamme des machines et appareils communément utilisés en usine laitière. Des laboratoires bien équipés servent à l'entraînement des étudiants dans la conduite des analyses nécessaires au contrôle de la qualité des produits laitiers.

La capacité d'accueil est de 15 places et les perspectives de placement pour les cinq dernières années ont été de l'ordre de 98%.



L'Institut est doté d'une usine laitière comportant toute la gamme des machines et appareils communément utilisés en usine laitière.



Les anciens bidons de lait occupent encore une place importante à l'Institut.



FÉLICITATIONS

pour l'apport que vous avez apporté à l'agriculture québécoise.

**QUÉBÉCOISEMENT VÔTRE
JÉRÔME PROULX**

Député de Saint-Jean

Pour les Camionneurs, MICHELIN c'est toute la différence

Les Pneus Gaumond Ltée

GROS ET DÉTAIL service de route - balancement de roues
445 rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean
347-4057 - 658-5272 (Montréal)

OFFRE SPÉCIALE DE 20% SUR LES PNEUS RECONDITIONNÉS MICHELIN

A l'achat de deux pneus Poids Lourd neufs Michelin, vous obtiendrez 20% de remise sur le prix net d'achat d'un pneu reconditionné Michelin, portant la même garantie qu'un pneu neuf.

Renseignez-vous dès aujourd'hui. Hâtez-vous, cette offre prend fin le 31 mars 1982.



Horticulture légumière et fruitière

La capacité d'accueil varie entre 15 et 20 places

Au départ, il importe de souligner que le technologiste en hor-

ticulture légumière et fruitière s'occupe des cultures légumières et

fruitières ainsi que des cultures industrielles. Ce spécialiste, par ses

connaissances sur les sols, la fertilisation, les méthodes de reproduc-

tion, de culture, de protection et de conservation des nombreu-

ses espèces cultivées, pourra assister l'agronome vulgarisa-

teur ou chercheur dans ses rapports avec l'agriculture spécialisée en production de légumes, fruits, plantes industrielles, céréales, grains de provende ou plantes fourragères.

Facilités

En plus des laboratoires de botanique et de production de plantes, l'Institut possède 8,000 pieds carrés de serres, trois chambres réfrigérées, un caveau à légumes, une chambre de forçage, trois cabinets de germination et deux chambres de croissance.

Collaboration

L'Institut s'est par ailleurs assuré la collaboration du Centre de recherches en production végétale.

À l'expérience acquise en laboratoire et en serres, s'ajoutent les visites dirigées chez les producteurs et les grossistes en fruits et légumes.

Placement

La capacité d'accueil de l'Institut varie entre quinze et vingt places et, pour les cinq dernières années, le taux de placement annuel moyen pour les diplômés d'horticulture légumière et fruitière a été de 79%.



L'Institut possède plus de 8,000 pieds carrés de serres et offre de nombreuses autres facilités à ses étudiants, sans

compter qu'il s'est assuré la collaboration du Centre de recherches en production végétale.

RABAIS DE
\$500 à \$1,000
sur tous les véhicules
neufs 1981 - 1982



AMC Jeep



- Excellent choix de couleurs
- Livraison rapide

Eh oui! Allez-y et profitez sans tarder du "Programme Auto-remise" d'American Motors

L'offre se termine le 31 mars 1982.



AF ANDRÉ FORTIN
auto inc. ST-JEAN, QUÉ.

320 rue Saint-Jacques, Saint-Jean

346-6263

346-6472

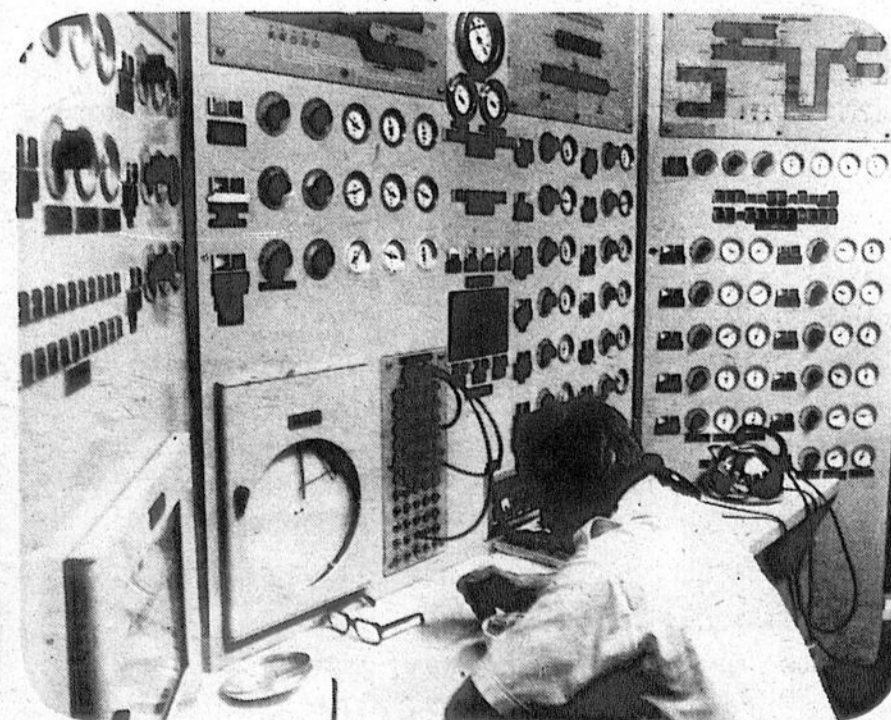
Les horticulteurs sont très demandés

De par sa préparation pour des emplois dans la production, l'expérimentation, les services industriels et les services gouvernementaux, le diplômé de l'I.T.A.A. pourra occuper les postes suivants: directeur de la production, directeur de la transformation, responsable d'un service technique ou de vente, assistant à la recherche,


aide-agronome, assistant en enseignement professionnel, inspecteur au contrôle de la qualité et des normes.

Les employeurs qui recherchent les services de tels diplômés sont très nombreux: municipalités, gouvernements provinciaux et fédéral, entreprises privées, Union des producteurs agricoles,

coopératives, conservateurs, fermes horticoles et fermes expérimentales, stations de recherches, services internationaux et services de vente de produits agricoles. Éventuellement, il est possible d'accéder à des postes de contremaître, de gérant de production et de propriétaire d'une entreprise horticole.



Un employé de l'I.T.A.A. vérifie le tableau de bord de la salle de chauffage.



NOUVEAU CONCESSIONNAIRE



Belarus

Les Équipements
POTVIN Enr.

L'achat d'un tracteur **Belarus** :
VOTRE CHOIX - LE MEILLEUR!

Vous n'aurez
jamais à vous en plaindre!

DES GARANTIES?

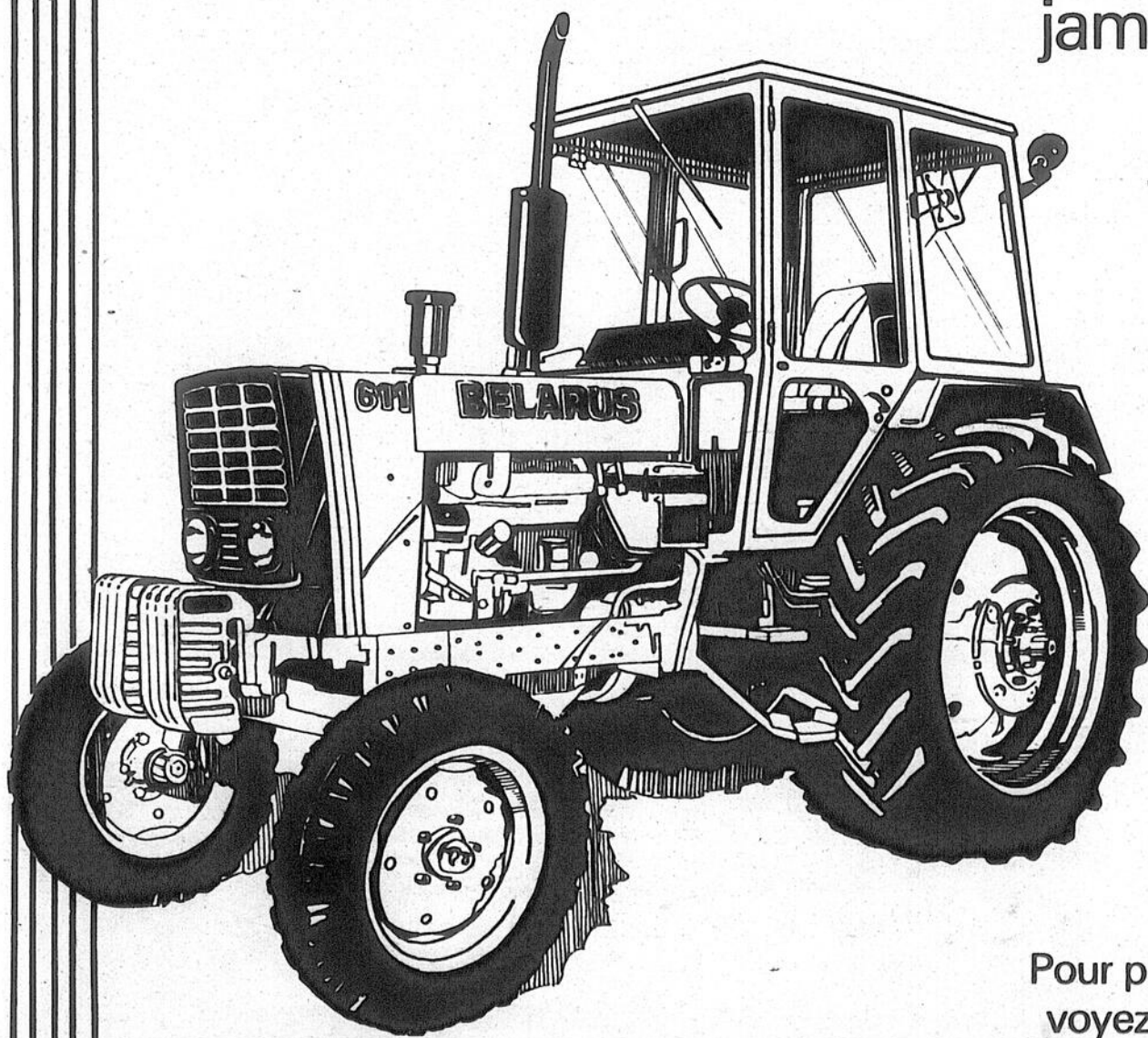
- robustesse extraordinaire et fiabilité
- consommation de combustible extrêmement faible
- traction d'un long "train" de machines et outils agricoles
- frais d'entretien minimes
- confort et conduite aisée

CHOIX DE MODÈLES DE
25 HP À 215 HP
2 ou 4 roues motrices

Profitez d'escomptes variant de
\$750 à \$7,000

à l'achat d'un tracteur neuf **Belarus**
DE PLUS: aucuns frais de financement pour 6 mois

Pour plus de détails concernant ces plans,
voyez votre concessionnaire **Belarus**.



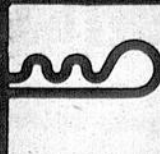
Les Équipements POTVIN ENR.

1200, YAMASKA OUEST, FARNHAM

concessionnaire BELARUS - vente et service

TÉL.: 293-5386

Vendeurs agréés



Machineries agricoles



Une usine alimentaire dotée des machines appropriées est mise à la disposition des étudiants inscrits au programme de technologie alimentaire.

Une mini-usine pour les étudiants

Large éventail de débouchés en technologie alimentaire

Le diplômé en technologie alimentaire s'occupe de l'analyse, du contrôle, de la transformation, de la conservation et de la mise en marché des produits alimentaires autres que le lait, destinés à l'alimentation. Il est l'intermédiaire entre l'agronome spécialisé dans le domaine des vivres, le chimiste ou le microbiologiste et l'ouvrier de production dans les usines alimentaires.

L'acquisition de connaissances de base offre au diplômé un large éventail de débouchés:

analyste des produits alimentaires, technicien en microbiologie, technicien-chef de groupe, chef de laboratoire, technicien en statistiques, vendeur-technicien, acheteur de fournitures, responsable du traitement des déchets, inspecteur sanitaire, assistant de recherche, surveillant et concepteur de nouveaux produits.

Employeurs

Les employeurs qui recherchent les services des technologistes sont également très nom-

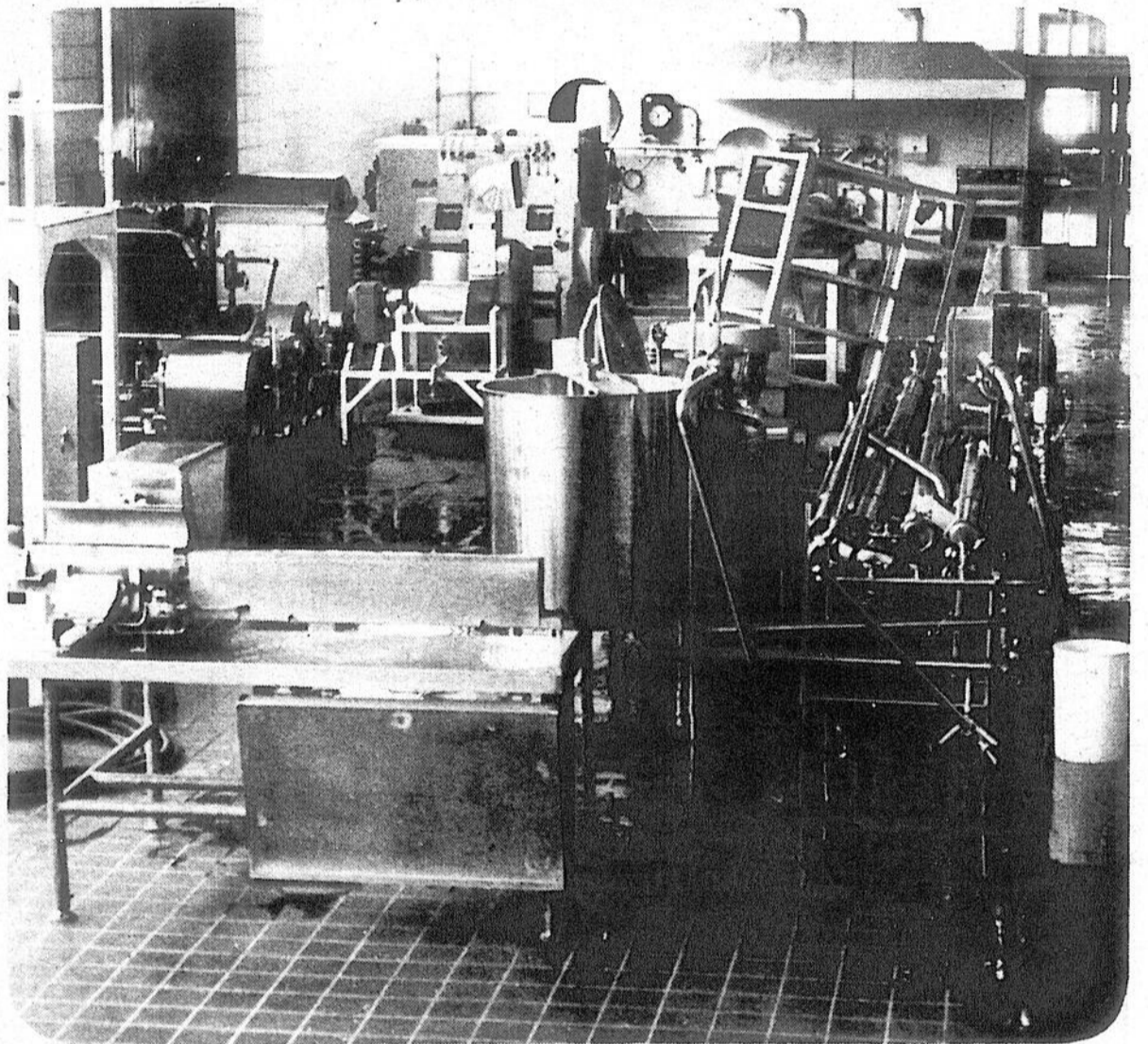
breux: manufacturiers de produits alimentaires (abattoir, conserverie, huilerie, chocolaterie, boulangerie, pâtisserie, distillerie, brasserie, cidrerie, usines de fabrication de céréales, pâtes alimentaires), municipalités, gouvernements provincial et fédéral, agronomes, chimistes, microbiologistes et coopératives.

Les portes sont par ailleurs ouvertes à tout candidat qui manifeste le désir d'accéder à des emplois comme gérant de fabrication, surintendant de production et gérant d'usine.

Facilités

Une usine alimentaire dotée des machines appropriées et des laboratoires comportant les appareils nécessaires aux usines permettent de compléter les cours par une formation pratique. Des visites dirigées sont aussi prévues au programme.

Enfin, la capacité d'accueil est de vingt étudiants et les perspectives professionnelles de placement pour les cinq dernières années ont été de l'ordre de 90%.



Les étudiants peuvent même avoir recours à un fumoir à jambon.

BOIS DE CONSTRUCTION



PLYWOOD
CLOUS

Armand Duhamel & Fils Inc.

Saint-Ignace de Standbridge, Comté Missisquoi, P.Q. J0J 1Y0

TÉL.: 296-4985

• Moulin à scie •

LUMBER
DEALER

MARCHANDS DE BOIS
ET MATÉRIAUX
DE CONSTRUCTION
VENTE GROS ET DÉTAIL

Quelques soient vos projets de construction

ÉCONOMISEZ

en achetant directement du manufacturier.

SERVICES
AGRICULES
COMMERCE

pour vous aider dans
l'exploitation de
votre ferme



BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE

La demande de technologistes en hydraulique est grandissante

Le technologiste en hydraulique agricole se veut le lien entre l'ingénieur et le client dans la conception et la réalisation des travaux d'amélioration foncière. Ces travaux ont pour objectif le contrôle de l'eau, l'aménagement des sols et la construction des bâtiments agricoles en vue d'obtenir le maximum de rendement des récoltes, tout en assurant la conservation du potentiel des sols.

Ainsi, le diplômé sera en mesure, avec les connaissances acquises, d'effectuer les tâches suivantes: arpenter les aménagements appropriés, produire le "design", établir les étapes de réalisation et les coûts des systèmes, préparer les chantiers et surveiller l'exécution des travaux. Ces différentes tâches le dirigeront vers les postes suivants: assistant de l'ingénieur, surveillant des travaux et représentant-conseiller technique.

Selon les informations

obtenues auprès de l'Institut, au cours des cinq dernières années, le taux de placement annuel moyen pour les diplômés en hydraulique agricole a été de 95%. La demande de nouveaux diplômés pourrait, semble-t-il, s'accroître dans l'avenir en raison des débouchés nouveaux qui se créent.

Les employeurs susceptibles d'embaucher les diplômés en hydraulique agricole sont passablement nombreux. Notons entre autres les firmes d'ingénieurs-conseils qui oeuvrent en agriculture, les entreprises en drainage souterrain et en cours d'eau, les fabricants en matériel de drainage et le ministère de l'Agriculture dans ses bureaux locaux.

Pour concrétiser les connaissances théoriques acquises, l'Institut dispose d'instruments de mesure de niveaux et d'angles, de matériel de physique des sols, de moteurs et de pompes. Des salles de dessin sont

par ailleurs accessibles lors des exercices en sciences graphiques.

Il est à noter que la capacité d'accueil est présentement de dix étudiants et qu'éventuellement, plusieurs diplômés poursuivent leur carrière dans d'autres sphères qui touchent au domaine du génie rural, à savoir l'environnement, le génie civil, l'agriculture, etc.



L'Institut a fait l'acquisition de plusieurs camionnettes afin de réduire les coûts de déplacement lors des visites organisées sur des fermes ou des industries agricoles.



Nous désirons en cette instance vous présenter notre compagnie, North American Agricultural Technologies, Inc. (N.A.A.T.), une compagnie agricole internationale regroupant des entités Canadiennes et Américaines.

Actuellement, notre but principal est le développement intégral de projets agricoles, similaires aux opérations présentement en cours en Arabie Séoudite. Nous sommes spécialistes dans l'implantation d'un centre de service agricole, permettant l'accès direct aux avancements techniques nord-américains. N.A.A.T. offre une expertise dans la conception de procédés, le contrôle technique de la production ainsi qu'une approche scientifique à la gérance d'entreprise. Notre groupe possède en plus une conception révolutionnaire dans le domaine des bâtiments d'acier modulaire que nous utilisons exclusivement dans la réalisation de nos projets complets de toute envergure dans les domaines laitier, avicole, porcin et industriel.

Si vous désirez nous contacter, soit pour nous offrir vos services ou pour avoir de plus amples renseignements sur nos capacités, nous serons très heureux de vous répondre en tout temps.

CANADA
780 Boul. Magenta est,
Farnham, Québec, J2N 1B8
Télex: 05267670 World Wide Farn,
Téléphone: (514) 293-3658

ALLIS-CHALMERS #1 en économie de carburant



COMPAREZ PAR VOUS-MÊME!

83,66 forces chevaux à la prise de force, le 6080 est le champion de sa classe dans l'économie de carburant et sa réserve additionnelle de force "Torque Rise".

80 TO 90 HP TRACTORS	A-C 6080	Case 1690	Deere 2940	Deere 4040	Duetz DX90	Fiat 880	M-F 285	White 2-85
PTO HP*	83.66	90.39	81.17	90.80	84.47	81.30	81.96	85.50
Gal/HPhr	.0599	.0642	.0645	.0741	.0615	.0623	.0667	.0684
HPhr/Gal	16.68	15.58	15.51	13.49	16.26	16.04	14.98	14.62
Torque Rise	27%	22%	24%	15%	11%	17%	17%	16%

* Chevaux PTO maximum observés par le manufacturier à certaines vitesses de moteur. Informations basées sur des tests officiels.

Pour plus de détails sur les performances du 6080, voyez votre concessionnaire.

Supérieure par sa conception!
ALLIS-CHALMERS

Better by Design
ALLIS-CHALMERS

LES ÉQUIPEMENTS
BARABY INC.

Saint-Ignace-de-Standbridge

Pour renseignements: Tél.: (514) 296-4411 For information: Tél.: (514) 296-4545



Formation scientifique exigée

Le diplômé en génie industriel alimentaire se retrouve souvent dans des usines-pilotes

Le diplômé en génie industriel alimentaire doit faire appliquer les directives des ingénieurs industriels ou des agronomes spécialisés en vivres, en dirigeant le

personnel ouvrier préposé à la fabrication des aliments et à l'entretien de l'équipement.

Il doit acquérir de solides connaissances en mathématique, en

physique, en biochimie, en microbiologie et génie industriel. Il doit connaître les technologies de fabrication et les analyses de contrôles de qualité des

aliments. Des notions d'administration, de commercialisation et de législation industrielle sont nécessaires à l'accomplissement de sa future tâche.

Débouchés

En vertu d'une solide formation en science, le diplômé en génie industriel alimentaire pourra se voir offrir de nombreux emplois: assistant

de l'ingénieur, superviseur de l'entretien, vérificateur des instruments de contrôle, concepteur de lignes de production, préposé à l'automatisation des

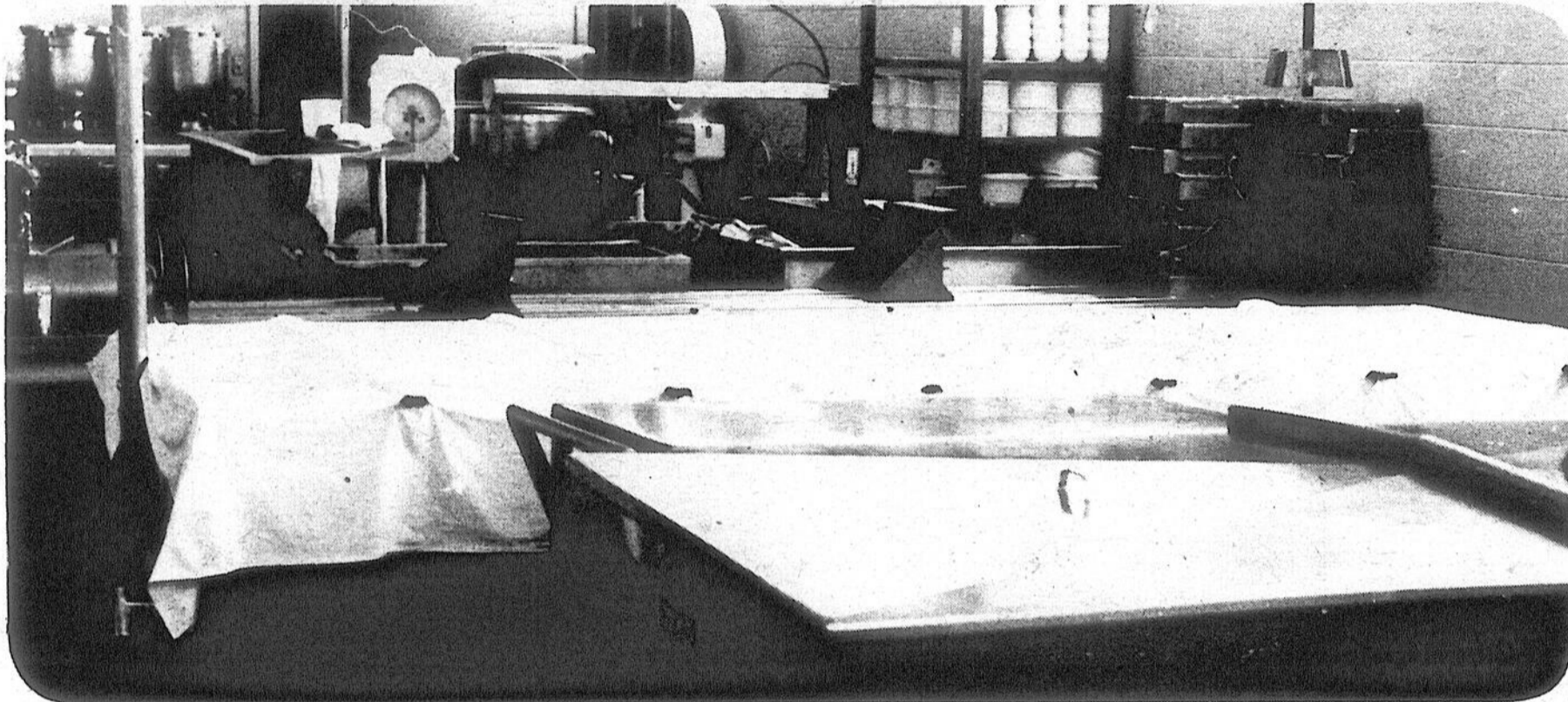
usines, contrôleur des fabrications par l'usage des ordinateurs ou des micro-processeurs, agent de liaison entre l'usine et le laboratoire, vendeur-technicien de machinerie et d'instruments de contrôle, conseiller en emballage des produits, surveillant en usine et technicien analyste des coûts de production.

Employeurs

Les principaux emplois pour les diplômés sont dans les usines-pilotes (privées ou gouvernementales), les commerces d'appareils de transformation des aliments ou auprès des ingénieurs industriels et des agronomes.

Une usine laitière, une usine alimentaire, des ateliers de mécanique, soudure, électricité et des laboratoires d'essais sont mis à la disposition des étudiants. Des visites dans les industries complètent la formation reçue.

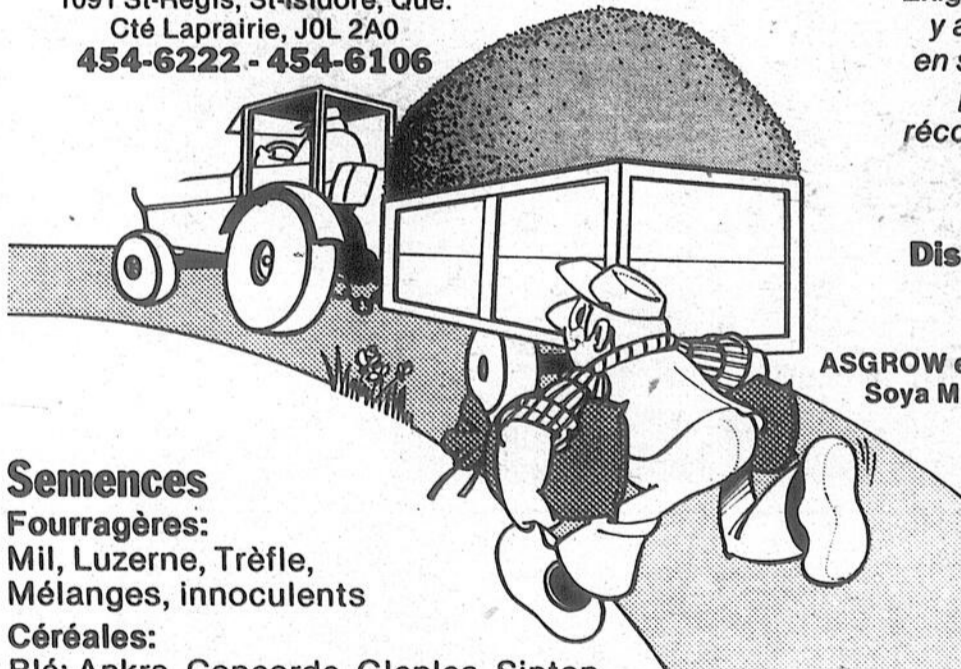
La capacité d'accueil est de dix étudiants et les perspectives professionnelles de placement pour les cinq dernières années a été de l'ordre de 96%.



Les étudiants inscrits en génie industriel alimentaire ont aussi accès à la mini-usine laitière.

Pédigrain Inc.

1091 St-Régis, St-Isidore, Qué.
Cté Laprairie, J0L 2A0
454-6222 - 454-6106



Exigez ce qu'il y a de mieux en semences pour votre récolte future.

Distributeur de maïs

ASGROW et SENECA
Soya Maple Arrow et autres.

Semences

Fourragères:
Mil, Luzerne, Trèfle, Mélanges, inoculants

Céréales:

Blé: Ankra, Concorde, Glenlea, Sinton
Orge: Certifiées Bruce, Bedford, Massey, Canada no 1
Avoine: Certifiées Elgin, Sentinelle, Laurent, Manic

Pesticides:

- Herbicides pour maïs et céréales
- Insecticides pour chrysomède et pyrales
- Produits Shell: Bladex, Blazine, Blagal, Birlane
- Produits Chipman: Sutan, Eradicane, Dyfonate, Furadan

Adrien
Robert

Jean-Rolland
Pié

Lucien
Lestage

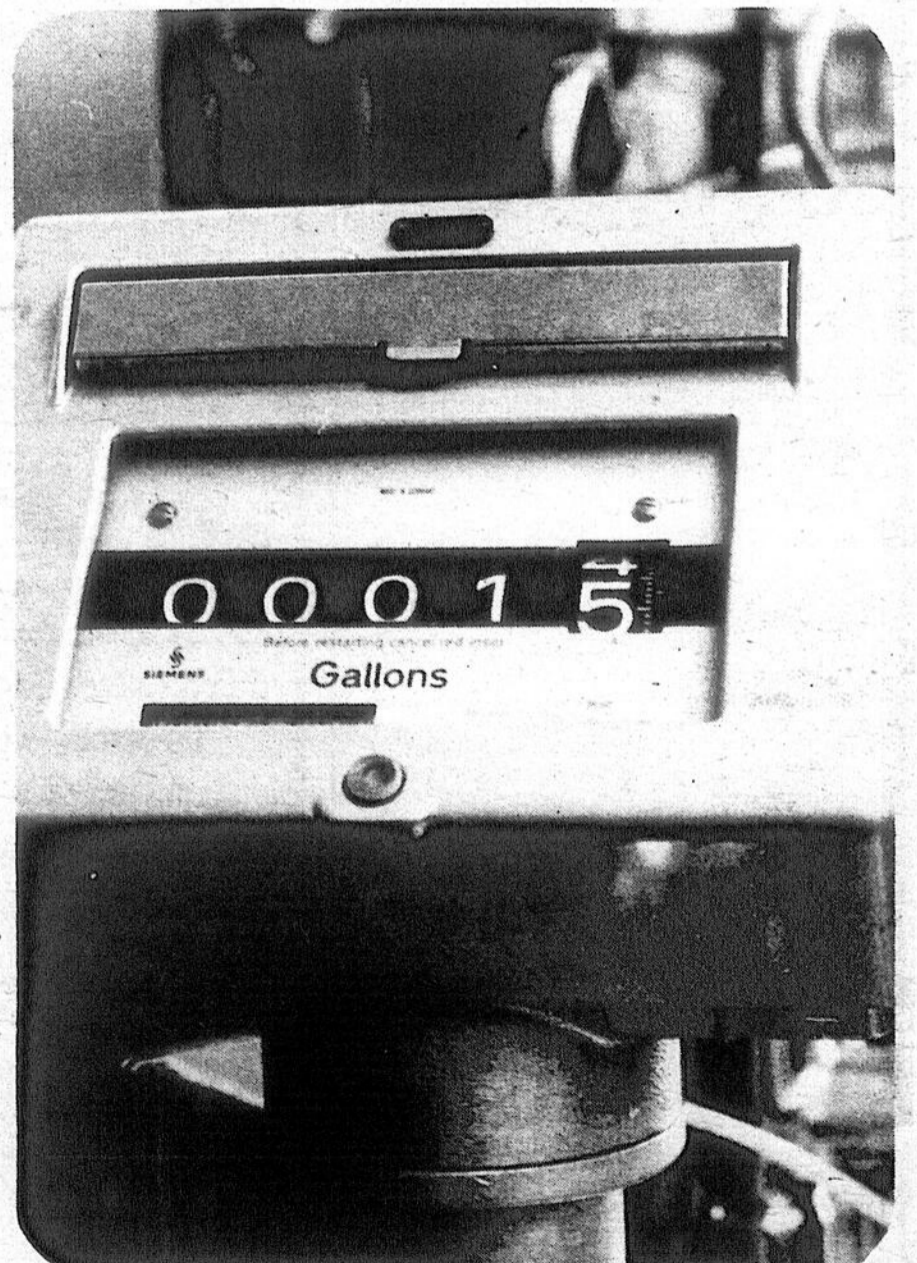
Yves
Bricault

Farnham
293-3027

Sherrington
454-3647

St-Paul
Île-aux Noix
291-3251

Carignan
658-6876



Mieux vaut savoir lire un compteur avant de travailler dans une industrie laitière.

Offre sans risque

GOOD YEAR

Pneus radiaux Ultra Grip pour train arrière de tracteur

Les radiaux Ultra Grip sont efficaces! Ils le sont tellement que vous pourriez épargner jusqu'à 11%* de votre temps dans les champs et jusqu'à 9%* de vos frais de carburant, par rapport à notre pneu à plis en biais Power Torque.

Selon *votre* temps dans les champs et *votre* consommation de carburant, vos économies peuvent plus que compenser pour le coût additionnel du radial.

Notre offre sans risque

Achetez un jeu de radiaux Ultra Grip d'ici le 31 mars 1982. Si, dans les 90 jours suivant la date de la pose ou le 30 juin 1982 au plus tard, vous n'êtes pas complètement satisfait de la performance de ces pneus, nous démonterons

les radiaux Ultra Grip et les remplacerons par des pneus à plis en biais neufs de Goodyear de dimensions et d'équivalence en plis comparables et nous vous remettons une note de crédit pour la différence du prix.

Achetez votre jeu de radiaux Ultra Grip aujourd'hui!

*Toutes les comparaisons ont été faites avec le pneu à plis en biais Premium Power Torque de Goodyear lors d'essais menés par Goodyear Tire & Rubber Company sur les terrains d'essais de Goodyear à San Angelo au Texas.



Les Pneus Robert Bernard Ltée
450 Chemin Grand Bernier
St-Jean Tél.: 346-4457

GOOD YEAR

Depuis cinq ans

Tous les étudiants en machinisme agricole ont trouvé un emploi

Au cours des cinq dernières années, le taux de placement pour les

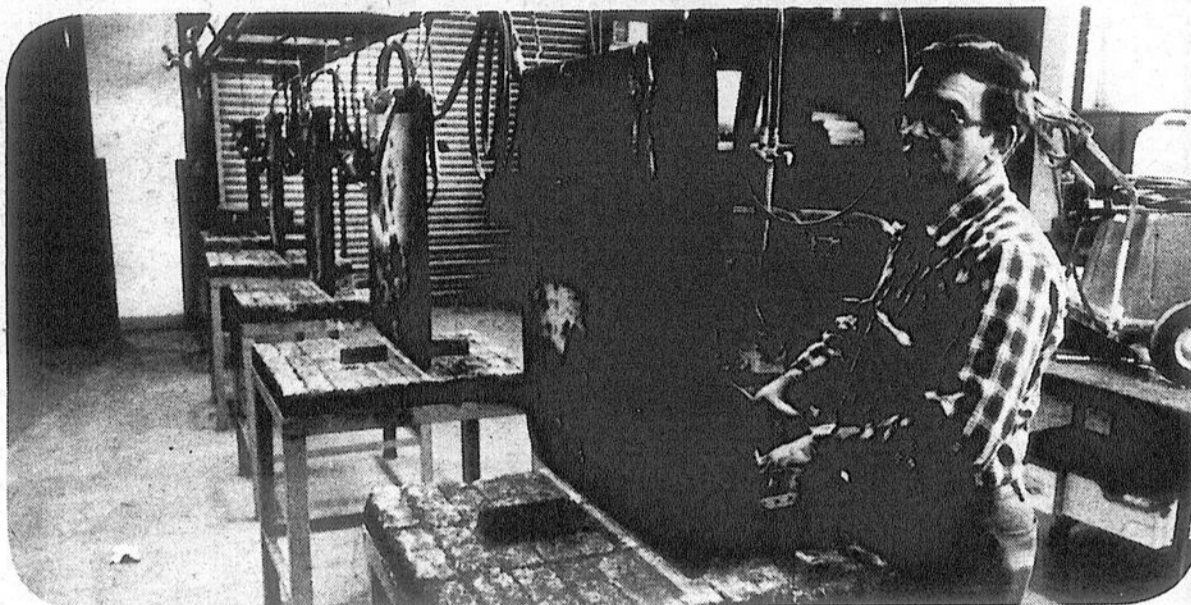
diplômés en machinisme agricole a atteint le niveau d'excellence, soit

100%. Il n'y a rien de surprenant dans cette statistique puisque le diplômé en machinisme agricole, par sa connaissance des principes et composantes des moteurs, transmissions et systèmes hydrauliques, peut installer, réparer, opérer et entretenir différents équipements agricoles.

Sa capacité à comprendre et à interpréter les manuels de service, à procéder à l'identification des pièces appropriées, lui permet d'oeuvrer auprès d'un détaillant de machines agricoles ou industrielles. Des notions d'administration, de comptabilité et de vente viennent compléter sa formation.

Débouchés

Les diplômés pourront se voir proposer les débouchés suivants: représentant technique, agent de vente, agent au service technique, opérateur de machines spécialisées, gérant d'un atelier d'entretien et de réparation, gérant



Les étudiants peuvent aussi avoir accès à l'atelier de mécanique.

d'entrepôt de pièces, technicien d'installation et de mise en fonctionnement, assistant de recherche, etc.

Par ailleurs, les employeurs possibles sont: les détaillants concessionnaires de machines agricoles ou industrielles, les fabricants de

machines agricoles, les compagnies offrant des services techniques, les coopératives et certains bureaux d'ingénieurs. Le diplômé pourra éventuellement accéder à des postes tels que contre-maître d'un centre de service, surveillant de district, enseignant, vul-

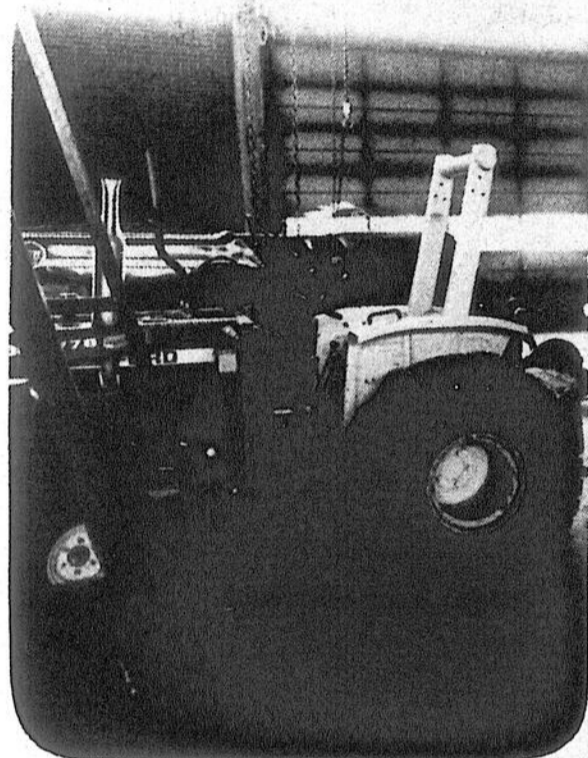
garisateur et autres.

Facilités

Les étudiants qui fréquentent l'Institut bénéficient d'ateliers de mécanique et de soudure, d'une salle d'examen et d'essais des machines agricoles et d'un centre

de documentation. Des visites industrielles viennent compléter leur formation.

Il est à souligner que la capacité d'accueil de l'institution trouvant pignon sur la rue Sicotte est de quinze places au maximum.

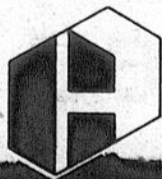


Un professeur de l'Institut vérifie l'atelier de soudure avant le début de son cours.

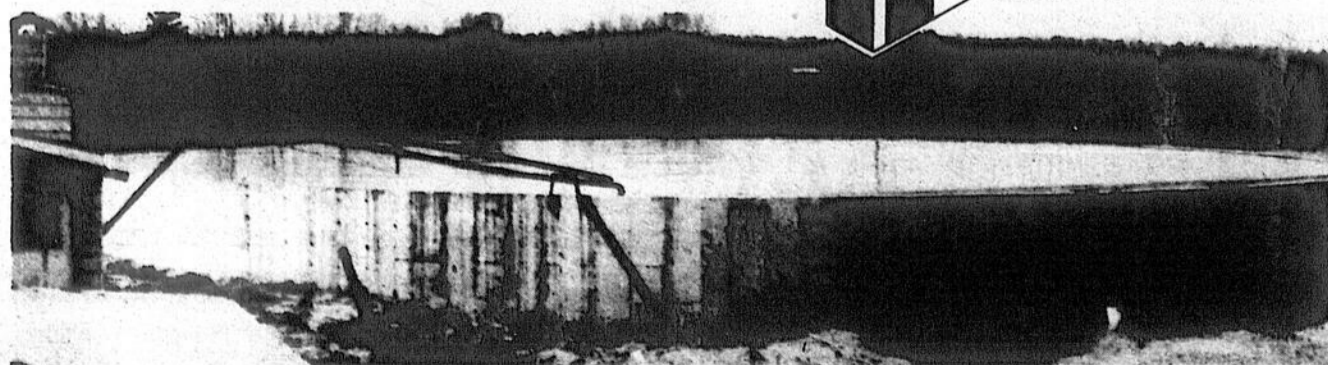
Hommage à l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe!

le richelieu
agricole

**"PAS DE PROBLÈMES AVEC L'ENVIRONNEMENT"
NOS CITERNES NE COULENT PAS!**



**CONSTRUCTION
ACTON LTÉE**



Les citernes et plates-formes en béton de Construction Acton sont circulaires, coulées en un seul bloc sans joint, avec une solide armature d'acier, selon des données techniques qui sont deux fois et demie supérieures aux normes recommandées. Les citernes et plates-formes de Construction Acton sont faites sur mesures, après analyse des besoins précis du cultivateur. Plus de 450 cultivateurs travaillent avec nos citernes.

Pour plus de détails, téléphonez à frais virés et demandez l'un de nos experts.
Construction Acton Ltée
C.P. 1241, Acton Vale (Qué.) J0H 1A0
(514) 546-7573



Les producteurs apprécient dans leur champ l'excellence des diplômés en machinisme agricole.

90 admis chaque année

Le programme d'exploitants de ferme destiné à former la relève en agriculture au Québec

Le programme d'exploitants de ferme, lequel se veut un cours de formation professionnelle de niveau collégial, vise à former la relève agricole du Québec. L'évolution de notre agriculture exige de l'exploitant, qui veut réussir, une solide formation autant dans les techniques de production que les techniques de gestion et d'administration.

Sa formation touche à

la production animale, la production végétale, la machinerie agricole, la gestion et l'administration ainsi qu'aux sciences humaines.

Emplois

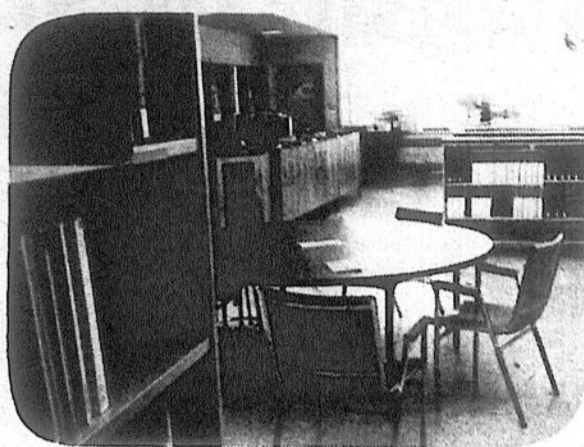
Grâce à ces solides connaissances, le diplômé en formation d'exploitants de ferme pourra gérer de façon rentable une ferme de quelques centaines de milliers de dollars, investissement nécessaire

à l'agriculteur d'aujourd'hui.

On le retrouvera donc comme main-d'œuvre agricole qualifiée, agriculteur, gérant ou directeur d'entreprises agricoles.

Placement

Des demandes nombreuses et incessantes pour une main-d'œuvre qualifiée sur une ferme démontrent les possibilités d'emplois qui s'offrent aux diplômés incapables financièrement de s'établir immédiatement sur une



Les étudiants bénéficient d'une bibliothèque de 7,000 volumes et de 10,000 périodiques.

ferme à la fin de leurs études. Il y a aussi tous les autres diplômés qui prennent la relève de leur père ou qui s'associent à ce dernier dans l'exploitation familiale.

Employeurs

Les employeurs possibles pour les diplômés du programme d'exploitants de ferme sont d'abord les exploitations familiales. Les entreprises agricoles à la recherche de main-d'œuvre qualifiée sont également à la

disposition des diplômés.

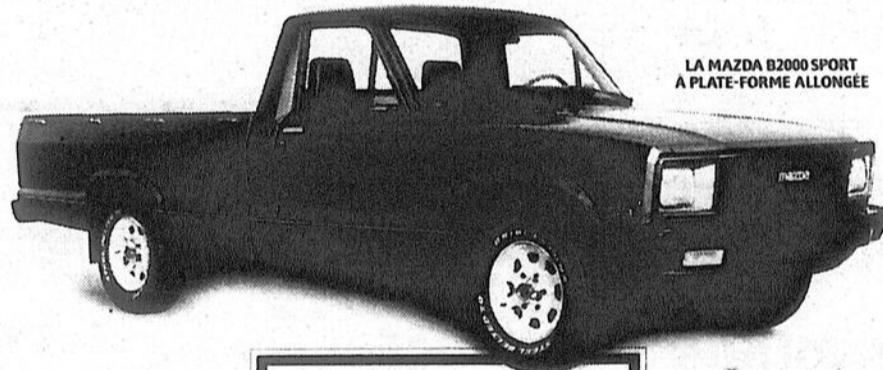
Les étudiants qui fréquentent l'Institut bénéficient d'une bibliothèque de 7,000 volumes et 10,000 périodiques, d'une salle de lecture, de laboratoires, d'ateliers, d'usines-pilotes et de serres. Des champs leur permettent de parfaire leur formation théorique, d'observer certaines techniques et d'acquérir des habiletés manuelles nécessaires à leur future profession.

La capacité d'accueil est présentement de 90 étudiants par année.



L'évolution de notre agriculture exige de l'exploitant une solide formation pour gravir les échelons d'une longue carrière.

POUR TOUS VOS TRAVAUX DE FERME LA MAZDA B2000 1982. CINQ RAISONS QUI VOUS FERONT OUBLIER LA CONCURRENCE



LA MAZDA B2000 SPORT A PLATE-FORME ALLONGÉE

Félicitations...
à l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe pour son excellent travail et son apport précieux à l'économie de notre région!

RÉAL GAMACHE & FILS INC.
se joint à SHUR-GAIN pour saluer fièrement tous les membres et étudiants de cette école.



Réal Gamache & Fils Inc.

185, St-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 2T3

TEL.: 347-7201-3507 Jean Dubois, Prés.

UNE CONSOMMATION DU TONNERRE

La camionnette Mazda B2000 1982 possède la meilleure consommation de toutes les camionnettes importées au Canada.

7,6/37

L/100 km* milgal

UN ÉQUIPEMENT STANDARD IMPRESSIONNANT

La B2000 à plate-forme courte Transmission 5 vitesses, pneus radiaux ceinturés d'acier, freins à disques assistés à l'avant, radio AM/FM, vitres teintées, essuie-glace à fonctionnement intermittent et plus encore.

La B2000 sport

Toutes les caractéristiques ci-dessus plus des sièges baquets, une console centrale, un compte-tours, des pneus radiaux à lettrage blanc, des roues à rayons blancs, etc.

3 ANS/80000 km/SANS FRAIS PROGRAMME D'ENTRETIEN GARANTI

Mazda offre, pour la première fois à tous les acheteurs de camionnette Mazda B2000, le Programme d'entretien garanti, et cela sans frais. Ainsi, toutes les réparations mécaniques seront couvertes pour une période de 36 mois ou 80000 km, y compris la garantie du manufacturier. Ce programme non-déductible et sans frais s'applique à toutes les Mazda B2000 qu'elles soient utilisées à des fins commerciales ou privées.

Garantie Internationale

UN PRIX IMBATTABLE

Le prix de la Mazda B2000 à plate-forme courte est le plus bas que vous puissiez trouver pour une camionnette au Canada. Et ce n'est là qu'un aspect de son économie.

\$6895**

UNE GRANDE CAPACITÉ DE CHARGEMENT

Comparez la B2000 avec ses concurrentes. Sa capacité de chargement de 1400 lb sur tous les modèles à plate-forme courte ou allongée constitue un avantage de taille.

1400 LB

mazda
L'AVOIR C'EST L'AIMER

MAZDA B2000 LA RÉPONSE



490 rue Jacques-Cartier sud,
Saint-Jean, 346-9445

Formation orientée vers les sciences

La technologie en hygiène publique voit à protéger la santé de l'homme

Le technologiste en hygiène publique oriente son travail sur les différentes activités de protection de la santé de l'homme. L'alimentation, la protection et la conservation de l'environnement, l'hygiène industrielle, la prévention et le contrôle des maladies contagieuses sont autant de domaines où le technologiste devra jouer un rôle d'éducateur auprès du public sur les mesures d'hygiène préventive en général, et de protecteur de la population, en assurant le respect des lois et règlements régissant la qualité sanitaire des aliments et du milieu.

Fonctions

Grâce à une formation fortement orientée vers les sciences, le futur diplômé en hygiène publique pourra occuper les fonctions suivantes: inspecteur de produits primaires, inspecteur des maladies contagieuses, inspecteur des usines et commerces de produits d'alimentation

humaine, surveillant à la protection de l'environnement, inspecteur des

produits laitiers, inspecteur en hygiène publique, inspecteur

municipal, inspecteur en hygiène industrielle et sécurité au travail, etc.

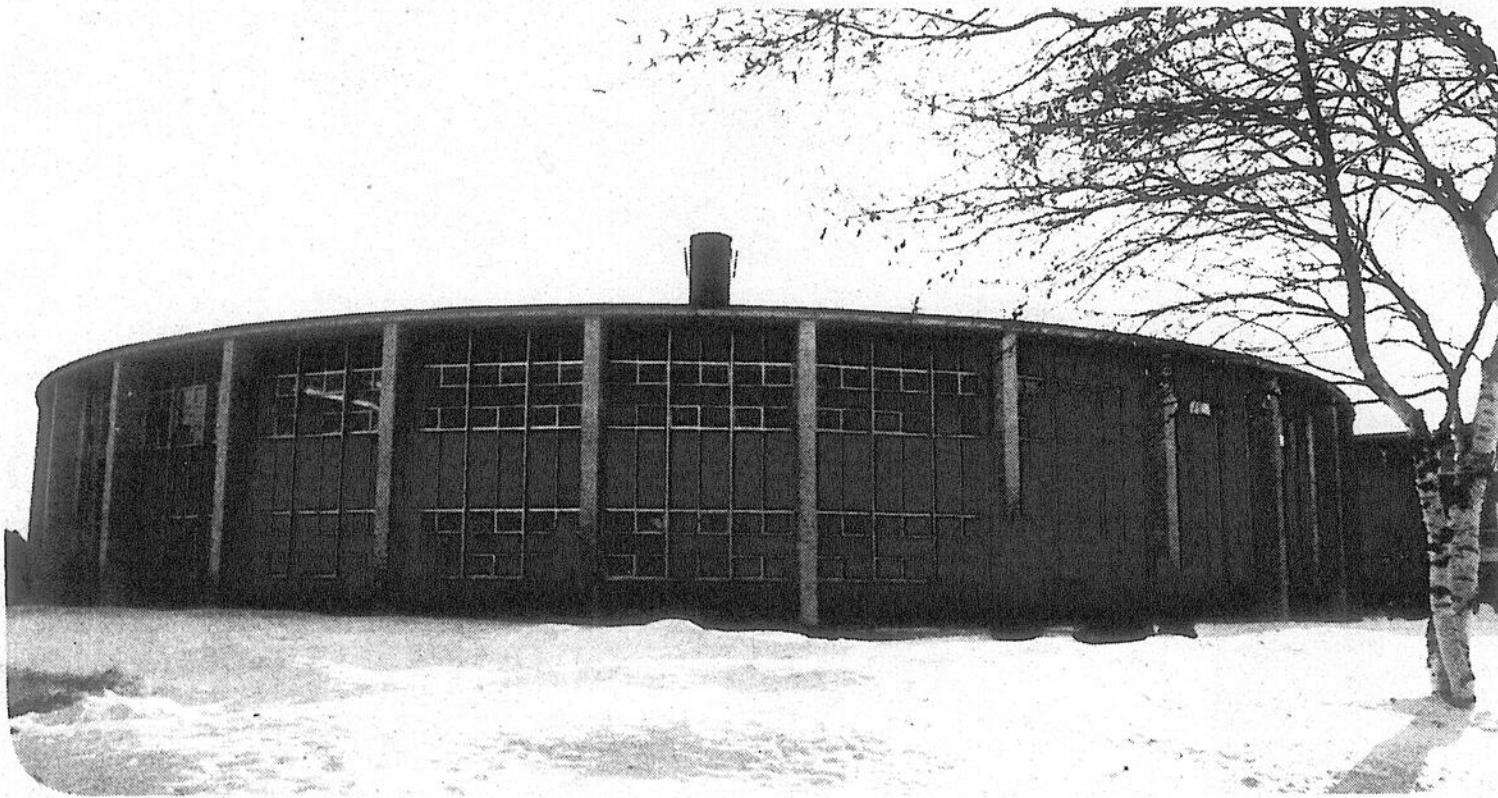
Les organismes gouvernementaux sont les principaux em-

ployeurs pour les diplômés en hygiène publique: salubrité des

aliments, hygiène des milieux, service de l'environnement, service de l'inspection des viandes, service des maladies contagieuses animales, contrôle des produits laitiers, service d'inspection des produits agricoles, service d'inspection en hygiène industrielle, service de contrôle de la qualité de l'eau et de l'air. Les municipalités sont aussi des employeurs par le biais du service de salubrité et la délivrance de permis.

Outre les appareils courants de laboratoire pour les fins d'analyses chimiques, physiques et bactériologiques de l'eau, de l'air et des produits alimentaires, les étudiants bénéficient de visites dirigées par des inspecteurs gouvernementaux des services de santé publique.

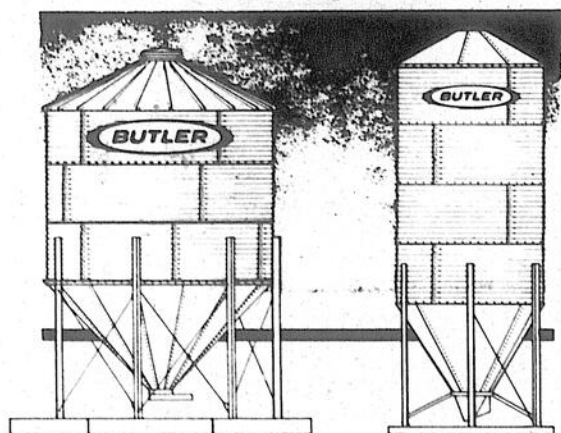
Enfin, la capacité d'accueil est de vingt étudiants et, pour les cinq dernières années, le taux de placement annuel moyen pour les diplômés en hygiène publique est de l'ordre de 87%.



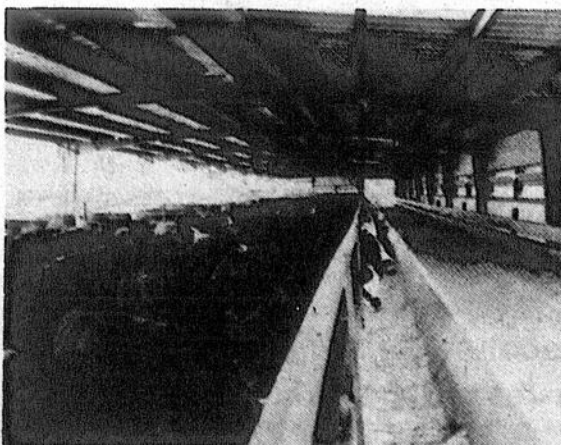
Cette section pour le moins moderne de l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe est en partie réservée aux laboratoires.

**Votre concessionnaire
équipements agricoles**

Silos à moulée



Les Fermstead de Butler sont conçus pour tous les besoins de la ferme. Silo - remise - abri pour bétail - étable - poulailler - écurie - entrepôt pour moulée, grain et engrais.



**Réservoirs
à grain**

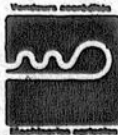


sûrs, efficaces
et
économiques
POUR
L'ENTREPOSAGE DU GRAIN

**VOTRE
CONCESSIONNAIRE
Les Équipements
Jetté Inc.**

Vendeurs accrédités
Réservoir à grain - remisés - abri pour bétail - étable - poulailler - écurie - entrepôt pour moulée, grain et engrais.

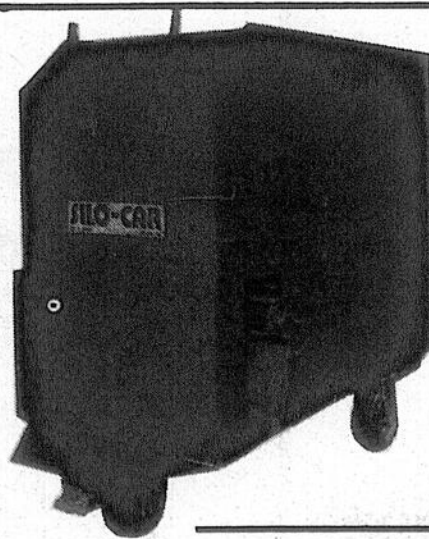
79-A, 3e Rang nord
Mont Saint-Grégoire
Tél.: 347-5158



**Nouveau concessionnaire
Équipements agricoles**

Les Equipements Agricoles Proulx Ltée
243 Yamaska
St-Germain,
Comte Brummond,
Quebec, Canada
C.P. 355
J0C 1K0
tel. (819) 395 4254
telex 05 838575

**DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE D'ENSILAGE
SILO-CAR POUVOIR ELECTRIQUE OU A GAZ (PROPANE)**



AUSSI DISPONIBLES:

- Pompe à purin;
- hache-litière;
- alternateurs;
- monte-balle;
- réservoir à fumier liquide.

VOYEZ VOTRE
CONCESSIONNAIRE
DÈS MAINTENANT:

Les Équipements Jetté Inc.

Vendeurs accrédités

- Silo-Car
Pompe à purin
- Hache-litière
Alternateurs
- Monte-balle
Réservoir à fumier liquide

79-A, 3e Rang nord
Mont Saint-Grégoire

Tél.: 347-5158



Nombreux débouchés

Les services d'un gradué en zootechnologie sont de plus en plus recherchés au Québec

Le diplômé en zootechnologie travaille habituellement dans les domaines suivants: gestion, élevage, alimentation, reproduction, amélioration génétique et hygiène préventive des animaux de la ferme.

Il peut agir en collaboration avec le professionnel et le producteur-éleveur en mettant à sa disposition les techniques qui lui permettront de rentabiliser son entreprise.

Secteurs

Le diplômé sera donc apte à oeuvrer dans le secteur des services à l'agriculture et particulièrement dans le domaine des productions animales. Son programme lui offre, en plus des connaissances générales en agriculture, une solide formation en amélioration animale, en nutrition et alimentation ainsi que dans les différentes techniques de régie.

Avec une telle formation, il se verra offrir de nombreux débouchés: conseiller technique auprès des agriculteurs, préposé au contrôle d'aptitude, représentant technique en production animale, préposé au financement agricole, vulgarisateur agricole, technologiste en recherche agricole, aide-technique à l'en-

seignement agricole, gestionnaire de ferme d'élevage.

Fait à signaler, pour les cinq dernières années, le placement moyen pour les diplômés en zootechnologie a été de l'ordre de 95%.

Employeurs

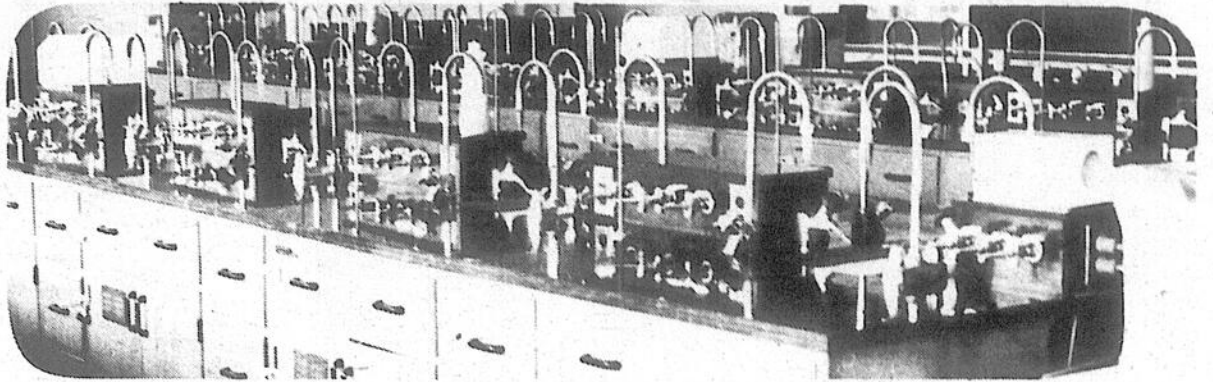
Les employeurs possibles sont une fois de plus très nombreux: les différents paliers de gouvernement, les entreprises d'alimentation, d'hygiène et de productions animales ainsi que d'engrais chimiques, les bureaux d'agronomes et de chercheurs, les organismes d'amélioration des troupeaux, les organismes de crédit, de vulgarisation et les associations de producteurs.

Éventuellement, les diplômés en zootechnologie pourront accéder à des postes de directeur de service, d'instructeur-vulgarisateur et de cadre intermédiaire.

Facilités

Les étudiants disposent de laboratoires modernes pour les travaux en anatomie et en physiologie appliquées, en nutrition animale et en analyse des aliments. Ils ont aussi la possibilité de réaliser des expériences sur des animaux vivants.

Grâce à sa situation géographique exceptionnelle, l'Institut offre aux étudiants l'avantage de pouvoir bénéficier des facilités du Centre d'insémination artificielle du Québec, de la Station de recherche agricole, du laboratoire de pathologie animale et des différents services du ministère de l'Agriculture localisés à l'Institut même. De plus, des visites d'entreprise de production et de services complètent l'enseignement théorique.



Les étudiants disposent de laboratoires modernes pour les travaux en anatomie et en physiologie appliquées.

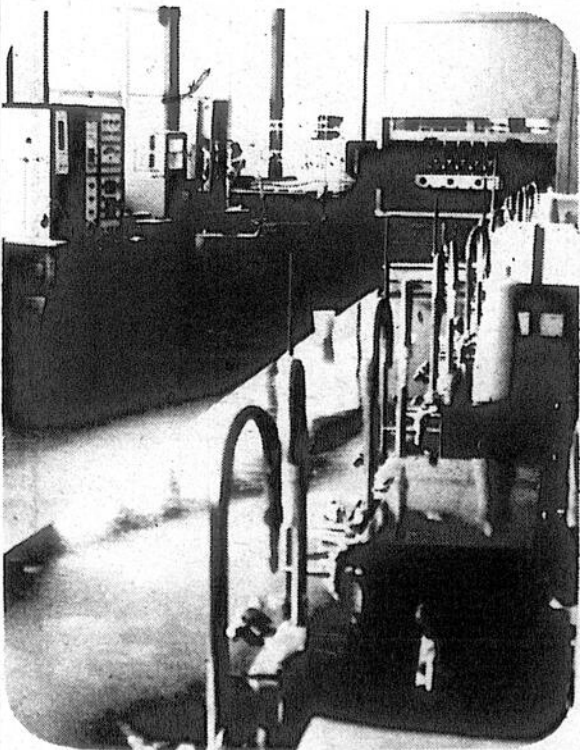
Capacité d'accueil de trente places

Les étudiants désireux de poursuivre des études en zootechnologie doivent savoir que la capacité d'accueil n'est pas illimitée.


En effet, quelque 30 étudiants peuvent s'ins-

crire dans ce secteur d'activités à chaque année.

Au total, 90 étudiants se spécialisent dans cette discipline pour les trois années du cours.



Une autre vue des immenses laboratoires de l'Institut.



**Pourquoi vous devriez
vous approvisionner chez
AGROPUR
votre coopérative agro-alimentaire.**

- Agropur est dépositaire des tracteurs White et Fiat, de la machinerie de fourrage et de foin Hesston; distributeur exclusif des semences de maïs Funk's et Coop, des mélanges Profit-Coop, de semences certifiées comme l'orge Loyola, etc. Dans tous les cas, les prix sont équitables puisque uniformes pour tous les sociétaires.
- Trois garages d'une superficie totale de 11,000 pieds carrés et quinze mécaniciens sont à votre service.
- Une unité de dépannage minimise les pertes de temps en cas de bris des machines agricoles durant la période des travaux.
- Nos entrepôts contiennent une gamme complète de moulées, d'engrais et d'herbicides. Douze camions assurent une livraison rapide, qu'il s'agisse de marchandises en vrac ou en sacs. Pour les engrais, nous disposons d'un nombre suffisant d'épandeurs pour répondre à la demande.
- L'approvisionnement des moulées est assuré grâce à une nouvelle meunerie de très grande capacité.
- Agropur maintient un inventaire complet de fournitures électriques et plomberie, accessoires de ferme, ficelles à presse, insecticides, etc.
- Une exclusivité régionale sur les produits de marque Hibitane se traduit par des prix préférentiels pour nos sociétaires.
- Agronomes, techniciens, main-d'oeuvre d'entretien, pharmacie vétérinaire font partie des services que vous offre votre coopérative.

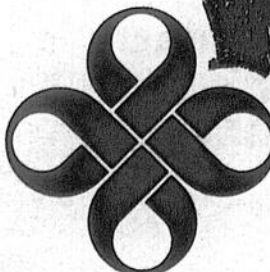
Bref, Agropur, c'est votre coopérative. Utilisez-la à votre avantage.

Granby: Tous les services
510, rue Principale (514) 375-1991

Henryville: Machinerie et accessoires agricoles, meunerie
211, rue St-Georges (514) 299-2856

Marieville: Meunerie, accessoires agricoles, engrais
1060, rue Girouard (514) 460-7112

St-Germain: Meunerie, machinerie et accessoires agricoles, engrais
228, rue Notre-Dame (819) 395-4221



agropur

Pléiade de cours spécialisés

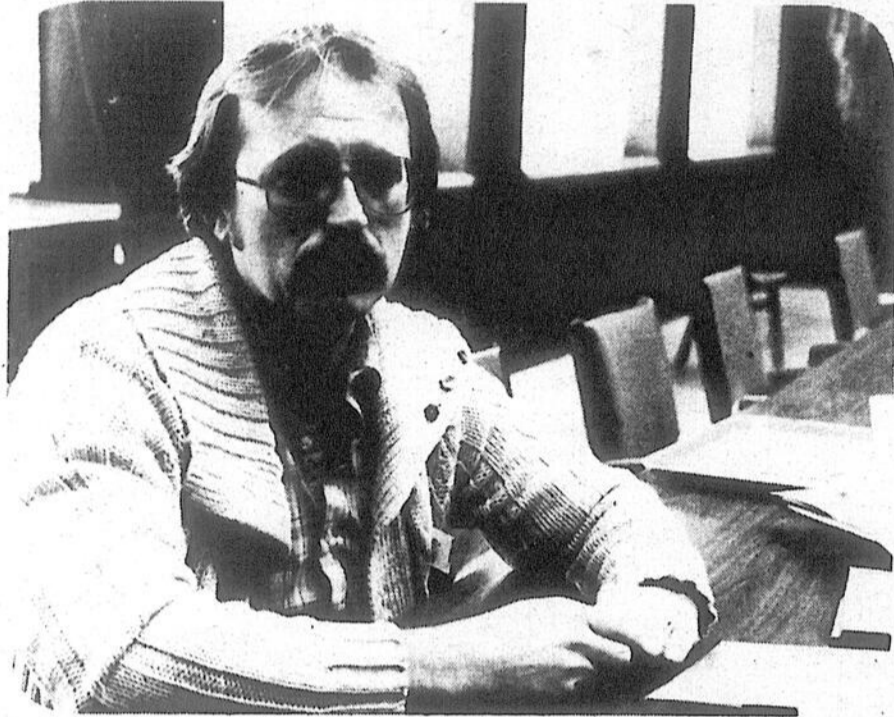
L'éducation aux adultes: 1,000 étudiants par année

Afin de mieux répondre aux goûts et aux aspirations des adultes, l'Institut de technologie agricole et

alimentaire de Saint-Hyacinthe offre plusieurs activités éducatives dans le domaine de l'agro-alimentaire. Ces cours

s'adressent à l'adulte qui désire acquérir une spécialisation dans un nouveau champ professionnel (débutant) ou

qui souhaite se perfectionner en fonction des exigences de son emploi actuel (perfectionnement). Enfin, certains cours d'éducation populaire sont offerts à la population en général et s'adressent particulièrement aux amateurs.



"Les personnes qui suivent le programme d'éducation aux adultes proviennent de tous les coins de la province". (Bernard Desautels).

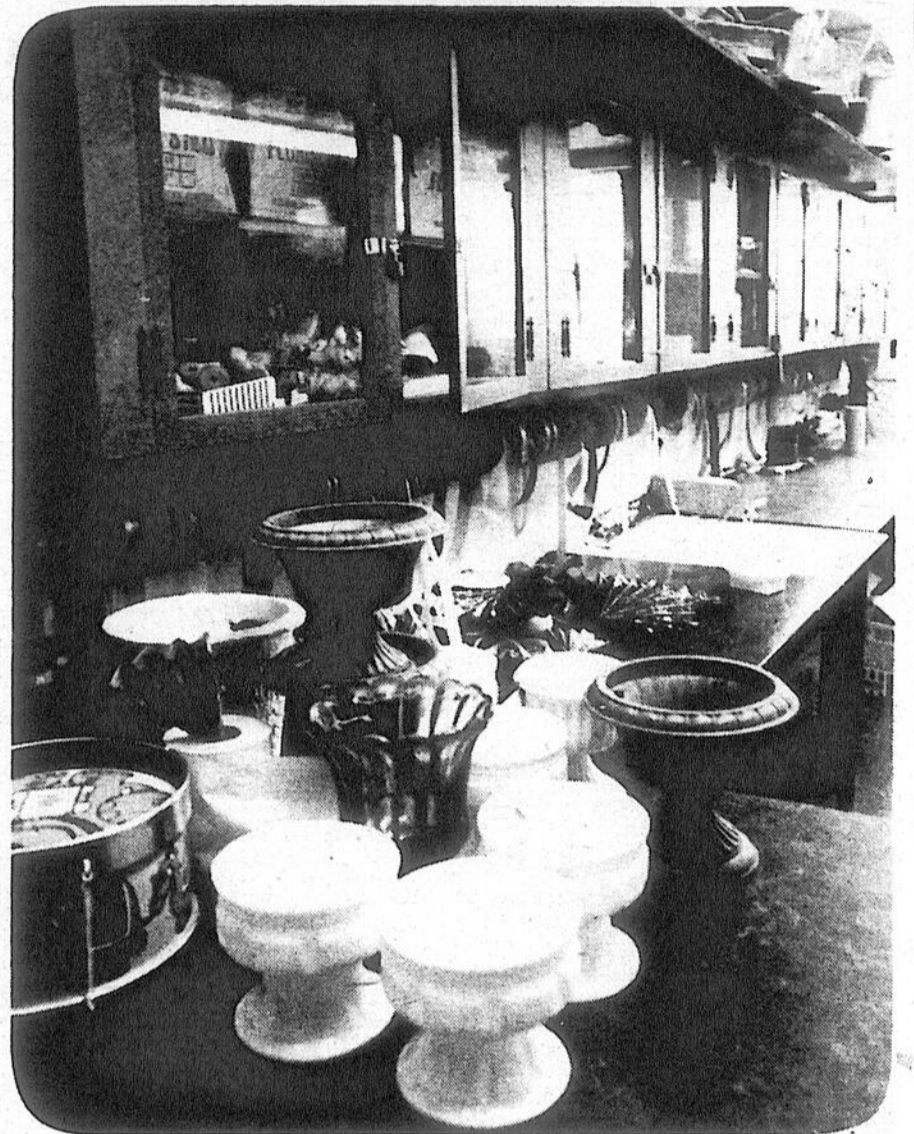
Clientèle

Selon M. Bernard Desautels, agent d'information à l'emploi de l'I.T.A.A., un peu plus de mille adultes fréquentent l'Institut chaque année. "Ils proviennent de tous les coins de la province, voire même de l'extérieur, précise-t-il. Plusieurs d'entre eux se veulent des producteurs agricoles qui désirent se perfectionner".

"Il est à noter que les frais d'inscription sont défrayés par le Centre de main-d'oeuvre du Canada et que les cours sont offerts en collaboration avec la Commission scolaire régionale de l'Yamaska et la Commission de formation professionnelle des adultes".

Conditions d'admission

Les conditions générales d'admission sont les suivantes: avoir seize ans révolus; ne pas avoir fréquenté l'école régulièrement depuis douze mois complets; satisfaire aux exigences propres à chaque genre de cours, à savoir la scolarité, l'expérience et les aptitudes; désirer se perfectionner dans son propre métier ou occupation (perfectionnement); désirer acquérir les connaissances et les habiletés requises à l'exercice d'un métier (débutant); pour les cours de formation



Beaucoup d'adultes s'inscrivent au programme de fleuristerie.

reconnus aux fins de subvention, être admissible au mode de financement. Seul le Centre de main-d'oeuvre du Canada peut décider de l'accessibilité du candidat au mode de financement du cours de formation choisi.

Programmes offerts

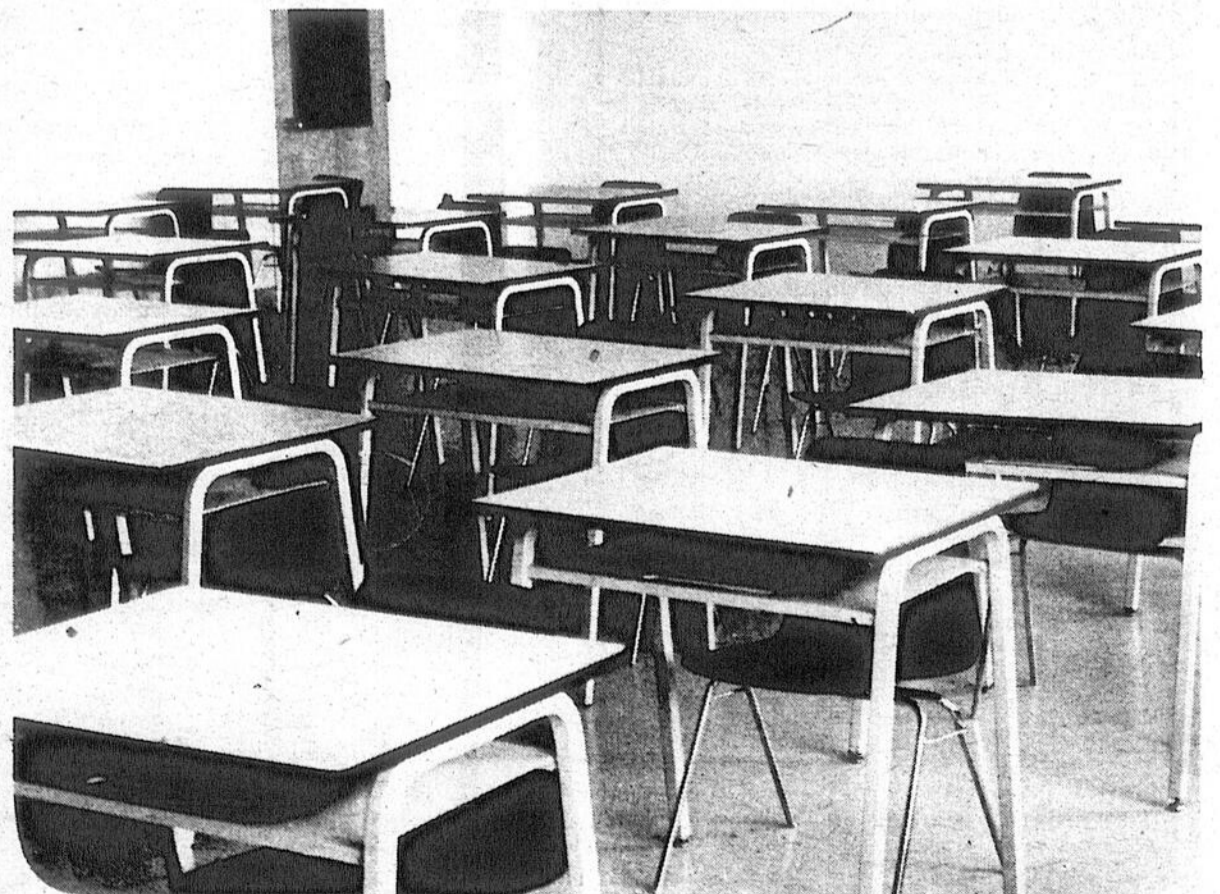
L'Institut offre près d'une trentaine de cours aux adultes, lesquels sont reliés à l'exploitation

d'une ferme, à l'horticulture, à l'industrie alimentaire, à l'industrie laitière, à l'informatique, à la mécanique et à la zootechnologie. Plusieurs cours spécialisés sont également offerts aux apiculteurs.

La durée des cours est variable. Un programme peut entre autres durer une trentaine de semaines à raison de trente à soixante heures de cours.

Inscriptions.

Notons, en terminant, que les adultes intéressés peuvent se procurer un formulaire d'inscription en se présentant à l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe, 3230, rue Sicotte. Il est possible d'obtenir de plus amples informations par l'entremise du téléphone en composant le numéro (514) 773-7401.



Toutes les salles de cours se ressemblent, à l'I.T.A.A. comme ailleurs. Et quoi de plus ennuyant qu'une salle vide...

ENGRAIS CHIMIQUES - VRAC
SAC - PESTICIDES - SEMENCES

ENGRAIS TOUPIN INC.

112 rue Saint-Joseph, C.P. 300, Henryville, Qué. J0J 1E0
299-2722 - 299-2721 - Zémith - 58170

ATTENTION AGRICULTEURS

Le temps des semis pour céréales et fourragères arrive à grands pas.

Encore cette année, **LES ENGRAIS TOUPIN INC.** vous offrent le plus grand choix de semences telles que:

- blé Ankra ou Glenea - certifié et traité 1
- avoine Elgin ou Sentinel - certifié 1
- ORGE BRUCE OU LAURIER - certifié 1 ainsi que mélange avec pois - certifié 1
- FOURRAGÈRE, LUZERNE, SARANAC, CITATION ET IROQUOI MILL, CLIMAX, CHAMP ainsi que plusieurs autres variétés
- un des plus vastes choix de semences de maïs
- cordes à presse en nylon et sisal
- pour tout genre de cultures: herbicides et insecticides
- distributeur des produits Pfizer, Chipman, Sutan, Lasso, Siba-Geigy et autres.

AINSI QUE LA GAMME COMPLÈTE DES PRODUITS

SHELL

Bienvenue aux clients SHELL

**FABRICANT
DISTRIBUTEUR
ENGRAIS**

Nous vous offrons toujours le même service d'engrais chimiques adaptés à votre culture et selon les besoins de votre sol.
Évitez les retards et commandez au plus tôt!

ENGRAIS: sacs et en vrac
SERVICE: 4 camions de livraison

- 22 épandeurs
- 15 boîtes de maïs

**POUR UN MEILLEUR SERVICE
CHARGEMENT DE 3 À LA FOIS**
(faites vos réservations dès maintenant)

Plusieurs délégations

L'I.T.A.A. reconnu internationalement

M. Lionel D'Amours est catégorique: l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe se veut l'un des meilleurs collèges du genre au monde. Il faut dire que M. D'Amours est bien placé pour le savoir puisqu'il occupe la direction de l'Institut depuis déjà dix ans.

"Je peux vous dire que nous recevons plusieurs délégations de l'extérieur chaque année (plus d'une trentaine en '81) et que les demandes d'inscription provenant d'étudiants de pays

étrangers ne cessent de s'accroître", précise le directeur.

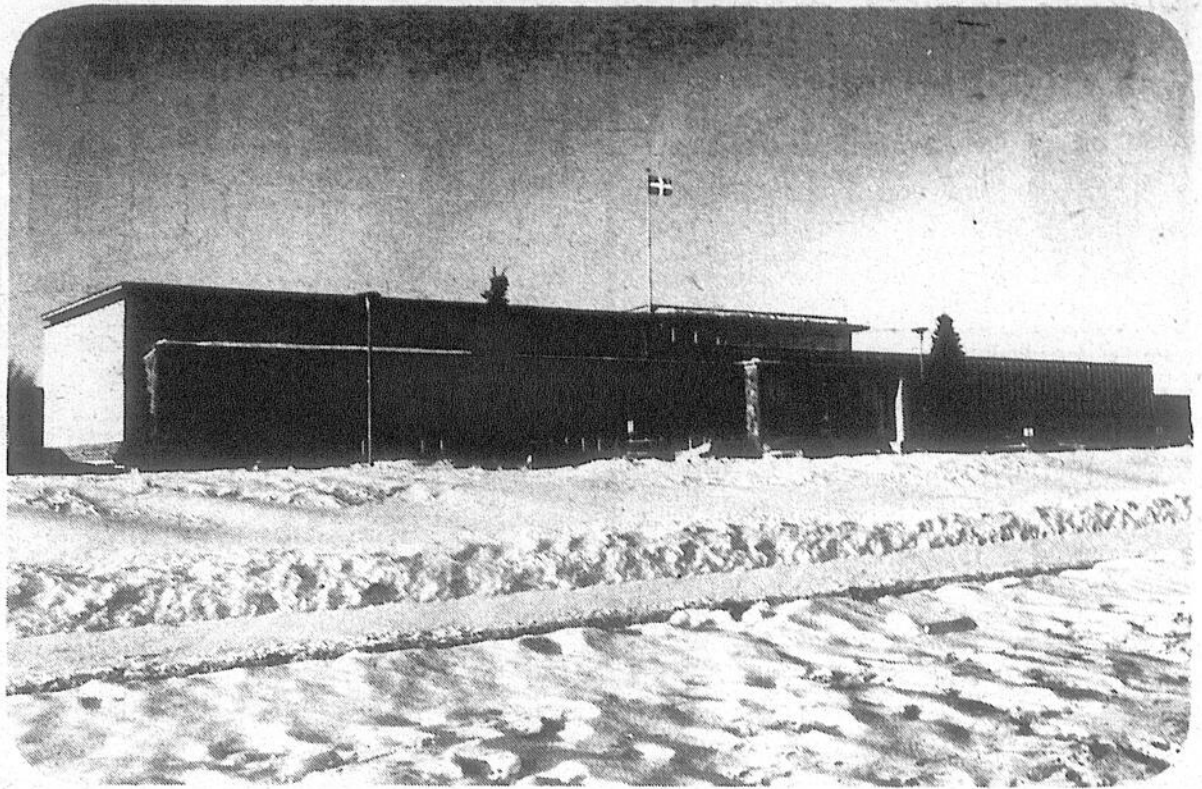
Promotion

M. D'Amours reconnaît que le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec joue un rôle de premier ordre dans la promotion de l'Institut à travers le monde. Il précise aussi qu'il existe très peu d'écoles spécialisées dans l'enseignement agricole, surtout en ce qui a trait aux ins-

titutions de langue française.

Pour ce qui est des étudiants étrangers qui désirent fréquenter l'Institut de Saint-Hyacinthe, M. D'Amours mentionne qu'il reçoit plusieurs demandes chaque année mais qu'il n'est pas en mesure de pouvoir accepter tous les intéressés puisque le nombre limite des admissions est fixé à dix.

Enfin, le directeur avoue qu'il se réjouit de constater que l'Institut accueille un plus grand nombre d'étudiants chaque année.



La partie principale de l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe.

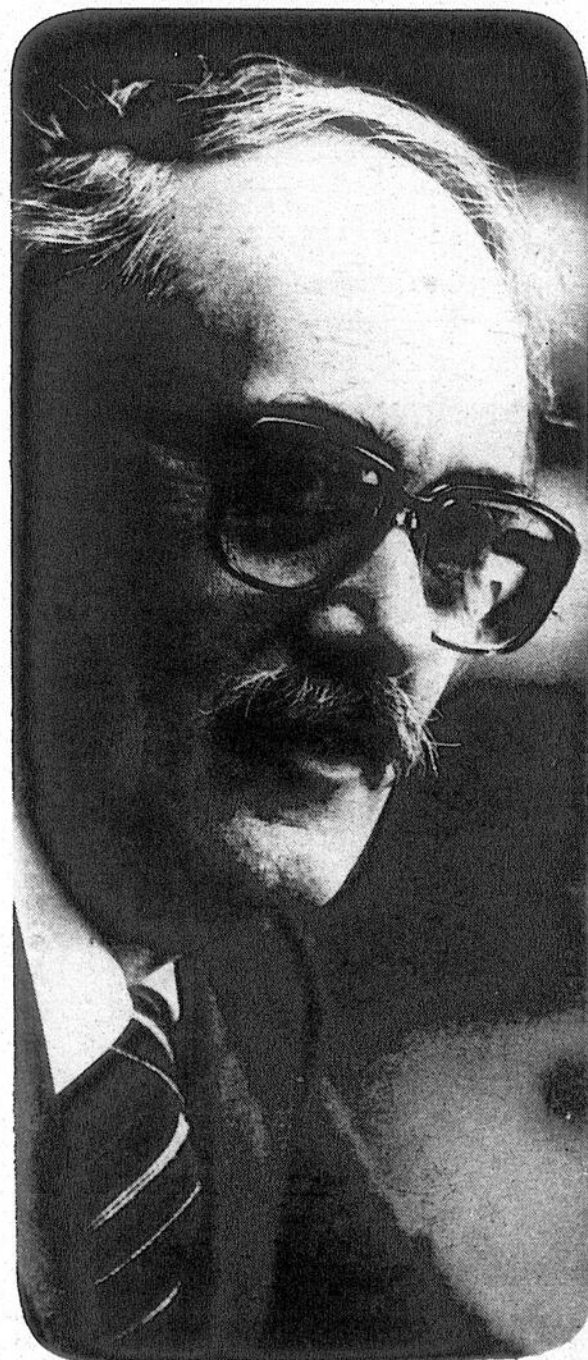
Chez les étrangers

Un intérêt pour la production du lait

L'année dernière, par exemple, l'Institut a reçu la visite de professionnels provenant de la Chine, de l'Italie, de l'Afrique du Nord, de l'Algérie et du Pérou.

"Ces missions étrangères s'intéressent avant tout à notre production laitière de même qu'au

type de formation que nous offrons à Saint-Hyacinthe. A ce sujet, il importe de préciser que les agronomes oeuvrant dans ces pays ne sont pas près des agriculteurs et que la formation de techniciens agricoles pourrait résoudre ce problème", a dit M. D'Amours.



Lionel D'Amours

POURQUOI Je choisis

LES **Fosses Futura** LTÉE

LES **Fosses Futura** LTÉE

C.P. 147,
MONT ST-GRÉGOIRE,
COMTÉ IBERVILLE,
JOJ 1K0
TÉL.: 346-4424

Gilles Gilbert président

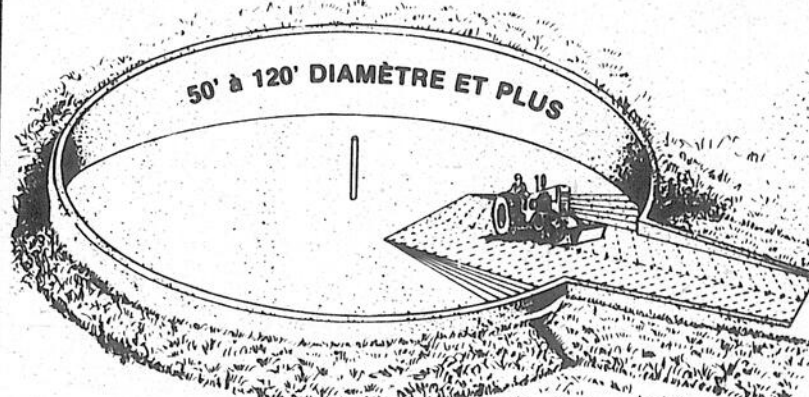
SONT LES PLATES FORMES ET LES FOSSES DE L'AVENIR

Plan d'une plate-forme et d'une fosse à purin.

FUMIER SOLIDE

Fosses Futura

FUMIER LIQUIDE



- FOOTING: 10" D'ÉPAISSEUR 24" LARGEUR
- PLANCHER: 5" D'ÉPAISSEUR
- HAUTEUR DU MUR 4' - 6' - 8'
- COULÉ SUR PLACE SANS JOINT
- ÉPAISSEUR DU MUR 6"

- FOOTING: 10" D'ÉPAISSEUR 24" LARGEUR
- PLANCHER: 5" D'ÉPAISSEUR
- HAUTEUR DU MUR 6' - 10' - 12' - 14' - 16'
- MODÈLE SPÉCIAL DISPONIBLE SUR DEMANDE
- ÉPAISSEUR DU MUR 6" et 8"
- COULÉ SUR PLACE SANS JOINT

Avec Futura

Obtenez en "Plus" avec votre argent

soyez "Sûr" de votre investissement

choisissez une plate-forme "Solide"

une fosse Étanche

Les fosses à fumier efficaces pour un bon environnement.

Partez Gagnant, dites: Je choisis

Futura LTÉE

ESTIMATION GRATUITE

GILLES GILBERT, Prés.
346-4424

Pour sa Garantie de 6 ans
COUVRANT TOUS BRIS OU COULAGE QUE LE
MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT
POURRAIT CONDAMNER

Abattoir Campbell Inc.



- VIANDES POUR CONGELATEUR
- COUPE SPECIALISEE
- ABATTAGE POUR CULTIVATEUR

121 Rue Campbell, St-Sébastien
J0J 2C0 Tél.: (514) 244-3322

EPIX

MTL. (514) 527-6725

Consultants en entretien préventif,
économie d'énergie et étanchéité
du bâtiment

1851 EST, RUE SHERRBROOKE SUITE 503
MONTREAL, QUE. H2K 4L5
1170, RUE CHERBOURG
SHERBROOKE, QUE. J1K 2N8
MONTREAL - QUEBEC - SHERRBROOKE - OAKVILLE - TORONTO

FÉLICITATIONS!

Les Agences
Harry St-Germain inc.
• Vitrerie générale
• Construction générale
(514) 773-9597
2975, Sicotte, Saint-Hyacinthe

SINCÈRES FÉLICITATIONS

Conrad Laflamme Ltée



Bois et matériaux de construction

(514) 773-2569
695, rue Villeneuve ouest
St-Hyacinthe (Qué.) J2T 2H7



Laurent Véronneau

Arpenteur Géomètre

RÉSIDENCE
406, RUE LEBEAU
SAINT-JEAN, QUÉ.
TÉL.: 348-2343

BUREAU
45 DE SALABERRY
SAINT-JEAN, QUÉ. J3B 6P7
TÉL.: 346-6859

Silo-King Plus*

Silo-King Plus est un agent de conservation pour le foin en balles, en meules et pour toutes les sortes d'ensilages.

Silo-King Plus est un mélange d'enzymes purifiés, d'organismes lactobacillus, d'anti-oxidants, de préservatifs et de substances aromatiques agréables.

Silo-King Plus est non corrosif et non toxique.

Silo-King Plus aide à faire un fourrage que les vaches aiment à manger.

POUR UNE QUALITÉ DE FOIN EN BALLÉS OU EN MEULES SANS ÉGAL:

SILO-KING PLUS vous aidera à:

- Retenir le maximum des substances nutritives en pressant le foin en balles jusqu'à 25% d'humidité et le foin en meules jusqu'à 30% d'humidité.
- Prévenir la perte des feuilles
- Prévenir les pertes dues aux conditions climatiques.
- Prévenir les pertes de matières nutritives causées par la hausse de température.

DANS L'ENSILAGE

LE SILO-KING PLUS a pour fonction d'augmenter la fermentation de l'ensilage pour protéger les éléments nutritifs et aussi réduire les pertes dues aux moisissures et à l'écoulement.

LE SILO-KING PLUS abaisse le pH plus rapidement. Les enzymes et les organismes Lactobacillus favorisent le développement de l'acide lactique. Les anti-oxidants protègent l'ensilage des moisissures.

\$10

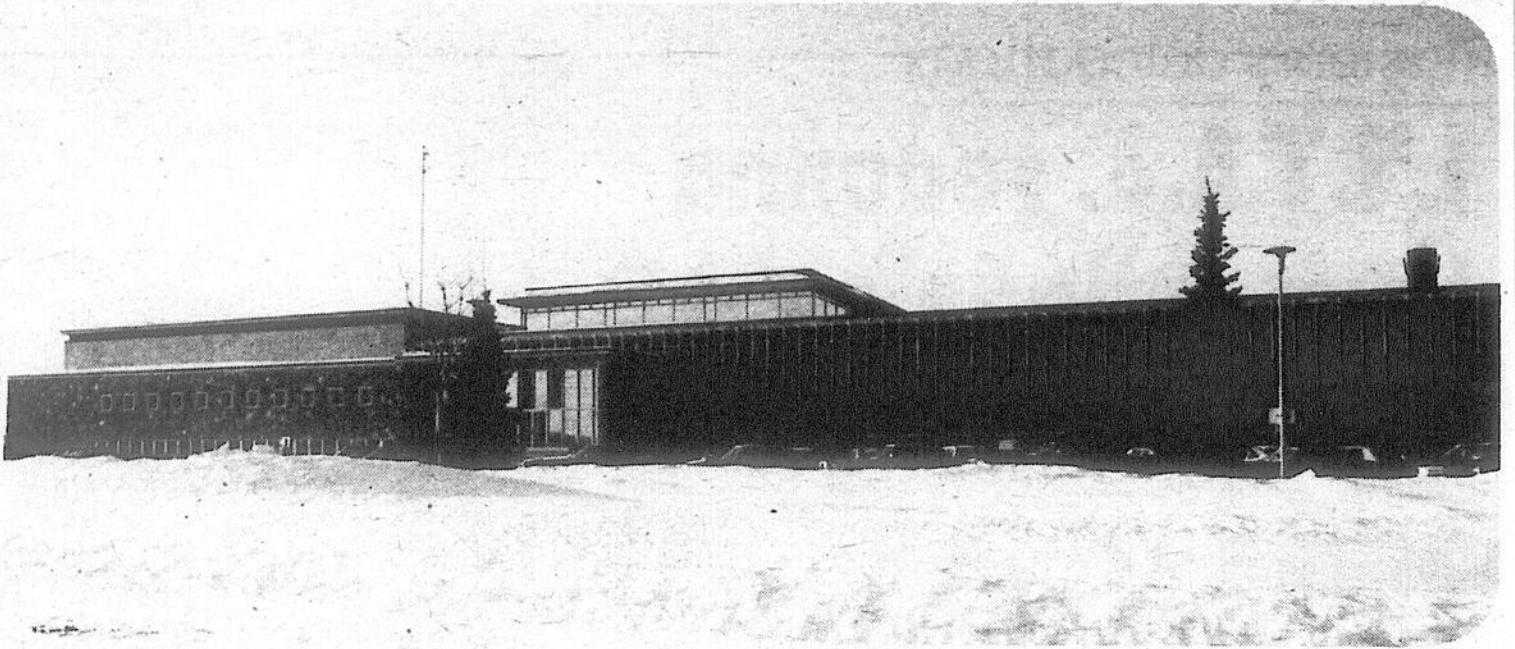
OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ
BON D'ACHAT
à l'achat d'un contenant de 20 kilos de **SILO-KING PLUS**
1 BON D'ACHAT PAR 20 KILOS

LES ÉQUIPEMENTS JETTÉ INC.

VENTE - SERVICE - RÉPARATIONS

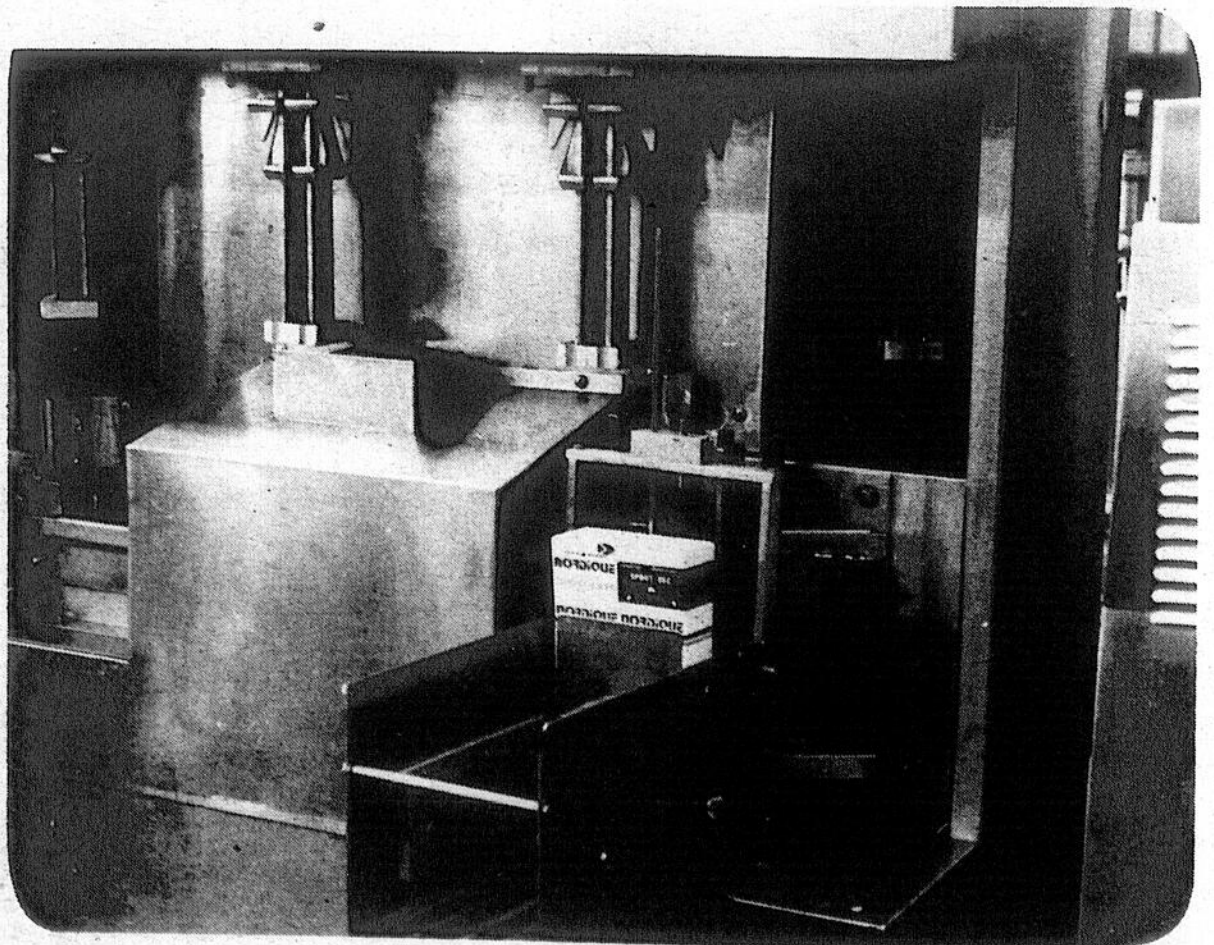
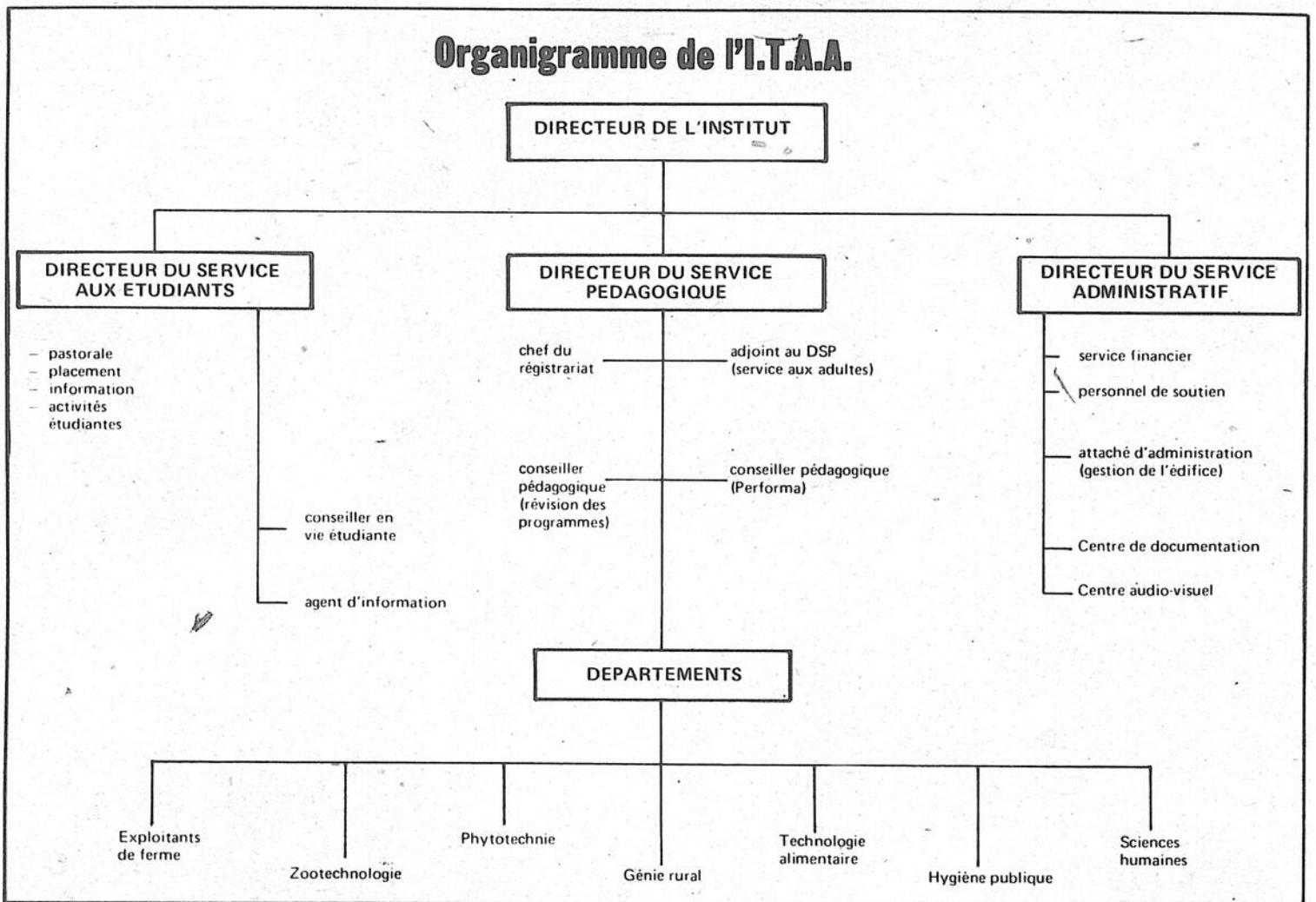
79 A, 3e Rang nord, Mont Saint-Grégoire

Tél.: 347-5158



L'Institut de technologie agricole et alimentaire est rattaché au ministère québécois de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

Organigramme de l'I.T.A.A.



Pour les profanes, certains appareils utilisés dans la technologie agricole et alimentaire paraissent compliqués et inexplicables.

Comment mieux contrôler les revenus de votre ferme.

Il y a deux façons d'utiliser le crédit quand on a une ferme. Emprunter à la graine ou avoir une entente de crédit d'un an avec la Banque Royale.

Vous perdez le contrôle de votre endettement quand vous empruntez au besoin.

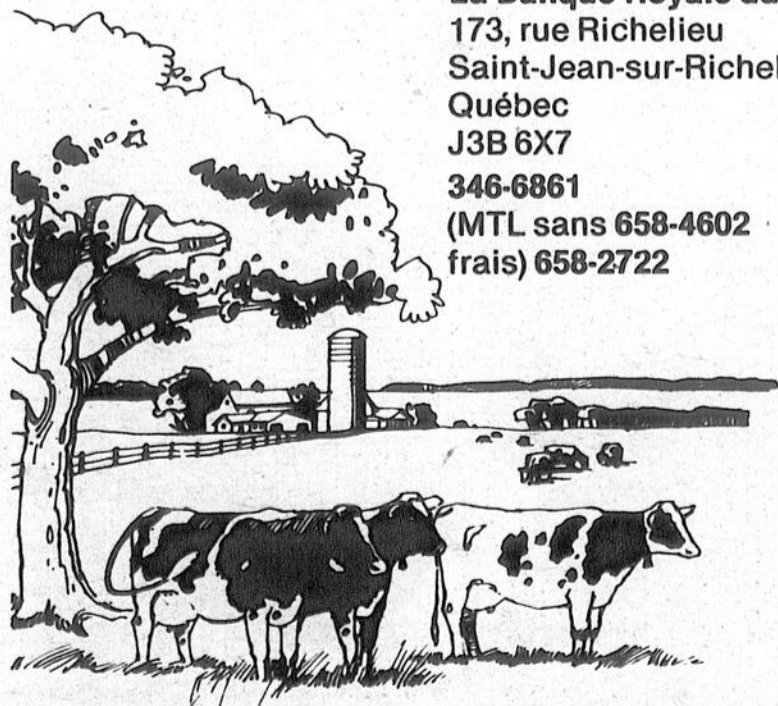
Une entente de crédit d'un an avec la Banque Royale vous permet au contraire de garder les guides de votre crédit bien en main.

Vous avez votre argent dès que vous en avez besoin et, pour le remboursement, vous le savez, nous sommes d'arrangement.

Et ce n'est là qu'un de nos nombreux programmes d'aide à la ferme.

Informez-vous!

Pierre Perron
Directeur-adjoint
Services agricoles
La Banque Royale du Canada
173, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec
J3B 6X7
346-6861
(MTL sans 658-4602
frais) 658-2722

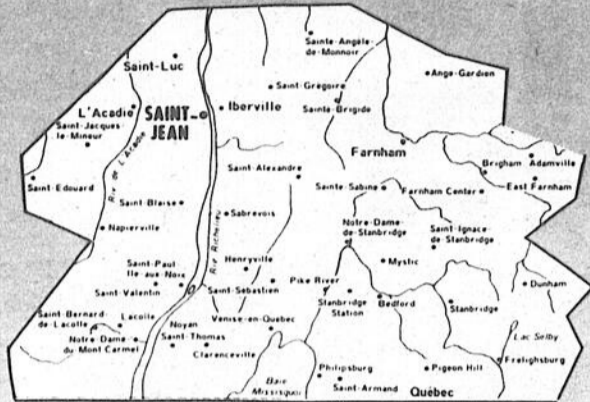


Parlez-moi d'une banque... Royale!



BANQUE ROYALE

Pour une couverture totale de votre marché



Pour de meilleurs résultats servez-vous des 2 meilleurs médias de la région

LE CANADA FRANCAIS

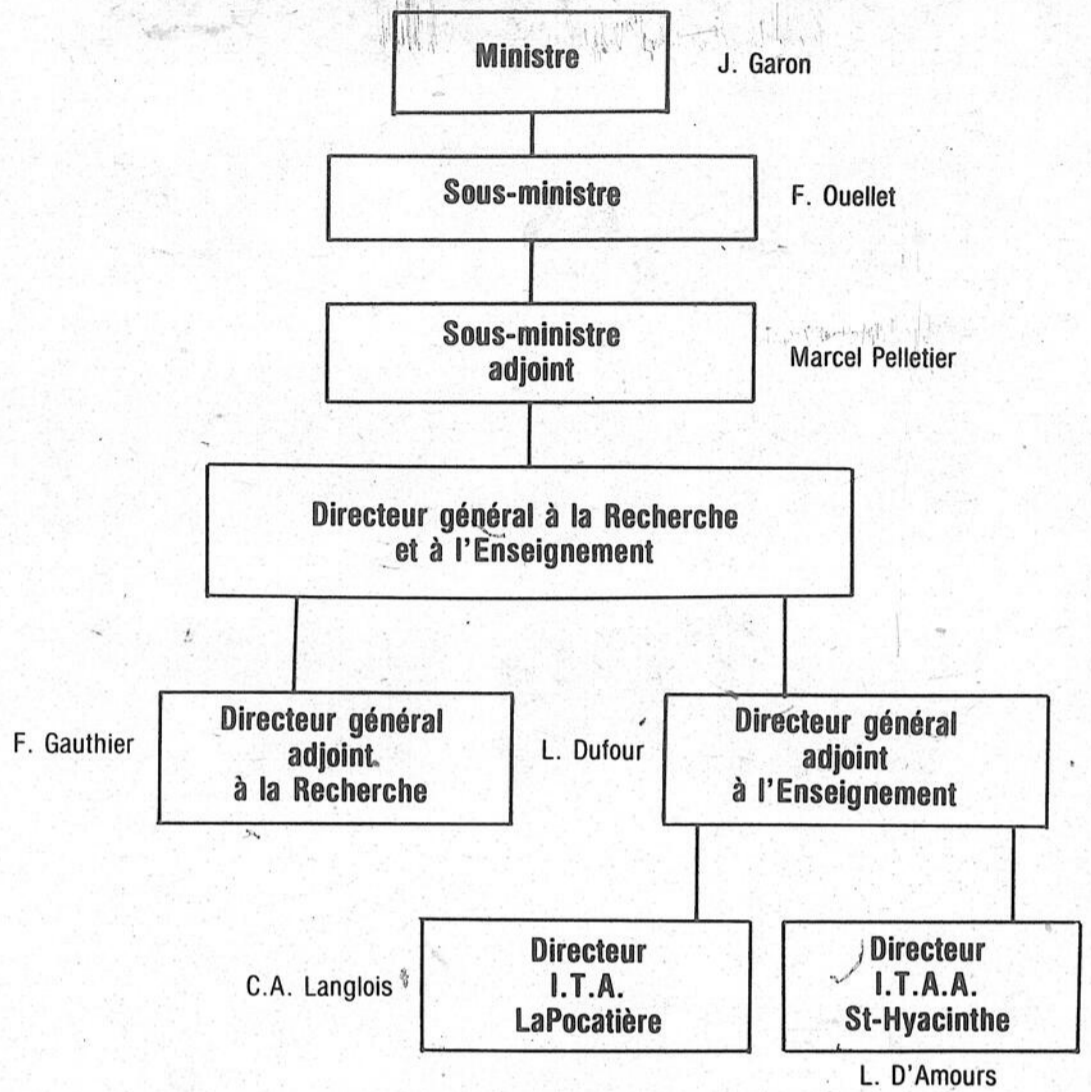
Plus de 84% des foyers rejoints dans Saint-Jean Iberville, Saint-Luc et les environs

le richelieu agricole

Près de 100% des foyers rejoints dans tout le Haut-Richelieu Plus de 33,000 copies distribuées chaque semaine

ORGANIGRAMME

Ministère du l'Agriculture du Québec



Société du crédit agricole Farm Credit Corporation
Canada Canada

Société du crédit agricole

Quelques avantages offerts par la Société du crédit agricole

Prêts à long terme

- Possibilité de \$200,000 par exploitant, maximum de \$400,000 par exploitation.
- Le montant du prêt peut être basé sur 100% de la valeur marchande de la garantie.
- L'hypothèque peut être autre que celle de premier rang.

Prêts de syndicat

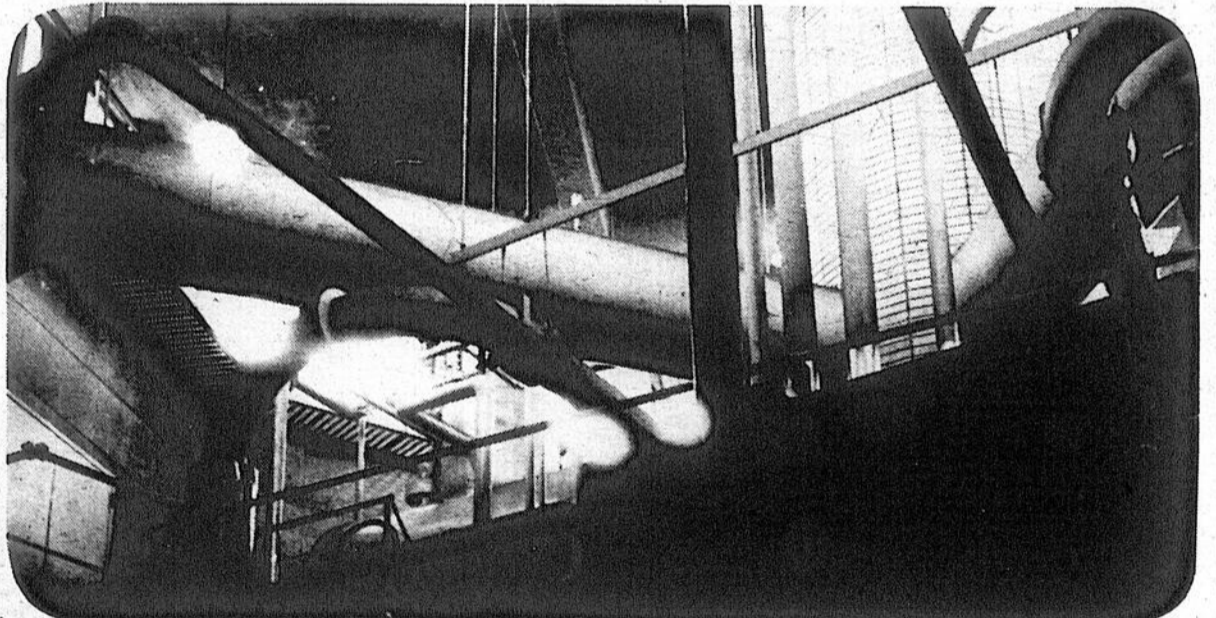
- Pour l'achat de machinerie ou de bâtiments par un groupe d'agriculteurs.

Venez discuter de vos projets
(Le lundi préférablement sur rendez-vous)

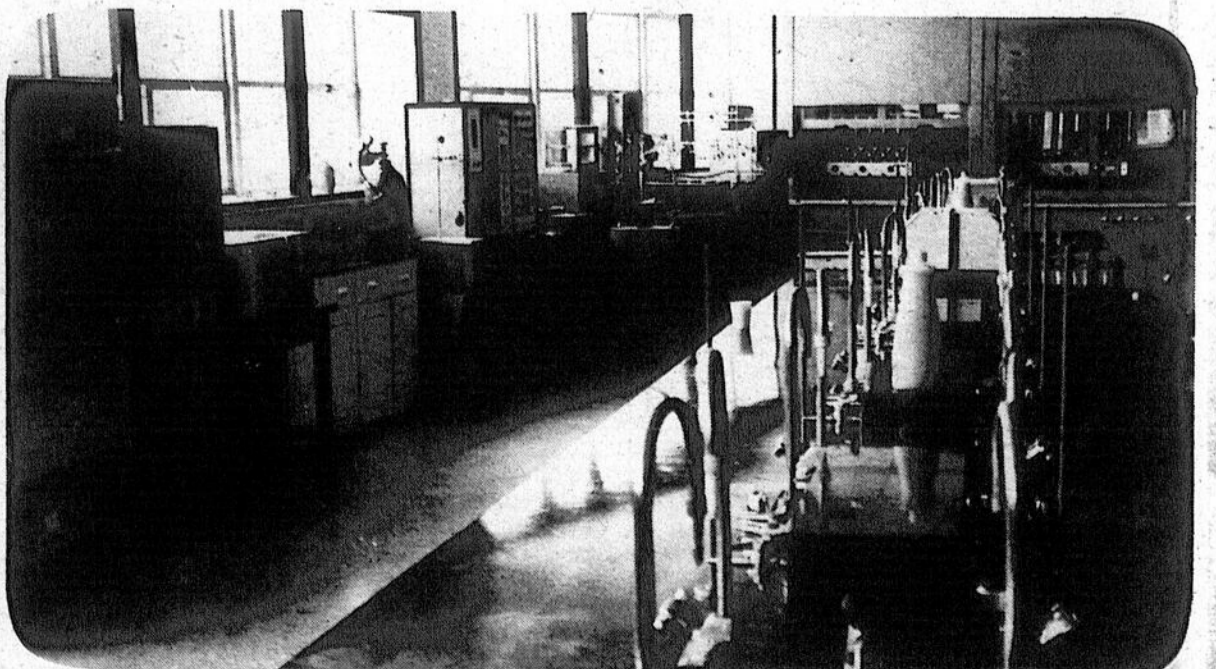


Saint-Hyacinthe
3100, boul. Laframboise
Suite 201
Saint-Hyacinthe, J2S 4Z4
Tel.: (514) 773-2519

Saint-Jean
921, boul. du Séminaire
Suite 115
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3A 1B6
Tel.: (514) 348-3849



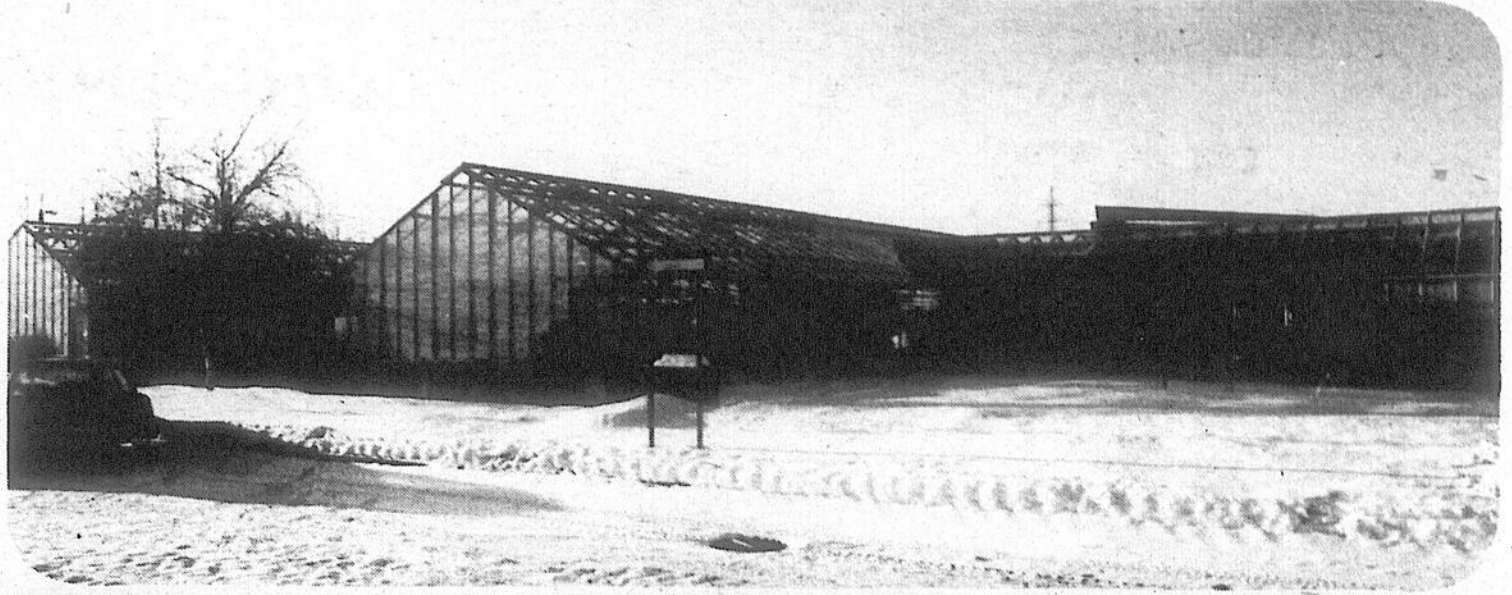
Sous certains aspects, l'Institut de technologie agricole et alimentaire ressemble à un complexe industriel.



Certains des laboratoires modernes de l'Institut.

Des équipements nécessaires

La spécialisation de l'enseignement que dispense l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe l'oblige à avoir des équipements ultra-modernes et importants. Les serres sont essentielles à une bonne formation des jeunes.



Publi-reportage :

Les analyses énergétiques à domicile ÉNERGAIN QUÉBEC s'efforce de réduire la période d'attente

ÉNERGAIN QUÉBEC, le Programme d'amélioration énergétique des habitations du Québec, remporte un vif succès depuis son entrée en vigueur le 15 octobre. Quatre mois après le début des activités d'ÉNERGAIN QUÉBEC, Hydro-Québec a déjà reçu plus de quinze mille demandes d'analyses énergétiques.

Ce grand nombre d'inscriptions, ajouté à la période de rodage propre à tout programme d'envergure, ont empêché Hydro-Québec de répondre avec la rapidité souhaitée aux demandes des consommateurs. Sous ce rapport, l'objectif immédiat d'ÉNERGAIN QUÉBEC est de réduire à six semaines la période d'attente entre la réception de la demande et la visite du représentant à domicile.

Buts et conditions d'admission

ÉNERGAIN QUÉBEC, en vigueur pour huit ans, poursuit un double but : fournir une assistance technique et une assistance financière aux propriétaires et aux locataires intéressés à améliorer le rendement énergétique de leur logement. Ces deux formes d'assistance permettront de diminuer de 32 % en moyenne la consommation d'énergie dans un million de logements, si les travaux recommandés par ÉNERGAIN QUÉBEC sont exécutés. Comme il est matériellement impossible de visiter, à court terme, un aussi grand nombre de logements, ÉNERGAIN QUÉBEC vise, dans un premier temps, les habitations construites avant 1961. Graduellement, le programme inclura toutes les habitations construites avant le 1^{er} janvier 1976. Hydro-Québec admet cependant, sans égard à la date de construction de leur domicile, les demandes des consommateurs désireux d'obtenir une subvention dans le cadre du Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRP).

Assistance technique d'ÉNERGAIN QUÉBEC

Partout au Québec, on trouve des représentants d'ÉNERGAIN QUÉBEC. À votre demande et moyennant des frais de 25 \$ par logement, l'un d'entre eux se rend à domicile pour effectuer un examen détaillé de votre logement au chapitre de la consommation d'énergie. Afin d'aider à réduire vos besoins d'énergie, le représentant d'ÉNERGAIN QUÉBEC vous fournit :

- Un relevé des données techniques relatives à l'enveloppe thermique de votre logement (isolation, portes et fenêtres, infiltration de l'air) ;
- Une analyse du rendement de votre système de chauffage par combustion (chauffage au mazout ou au gaz) ;
- Une évaluation des habitudes de consommation d'énergie des occupants ;
- Des recommandations précises sur les mesures à adopter et les travaux jugés rentables en vue de réduire votre consommation d'énergie ;
- Une estimation du coût des travaux et le calcul de la rentabilité de l'investissement éventuel ;
- Une liste des entreprises accréditées de votre région ;
- Un contrat type qui facilitera vos démarches auprès des entrepreneurs que vous choisirez ;
- Des conseils sur les techniques de pose et les matériaux requis si vous prévoyez exécuter vous-même les travaux recommandés.

Ultérieurement, le représentant vérifiera si les travaux ont été réalisés conformément à ses recommandations, dans tous les cas où le consommateur aura demandé de bénéficier de l'assistance financière offerte par Hydro-Québec. Dans les autres cas, il pourra y avoir vérification sur demande.

Assistance financière d'Hydro-Québec

Si vous faites appel à une entreprise accréditée ou à un entrepreneur spécialisé pour l'exécution des travaux recommandés, vous pouvez obtenir un prêt d'Hydro-Québec, couvrant les frais de la main-d'oeuvre et des matériaux admissibles. La personne qui souhaite exécuter elle-même les travaux peut bénéficier du même avantage pour les matériaux admissibles seulement.

Le montant du prêt, dont le terme maximal est de cinq ans, dépend du type d'habitation ; il varie de 300 à 3 000 \$ pour une maison individuelle. Hydro-Québec offre un taux d'intérêt avantageux, actuellement de 15,75 %, et la possibilité de rembourser le prêt au moyen de versements mensuels fixés à 26 \$, 52 \$ ou 78 \$. Le tableau suivant illustre les diverses possibilités de remboursement d'un prêt de 1 000 \$.

Versement mensuel	Nombre de versements	Paiement final	Remboursement total
26 \$	53	23,35 \$	1401,35 \$
52 \$	22	16,03 \$	1160,03 \$
78 \$	14	10,12 \$	1102,12 \$

Vous aurez droit au remboursement des frais exigés pour l'analyse énergétique de l'habitation si vous réalisez ou faites exécuter tous les travaux rentables recommandés par ÉNERGAIN QUÉBEC. Rappelons enfin qu'ÉNERGAIN QUÉBEC est un programme du Bureau des économies d'énergie du Québec et d'Hydro-Québec.

Si le Programme d'amélioration énergétique des habitations du Québec vous intéresse, téléphonez au numéro figurant sur votre facture d'électricité ou communiquez avec le bureau du service de la Clientèle de votre région.

Les consommateurs qui ne sont pas des abonnés d'Hydro-Québec doivent s'adresser au bureau du service de la Clientèle le plus près de chez eux.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ÉNERGAIN QUÉBEC, remplissez et postez le coupon-réponse ci-dessous à :
Hydro-Québec
Direction Commercialisation (12^e étage)
Boîte postale 6106
Montréal (Québec)
H3C 3H6



Veuillez me faire parvenir plus de renseignements sur ÉNERGAIN QUÉBEC

Nom _____

Adresse _____ App. _____

Ville _____ Code postal _____



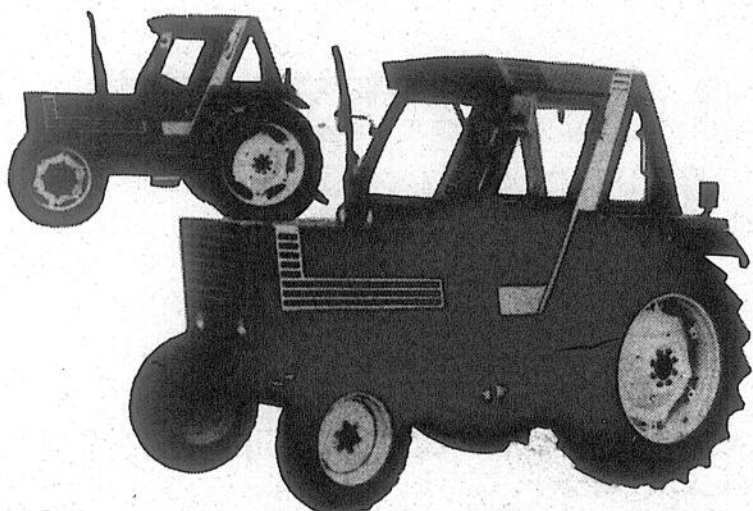
Division approvisionnement à la ferme vous présente les 2 grands

La combinaison idéale
au service des
agriculteurs!

FIAT **WHITE**

Nouveau Maître des Champs

Les spécialistes du tracteur
"sur mesure" présentent
Les Fiat supercomfort



WHITE
Tracteur
"Field boss"



Une performance exceptionnelle,
un confort exclusif et une manoeuvre facile

SPÉCIALISTES POUR DEUX BONS MOTIFS:

- 1) PREMIÈREMENT:
un choix complet de tracteurs
polyvalents
- 2) DEUXIÈMEMENT
la cabine FIAT Supercomfort,
votre ambiance de travail, confortable
et rationnelle.

Fiat Trattori
FIAT

Les GRANDS FIAT
pour la grande agriculture

Sémoir 5100 de White

Le nouveau Seed Boss 5100 une ère nouvelle de précision



L'anatomie du
Seed Boss 5100
explique sa précision

Nouvelles
caractéristiques
qui en font
un tout
... vraiment
complet!

Aucun détail
n'a été négligé

NOUVEAU: SERVICE D'URGENCE

(Hors des heures d'ouverture)

S.V.P. Communiquer avec:

Jean-François Demers 346-7387
gérant

Gaétan Gagné 293-5042
représentant



**AGROPUR COOPÉRATIVE
AGRO-ALIMENTAIRE**

299-2856 HENRYVILLE 299-2857

Fournisseur accrédité

